

II

(Atti adottati skont it-Trattati tal-KE/Euratom li l-pubblikazzjoni tagħhom mhijiex obbligatorja)

ATTI ADOTTATI MINN KORPI STABILITI PERMEZZ TA' FTEHIM
INTERNAZZJONALI

DEĊIŻJONI Nru 1/2009 TAL-KUMITAT KONGUNT STABILIT TAHT IL-FTEHIM BEJN IL-KOMUNITÀ EWROPEA TAL-FAHAM U L-AZZAR U R-REPUBBLIKA TAT-TURKIJA DWAR IL-KUMMERĊ TA' PRODOTTI KOPERTI MIT-TRATTAT LI JISTABILIXXI L-KOMUNITÀ EWROPEA

tal-24 ta' Frar 2009

tal-Faham u l-Azzar li temenda l-Protokoll 1 tal-Ftehim

(2009/403/KE)

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar u r-Repubblika tat-Turkija dwar il-kummerċ ta' prodotti koperti mit-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar tad-29 ta' Frar 1996 ⁽¹⁾ (min hawn 'il quddiem 'il-Ftehim'), u b'mod partikolari l-Artikolu 34 tal-Protokoll 1 tiegħu u d-Dikjarazzjoni dwar regoli ta' oriġini mehmuża mal-Ftehim,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni 2002/595/KE tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, li ltaqgħu fi hdan il-Kunsill, tad-19 ta' Lulju 2002 dwar il-konsegwenzi tal-iskadenza tat-Trattat tal-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar (ECSC) dwar ftehimiet internazzjonali ffinalizzati mill-ECSC ⁽²⁾ u għad-Deciżjoni tal-Kunsill 2002/596/KE tad-19 ta' Lulju 2002 dwar il-konsegwenzi tal-iskadenza tat-Trattat li jstabilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faham u l-Azzar (ECSC) dwar ftehimiet internazzjonali ffinalizzati mill-ECSC ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Deciżjoni 2002/595/KE u d-Deciżjoni 2002/596/KE stipulaw li sa mill-24 ta' Lulju 2002, il-KE se tirtet id-drittijiet u l-obbligi li johorġu mill-ftehimiet internazzjonali ffinalizzati mill-ECSC ma' pajjiżi terzi.
- (2) Il-Protokoll 1 tal-Ftehim bejn l-ECSC u r-Repubblika tat-Turkija jipprovdi għal akkumulazzjoni ta' oriġini bejn il-Komunità, it-Turkija, l-Iżlanda, in-Norveġja u l-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein).

⁽¹⁾ ĠU L 227, 7.9.1996, p. 3.

⁽²⁾ ĠU L 194, 23.7.2002, p. 35.

⁽³⁾ ĠU L 194, 23.7.2002, p. 36.

- (3) L-estensjoni tas-sistema ta' akkumulazzjoni hija mixtieqa biex tippermetti l-użu ta' materjali li joriginaw mill-Komunità, mill-Iżlanda, min-Norveġja, mill-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein), mill-Gżejjer Faroe, mit-Turkija jew minn kull pajjiż iehor li jipparteċipa fis-shubija Ewro-Mediterranja, ibbażata fuq id-Dikjarazzjoni ta' Barcellona adottata fil-Konferenza Ewro-Mediterranja li sehhet fis-27 u t-28 ta' Novembru 1995 ⁽¹⁾, sabiex tiżviluppa l-kummerċ u gġib 'il quddiem l-integrazzjoni reġjonali.
- (4) Biex ikun żgurat li s-sistema estiża ta' akkumulazzjoni tiġi applikata biss fost il-pajjiżi li jissodisfaw il-kundizzjonijiet meħtieġa u sabiex tiġi evitata l-evazzjoni tad-dazji doganali, huwa meħtieġ li jiġu introdotti dispożizzjonijiet godda rigward ċertifikazzjoni ta' orijini.
- (5) Merkanzija fi tranżitu jew maħżuna fid-data li fiha d-Deciżjoni ssir applikabbli għandha tkun koperta minn dispożizzjonijiet tranżizzjonali li jippermettulha li tibbenefika mis-sistema estiża ta' akkumulazzjoni.
- (6) Dikjarazzjoni Kongunta trid tiġi introdotta rigward il-Prinċipat ta' Andorra u r-Repubblika ta' San Marino.
- (7) Xi emendi tekniċi huma meħtieġa sabiex jiġu kkoreġuti l-anomaliji fi u bejn il-verżjonijiet tal-lingwi differenti tat-test.
- (8) Huwa xieraq għalhekk, għat-thaddim adattat tal-Ftehim u bil-ghan li jiġi ffaċilitat ix-xogħol tal-utenti u l-amministrazzjonijiet doganali, li f'test ġdid tal-Protokoll jiġu inkorporati d-dispożizzjonijiet kollha kkonċernati,

IDDEĊIEDA KIF ĠEJ:

Artikolu 1

Il-Protokoll 1 tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar u r-Repubblika ta' Turkija tal-25 ta' Lulju 1996 dwar il-kummerċ fi prodotti koperti mit-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Faħam u l-Azzar se jinbidel mit-test meħmuż hawnhekk.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni se tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Hija għandha tapplika mill-ewwel jum tax-xahar wara l-jum ta' adozzjoni tagħha.

Magħmul f'Ankara, l-24 ta' Frar 2009.

Għall-Kumitat Kongunt

Il-President

Cemalettin DAMLACI

⁽¹⁾ L-Alġerija, l-Eġittu, Iżrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija, Ix-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża.

PROTOKOLL 1**Li għandu x'jaqsam mal-kunċett ta' "prodotti oriġinarji" u metodi ta' kooperazzjoni amministrattiva****WERREJ**

TITOLU I	DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI
Artikolu 1	Definizzjonijiet
TITOLU II	DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIĠINARJI"
Artikolu 2	Rekwiżiti ġenerali
Artikolu 3	Akkumulazzjoni fil-Komunità
Artikolu 4	Akkumulazzjoni fit-Turkija
Artikolu 5	Prodotti miksuba kompletament
Artikolu 6	Prodotti b'xogħol jew ipproċessar suffiċjenti
Artikolu 7	Xogħol jew ipproċessar insuffiċjenti
Artikolu 8	Unità ta' kwalifika
Artikolu 9	Aċċessorji, sperparts u għodod
Artikolu 10	Settijiet
Artikolu 11	Elementi newtrali
TITOLU III	REKWIŻITI TERRITORJALI
Artikolu 12	Prinċipju ta' territorjalità
Artikolu 13	Trasport dirett
Artikolu 14	Wirjiet
TITOLU IV	RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI
Artikolu 15	Projbizzjoni ta' rifiżjoni ta' taxxi doganali jew eżenzjoni minnhom
TITOLU V	PROVA TA' ORIGINI
Artikolu 16	Rekwiżiti ġenerali
Artikolu 17	Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat għal qaqliq tal-EUR.1 jew l-EUR-MED
Artikolu 18	Ċertifikati ta' qaqliq tal-EUR.1 jew l-EUR-MED mahruġa retrospettivament
Artikolu 19	Hruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat tal-moviment EUR jew EUR-MED
Artikolu 20	Hruġ ta' ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED fuq il-bażi ta' prova ta' oriġini mahruġa jew li diġà saret
Artikolu 21	Segregazzjoni tal-kontabilità
Artikolu 22	Kondizzjonijiet għal kumpilazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' fattura jew ta' dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED
Artikolu 23	Esportatur approvat
Artikolu 24	Validità ta' prova ta' oriġini
Artikolu 25	Prezentazzjoni ta' prova tal-oriġini

Artikolu 26	Importazzjoni fpuntati
Artikolu 27	Eżenzjonijiet mill-prova ta' oriġini
Artikolu 28	Dokumenti ta' sostenn
Artikolu 29	Iż-Żamma tal-prova ta' oriġini u dokumenti ta' sostenn
Artikolu 30	Diskrepanzi u żbalji formali
Artikolu 31	Ammonti espressi feuro
TITOLU VI	ARRANGAMENTI GĦAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA
Artikolu 32	Għajnuna reċiproka
Artikolu 33	Verifika tal-prova tal-oriġini
Artikolu 34	Soluzzjoni tat-Tilwim
Artikolu 35	Penali
Artikolu 36	Żoni liberi
TITOLU VII	CEUTA U MELILLA
Artikolu 37	Applikazzjoni tal-Protokoll
Artikolu 38	Kondizzjonijiet speċjali
TITOLU VIII	DISPOŻIZZJONIJET FINALI
Artikolu 39	Emendi għall-Protokoll
Artikolu 40	Dispożizzjonijiet tranzitorji għal oġġetti li qegħdin jinġarru jew jinsabu mażżuna

Lista ta' Annessi

Anness I	Noti ta' introduzzjoni għal-lista tal-Anness II
Anness II	Lista ta' xogħol jew ipproċessar meħtieġ li għandu jitwettaq fuq materjali li mhumiex originatorji sabiex il-prodott immanifatturat jista' jikseb status originatorju
Anness III a	Mudelli ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 u applikazzjoni għal ċertifikat tal-moviment EUR.1
Anness III b	Mudelli ta' ċertifikat tal-moviment EUR-MED u applikazzjoni għal ċertifikat tal-moviment EUR-MED
Anness IV a:	Test tad-dikjarazzjoni tal-fatturat
Anness IV b	Test tad-dikjarazzjoni tal-fatturat tal-EUR-MED

Dikjarazzjonijiet kongunti

Dikjarazzjoni kongunta li għandha x'taqsam mal-Prinċipat ta' Andorra

Dikjarazzjoni kongunta li għandha x'taqsam mar-Repubblika ta' San Marino

TITOLU I

DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

Artikolu 1

Definizzjonijiet

Ghar-raġunijiet ta' dan il-Protokoll:

- (a) "manifattura" tfisser kwalunkwe tip ta' xogħol jew ipproċessar inkluż immuntar jew tipi speċifiċi ta' operat;
- (b) "materjal" tfisser kwalunkwe ingredjent, materja prima, komponent jew parti, eċċ., użat fil-manifattura tal-prodott;
- (c) "prodott" tfisser il-prodott li qiegħed jiġi mmanifatturat, anki jekk huwa maħsub għal użu aktar tard f'operat iehor ta' manifattura;
- (d) "oġġetti" tfisser kemm materjali kif ukoll prodotti;
- (e) "valur doganali" tfisser il-valur kif iddeterminat skont il-Ftehim tal-1994 fuq l-implimentazzjoni tal-Artikolu VII tal-Ftehim Ġenerali fuq Tariffi u Kummerċ (Ftehim tad-WTO fuq il-valutazzjoni doganali);
- (f) "prezz ex-fabbrika" tfisser il-prezz imħallas għall-prodott ex-fabbrika lill-manifattur fil-Komunità jew fit-Tuneżija li tahtu twettaq l-aħħar xogħol jew ipproċessar, sakemm il-prezz jinkludi l-valur tal-materjali użati kollha, u jitnaqqas minnu kwalunkwe taxa interna li hija, jew li tista' tkun, imħallsa lura meta l-prodott miksub ikun esportat;
- (g) "valur tal-materjali" tfisser il-valur doganali fil-hin ta' esportazzjoni tal-materjali mhux oriġinarji li ntużaw, jew, jekk dan mhux magħruf u ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertat li thallas għal materjali fil-Komunità jew fit-Tuneżija;
- (h) "valur tal-materjali oriġinarji" tfisser il-valur tat-tip ta' materjali hekk kif definiti f'(g) applikat mutatis mutandis;
- (i) "valur miżjud" għandu jitqies bhala l-prezz ex-fabbrika li minnu jitnaqqas il-valur doganali ta' kull wiehed mill-materjali inkorporati li joriġinaw fil-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikolu 3 u 4 li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni jew, fil-kazijiet fejn il-valur doganali mhux magħruf jew ma jistax jiġi aċċertat, l-ewwel prezz aċċertat li huwa mħallas għall-materjali fil-Komunità jew fit-Tuneżija;
- (j) "kapitoli" jew "intestaturi" ifissru l-kapitoli u l-intestaturi (kodiċi b'erba' ċifri) użati fin-nomenklatura li tiffirma d-Deskrizzjoni Armonizzata ta' Komodità u Sistema ta' Kodiċi, imsemmija f'dan il-protokoll bhala "is-Sistema Armonizzata" jew "SA";

- (k) "ikklassifikat" tirreferi għall-klassifika ta' prodott jew materjal li jaqa' taht intestatura partikolari;
- (l) "konsenja" tfisser prodotti li jew intbagħtu simultanjament minn esportatur wiehed lil destinatarju wiehed inkella prodotti koperti b'dokument ta' trasport wiehed li jkopri l-garr tagħhom tal-merkanzija mill-esportatur għad-destinatarju jew, fin-nuqqas ta' dan it-tip ta' dokument, b'fattura waħda;
- (m) "territorji" tinkludi ibhra territorjali.

TITOLU II

DEFINIZZJONI TAL-KUNĊETT TA' "PRODOTTI ORIGINARJI"

Artikolu 2

Rekwiziti ġenerali

1. Bl-għan li jiġi implimentat il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bhala li joriġinaw mill-Komunità:
 - (a) prodotti miksuba kompletament mill-Komunità fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5;
 - (b) prodotti li nkisbu fil-Komunità li jinkorporaw materjali li ma nkisbux kompletament minn hemm, sakemm dawn it-tip ta' materjali għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fil-Komunità fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 6;
 - (c) oġġetti li joriġinaw fiz-Żona Ekonomika Ewropea (ŻEE) fi hdan it-tifsira tal-Protokoll 4 għall-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea.
2. Bl-għan li jiġi implimentat il-Ftehim, il-prodotti li ġejjin għandhom jiġu kkunsidrati bhala li joriġinaw mit-Tuneżija:
 - (a) prodotti miksuba kompletament mit-Turkija fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 5;
 - (b) prodotti li nkisbu fit-Turkija li jinkorporaw materjali li ma nkisbux kompletament minn hemm, sakemm dawn it-tip ta' materjali għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fit-Turkija fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 6;

Artikolu 3

Akkumulazzjoni fil-Komunità

1. Mingħajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 (1), prodotti għandhom jitqiesu bhala li joriġinaw mill-Komunità jekk dawn il-prodotti jinkisbu hemmhekk, materjali inkorporati joriġinaw mill-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein)⁽¹⁾, l-Iżlanda, in-Norveġja, it-Turkija jew il-Komunità, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fil-Komunità tmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhiex tkun mehtieġa li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

(1) Il-Prinċipat tal-Leichtenstein għandu unjoni doganali mal-Iżvizzera, u huwa Parti Kontraenti għall-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea.

2. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 (1), prodotti għandhom jitqiesu bhala li joriġinaw fil-Komunità jekk dawn it-tip ta' prodotti jinkisbu hemmhekk, materjali inkorporati joriġinaw mill-Gżejjer Faroe jew fi kwalunkwe pajjiż li huwa parteċipant fis-shubija Euro-Mediterranja, ibbażata fuq id-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata waqt il-Konferenza Euro-Mediterranja li saret fis-27 u t-28 ta' Novembru 1995, apparti t-Turkija ⁽¹⁾, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fil-Komunità jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhiex tkun meħtieġa li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

3. Fil-każ fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fil-Komunità ma jmurx lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jitqies bhala li joriġina fil-Komunità fil-każ biss meta l-valur miżjud hemmhekk huwa akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw fi kwalunkwe pajjiż mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-Paragrafi 1 u 2. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies bhala li joriġina fil-pajjiż li huwa responsabbli għall-oghla valur ta' materjali oriġinarji użati fil-manifattura fil-Komunità.

4. Prodotti, li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-Paragrafi 1 u 2, li ma għaddewx minn l-ebda xogħol jew ipproċessar fil-Komunità, iżommu l-oriġini tagħhom jekk jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi.

5. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss sakemm:

- (a) ftehim kummerċjali preferenzjali skont l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (General Agreement on Tariffs and Trade -GATT) huwa applikabbli bejn il-pajjiżi involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju u l-pajjiżi destinatariju;
- (b) materjali u prodotti kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni ta' regoli ta' oriġini li huma identiċi ma' daww mogħtija f'dan il-Protokoll;

u

- (ċ) avvizi li jindikaw it-tweġġ tar-rekwiziti meħtieġa sabiex japplikaw akkumulazzjoni ġew ippubblikati f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C) u fit-Turkija skont il-proċeduri tagħha stess.

L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviż ippubblikat f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C).

Il-Komunità għandha tipprovdi lit-Turkija, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej b'dettalji tal-Ftehimiet, inklużi d-dati tagħhom ta' dħul fis-seħh, u r-regoli ta' oriġini li jikkorrispondu għalihom, li huma applikati mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

⁽¹⁾ L-Alġerija, l-Eġittu, Izrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija, l-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża.

Artikolu 4

Akkumulazzjoni fit-Turkija

1. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 (2), prodotti għandhom jitqiesu li joriġinaw mit-Turkija jekk dawn il-prodotti jinkisbu hemmhekk, materjali inkorporati joriġinaw mill-Iżvizzera (inkluż il-Liechtenstein) ⁽²⁾, l-Iżlanda, in-Norveġja, it-Turkija jew il-Komunità, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fit-Turkija jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhiex tkun meħtieġa li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

2. Minghajr preġudizzju għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 2 (2), prodotti għandhom jitqiesu bhala li joriġinaw fit-Turkija jekk dawn it-tip ta' prodotti jinkisbu hemmhekk, materjali inkorporati joriġinaw mill-Gżejjer Faroe jew fi kwalunkwe pajjiż li huwa parteċipant fis-shubija Euro-Mediterranja, ibbażata fuq id-Dikjarazzjoni ta' Barċellona adottata waqt il-Konferenza Euro-Mediterranja li saret fis-27 u t-28 ta' Novembru 1995, apparti t-Turkija ⁽³⁾, sakemm ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fit-Turkija jmorru lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7. Ma għandhiex tkun meħtieġa li dawn il-materjali jkunu għaddew minn xogħol jew ipproċessar suffiċjenti.

3. Fil-każ fejn ix-xogħol jew l-ipproċessar imwettaq fit-Turkija ma jmurx lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7, il-prodott miksub għandu jitqies bhala li joriġina fit-Turkija fil-każ biss meta l-valur miżjud hemmhekk huwa akbar mill-valur tal-materjali użati li joriġinaw fi kwalunkwe pajjiż mill-pajjiżi l-oħra msemmija fil-Paragrafi 1 u 2. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-prodott miksub għandu jitqies bhala li joriġina fil-pajjiż li huwa responsabbli għall-oghla valur ta' materjali oriġinarji użati fil-manifattura fit-Turkija.

4. Prodotti, li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fil-Paragrafi 1 u 2, li ma għaddewx minn l-ebda xogħol jew ipproċessar fit-Turkija, iżommu l-oriġini tagħhom jekk jiġu esportati f'wiehed minn dawn il-pajjiżi.

5. L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu tista' tiġi applikata biss sakemm:

- (a) ftehim kummerċjali preferenzjali skont l-Artikolu XXIV tal-Ftehim Ġenerali dwar it-Tariffi u l-Kummerċ (*General Agreement on Tariffs and Trade -GATT*) huwa applikabbli bejn il-pajjiżi involuti fl-akkwist tal-istatus oriġinarju u l-pajjiżi destinatariju;
- (b) materjali u prodotti kisbu status oriġinarju bl-applikazzjoni ta' regoli ta' oriġini li huma identiċi ma' daww mogħtija f'dan il-Protokoll;

u

⁽²⁾ Il-Prinċipat tal-Liechtenstein għandu unjoni doganali mal-Iżvizzera, u huwa Parti Kontraenti għall-Ftehim fuq iż-Żona Ekonomika Ewropea.

⁽³⁾ L-Alġerija, l-Eġittu, Izrael, il-Ġordan, il-Libanu, il-Marokk, is-Sirja, it-Tuneżija, l-Xatt tal-Punent u l-Istrixxa ta' Gaża.

(ċ) avvizi li jindikaw it-tweġiq tar-rekwiżiti mehtieġa sabiex japplikaw akkumulazzjoni ġew ippubblikati f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C) u fit-Turkija skont il-proċeduri tagħha stess.

L-akkumulazzjoni prevista f'dan l-Artikolu għandha tapplika mid-data indikata fl-avviz ippubblikat f'*Il-Gurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* (serje C).

It-Turkija għandha tipprovdi lill-Komunità, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej b'dettalji tal-Ftehimiet, inklużi d-dati tagħhom ta' dhul fis-sehh, u r-regoli ta' oriġini li jikkorrispondu għalihom, li huma applikati mal-pajjiżi l-oħra msemmija fil-paragrafi 1 u 2.

Artikolu 5

Prodotti miksuba kompletament

1. Dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bhala miksuba kompletament fil-Komunità u fit-Turkija.

- (a) prodotti minerali estratti mill-hamrija tagħhom jew minn qiegh il-baħar tagħhom;
- (b) prodotti veġetali mahsuda hemmhekk;
- (ċ) annimali hajjin imwielda u mrobbija hemmhekk;
- (d) prodotti minn annimali hajjin imrobbija hemmhekk;
- (e) prodotti miksuba mill-kaċċa jew sajd li jsehh hemmhekk;
- (f) prodotti tas-sajd mill-baħar u prodotti oħra mehuda mill-baħar "il barra mill-ibhra territorjali tal-Komunità jew tat-Turkija mill-bastimenti tagħhom;
- (g) prodotti magħmula fuq il-vapuri li fihom fabbrika esklussivament minn prodotti msemmija fi (f);
- (h) artikli użati miġbura hemmhekk adattati biss sabiex jingabru l-materji primi, inklużi tajers użati adattati biss biex jifellihom mill-ġdid il-wiċċ ta' barra jew għal użu bhala skart;
- (i) skart u ruttam li jirriżulta mill-operazzjonijiet li jseħhu hemmhekk;
- (j) prodotti estratti minn qiegh il-baħar jew is-saff ta' taht il-hama 'l barra mill-ibhra territorjali tagħhom sakemm għandhom id-drittijiet esklussivi li jahdmu dak il-qiegh jew dak is-saff ta' taht il-hama;
- (k) oġġetti magħmula esklussivament hemmhekk mill-prodotti speċifikati fl-(a) sa (j).

2. It-termini "il-bastimenti tagħhom" u "il-bastimenti tagħhom li fihom fabbrika" fil-paragrafu 1(f) u (g) għandhom japplikaw biss għal bastimenti u vapuri li fihom fabbrika:

- (a) li huma rreġistrati jew elenkati fi Stat Membru tal-Komunità jew fit-Turkija;

(b) li jbahhru bil-bandiera ta' Stat Membru tal-Komunità jew tat-Turkija;

(ċ) li huma l-proprjetà sal-limitu ta' mill-anqas 50 % minn ċittadini tal-Istat Membru tal-Komunità jew tat-Turkija, jew minn kumpanija li jkollha l-uffiċċju ewlieni tagħha f'wieħed minn daww l-Istati, li l-President tagħha tal-Bord tad-Diretturi jew tal-Bord tas-Supervizjoni u l-maġġoranza tal-membri ta' dawn it-tipi ta' bordijiet ikunu ċittadini ta' Stati Membru tal-Komunità jew tat-Turkija, u li minnhom, b'żieda, fil-każ ta' shubija jew kumpaniji b'azzjoni limitata, mill-anqas nofs il-kapital ikun proprjetà ta' daww l-Istati jew ta' korpi pubbliċi jew taċ-ċittadini tal-Istati msemmija;

(d) li minnhom, il-kaptan u l-uffiċċjali huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tat-Turkija;

u

(e) li minnhom mill-anqas 75 % tal-ekwipaġġ huma ċittadini ta' Stat Membru tal-Komunità jew tat-Turkija.

Artikolu 6

Prodotti b'xogħol jew ipproċessar suffiċjenti

1. Għall-ghanijiet tal-Artikolu 2, prodotti li mhumiex miksuba kompletament jitqiesu bhala prodotti b'xogħol jew ipproċessar suffiċjenti meta jilhqg l-kondizzjonijiet stipulati fil-lista tal-Anness II.

Il-kondizzjonijiet imsemmija hawn fuq jindikaw, għal prodotti kollha koperti b'dan il-Ftehim, ix-xogħol jew l-ipproċessar li għandu jidwettaq fuq materjali li mhumiex oriġinarji użati fil-manifattura u japplikaw biss għal dawn it-tipi ta' materjali. Isegwi li jekk prodott li kiseb status oriġinarju billi ssodisfa l-kondizzjonijiet stipulati fil-lista jintuża fil-manifattura ta' prodott ieħor, il-kondizzjonijiet li japplikaw għall-prodott li fih jinsab inkorporat ma japplikawx għalih, u ma għandhiex tittiehed f'kunsiderazzjoni bl-ebda mod tal-materjali li mhumiex oriġinarji li setghu jintużaw fil-manifattura tiegħu.

2. Minkejja l-paragrafu 1, materjali li mhumiex oriġinarji li, skont il-kondizzjonijiet stipulati fil-lista fl-Anness II, ma għandhomx jintużaw fil-manifattura ta' prodott jistgħu jintużaw xorta waħda, sakemm:

- (a) il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott;
- (b) kwalunkwe persentaġġ minn daww mogħtija fil-lista għall-valur massimu ta' materjali li mhumiex oriġinarji ma jinqabzux permezz tal-applikazzjoni ta' dan il-paragrafu.

Dan il-paragrafu ma għandux japplika għal prodotti li jaqgħu fi hdan il-Kapitolu 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

3. Il-Paragrafi 1 u 2 għandhom japplikaw soġġetti għad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 7.

Artikolu 7

Xogħol jew ipproċessar insuffiċjenti

1. Minghajr preġudizzju għall-paragrafu 2, l-operazzjonijiet li ġejjin għandhom jitqiesu bhala xogħol jew ipproċessar insuffiċjenti sabiex jikkonferixxu status ta' prodotti oriġinarji, kemm jekk ir-rekwiżiti tal-Artikolu 6 huma sodisfatti kif ukoll jekk mhumiex:

- (a) jiġu kkonservati l-operazzjonijiet sabiex jiżguraw li l-prodotti jibqgħu f'kondizzjoni tajba matul it-trasport u l-hażna;
- (b) tqassim u assemblar ta' pakketti;
- (c) hasil, tindif; tnehhija ta' trab, ossidu, żejt, żebgħa jew għattja oħra;
- (d) mogħdija jew ippressar tat-tessuti;
- (e) operazzjonijiet ta' żebgħa jew illustrar simpliċi;
- (f) ħruġ mill-fosdqa, ibbliċjar parzjali jew totali, illustrar, igglejżjar ta' ċereali u ross;
- (g) operazzjonijiet għal ikkulular jew l-iffurmar ta' zokkor taċ-ċangaturi;
- (h) tqaxxir, tnehhija tal-ghadma jew fsdieq ta' frott, ġewż u ħaxix;
- (i) tifrik, tidhin simpliċi jew qtugħ simpliċi;
- (j) għarbil, l-għażla skont id-daqs, it-tip, il-klassifika, it-tqabbil (inkluż l-immuntar f'settijiet ta' oġġetti);
- (k) tqeġhid simpliċi fi flixken, laned, flasks, boroż, baġalji, kaxxi, it-twahhil fuq kartun jew twavel u l-operazzjonijiet l-oħra kollha ta' ppakkjar;
- (l) twahhil jew stampar ta' marki, tabelli, lowgows u sinjali oħra ta' distinzjoni fuq prodotti jew l-ippakkjar tagħhom;
- (m) tahlit simpliċi ta' prodotti, kemm jekk ta' tipi differenti kif ukoll jekk le;
- (n) immuntar simpliċi ta' partijiet ta' artikli bl-iskop li jikkostitwixxu artiklu shih jew iż-żarmar ta' prodotti f'partijiet;
- (o) żewġ operazzjonijiet jew aktar speċifikati fl-(a) sa -(n) ikkombinati flimkien;
- (p) tbiċċir tal-annimali.

2. L-operazzjonijiet kollha mwettqa kemm fil-Komunità jew inkella fit-Turkija fuq oġġett speċifiku għandhom jitqiesu f'daqqa waqt li jiġi ddeterminat jekk ix-xogħol jew l-ipproċessar li għadda

minnu dak il-prodott għandux jitqies bhala suffiċjenti fi hdan it-tifsira tal-paragrafu 1.

Artikolu 8

Unità ta' kwalifika

1. L-unità ta' kwalifika għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll għandha tkun il-prodott partikolari li jitqies bhala unità bażika meta tiġi ddeterminata l-klassifika filwaqt li tintuża s-Sistema Armonizzata.

Isegwi li:

- (a) meta prodott, li ikun magħmul minn grupp jew ġabra ta' oġġetti, jiġi kklassifikat taht it-termini tas-Sistema Armonizzata f'intestatura wahda, l-entità shiha tikkostitwixxi l-unità ta' kwalifika;
- (b) meta konsenja tkun magħmula minn numru ta' prodotti identici kklassifikati taht l-istess intestatura tas-Sistema Armonizzata, kull prodott għandu jittiehed individwalment meta jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

2. Meta skont ir-Regola Ġenerali 5 tas-Sistema Armonizzata, l-ippakkjar huwa inkluż mal-prodott għal raġunijiet ta' elenkar, għandu jiġi inkluż bl-għanijiet ta' determinazzjoni ta' oriġini.

Artikolu 9

Aċċessorji, sperparts u għodod

Aċċessorji, sperparts u għodod mibgħuta bhala parti minn tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura, li huma parti mit-tagħmir normali u huma inklużi fil-prezz tiegħu jew li mhumiex b'fattura separata, għandhom jitqiesu li jiffurmaw it-total ma' dak it-tagħmir, makkinarju, apparat jew vettura kkonċernata.

Artikolu 10

Settijiet

Settijiet, kif definiti fir-regola Ġenerali 3 tas-Sistema Armonizzata, għandhom jitqiesu oriġinarji meta l-prodotti komponenti kollha huma oriġinarji. Minkejja dan, meta set huwa magħmul minn prodotti oriġinarji u mhux oriġinarji, is-sett bhala entità shiha għandu jitqies bhala oriġinarju, sakemm il-valur tal-prodotti mhux oriġinarji ma jaqbiż il-15 % tal-prezz ex-fabbrika tas-sett.

Artikolu 11

Elementi newtrali

Sabiex jiġi ddeterminat jekk prodott huwiex prodott ta' oriġini, ma hemmx għalfejn li jiġi ddeterminat l-oriġini ta' dawn li ġejjin li jistgħu jintużaw fil-manifattura tiegħu:

- (a) enerġija u fjuwil;
- (b) impjant u apparat

- (ċ) makkinarju u għodod;
- (d) oġġetti li ma jidhlux u li mhumiex intenzjonati li jidhlu fil-kompożizzjoni finali tal-prodott.

TITOLU III

REKWIŻITI TERRITORJALI

Artikolu 12

Prinċipju ta' territorjalità

1. Ghajr kif previst fl-Artikolu 2(1)(ċ), l-Artikolu 3 u 4 u l-paragrafu 3 ta' dan l-Artikolu, il-kondizzjonijiet għall-ksib ta' status oriġinarju stipulat fit-Titolu II għandhom jintlahqu minghajr interruzzjoni fil-Komunità jew fit-Turkija.

2. Minbarra kif previst fl-Artikolu 3 u 4, fejn oġġetti oriġinarji esportati mill-Komunità jew mit-Turkija lejn pajjiż ieħor jiġu lura, għandhom jitqiesu li mhumiex oriġinarji, hlief jekk jista' jintwera b' mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li:

- (a) l-oġġetti li ġew lura huma l-istess bhal dawk li ġew esportati;

u

- (b) ma għaddewx minn kwalunkwe operazzjoni lil hinn minn dik mehtieġa biex tippreservahom f'kondizzjoni tajba waqt li kienu jinsabu f'dak il-pajjiż jew waqt li kienu qegħdin jiġu esportati.

3. L-akkwist ta' status oriġinarju skont il-kondizzjonijiet stipulati fit-Titolu II ma għandux jiġi affetwat bix-xogħol jew l-ipproċessar li sehh 'il barra mill-Komunità jew it-Turkija fuq materjali esportati mill-Komunità jew mit-Turkija u sussegwentament importati mill-ġdid hemmhekk, sakemm:

- (a) il-materjali msemmija huma miksuba totalment fil-Komunità jew fit-Turkija jew għaddew minn xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7 qabel ma ġew esportati;

u

- (b) jista' jintwera b' mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li:

- (i) l-oġġetti li ġew importati mill-ġdid inkisbu billi inhadmu jew ġew ipproċessati l-materjali esportati;

u

- (ii) il-valur totali li nkiseb 'il barra mill-Komunità jew it-Turkija billi ġew applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu ma jaqbiżx l-10 % tal-prezz ex-fabbrika tal-prodott aħhari li għalih qieghed jiġi ddikjarat status oriġinarju.

4. Għall-ghanijiet tal-paragrafu 3, il-kondizzjonijiet sabiex jiġi akkwistat status oriġinarju stipulat fit-Titolu II ma għandux

japplika għal xogħol jew ipproċessar li sar 'il barra mill-Komunità jew mit-Turkija. Iżda fil-każ li, fil-lista tal-Anness II, tiġi applikata regola li tistipula valur massimu għall-materjali kollha li mhumiex oriġinarji inkorporati sabiex jiġi ddeterminat l-istatus oriġinarju tal-prodott aħhari, il-valur totali tal-materjali li mhumiex oriġinarji inkorporati fit-territorju tal-parti kkonċernata, mehud flimkien mal-valur totali akkwistat 'il barra mill-Komunità jew mit-Turkija bili jiġu applikati d-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu, ma għandhomx jaqbiżu l-persentaġġ iddikjarat.

5. Bl-ghanijiet li jiġu applikati d-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4, "valur miżjud totali" għandu jittiehed bhala l-ispejjeż kollha li ġejjin minn barra l-Komunità jew it-Turkija, inkluż il-valur tal-materjali inkorporati hemmhekk.

6. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti li ma jissodisfawx il-kondizzjonijiet stipulati fl-Anness II jew li jistgħu jitqiesu mahduma jew ipproċessati sufficjement fil-każ biss li tiġi applikata t-toleranza ġenerali ffissata fl-Artikolu 6(2).

7. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 3 u 4 ma għandhomx japplikaw għal prodotti tal-Kapitoli 50 sa 63 tas-Sistema Armonizzata.

8. Kwalunkwe xogħol jew ipproċessar tat-tip kopert mid-dispożizzjonijiet ta' dan l-Artikolu u magħmul barra mill-Komunità jew it-Turkija għandu jsir taht l-arranġamenti li jaqgħu taht ipproċessar passiv jew arranġamenti simili.

Artikolu 13

Trasport dirett

1. It-trattament preferenzjali previst taht dan il-Ftehim japplika biss għal prodotti li jissodisfaw ir-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll, li huma trasportati direttament bejn il-Komunità u t-Turkija jew minn ġewwa t-territorji ta' pajjiżi oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom hija applikabbli l-akkumulazzjoni. Minkejja dan, prodotti li jikkostitwixxu konsenja wahda jistgħu jiġu trasportati minn ġewwa territorji permezz ta', jekk tinqala' l-okkażjoni, trasbord jew magażinaġġ temporanju ftali territorji, sakemm dawn jibqgħu taht is-sorveljanza tal-awtoritajiet doganali fil-pajjiż tat-tranzitu jew tal-magāzināġġ u li ma jgħaddu mill-ebda operazzjoni hlief il-hatt, it-tagħbija mill-ġdid jew xi operazzjoni ddizinjata li tippreservahom f'kondizzjoni tajba.

Prodotti oriġinarji jistgħu jkunu ttrasportati permezz ta' sensiela ta' katusi li jgħaddu minn fuq territorju ieħor minbarra dak tal-Komunità jew tat-Turkija.

2. Evidenza li l-kondizzjonijiet stipulati fil-paragrafu 1 ikunu ġew issodisfati tista' tkun fornita lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni bil-produttjoni ta':

- (a) dokument wiehed tat-trasport li jkopri l-passaġġ mill-pajjiż tal-esportazzjoni minn ġewwa l-pajjiż tat-tranzitu; jew

(b) ċertifikat mahruġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tat-tranzitu:

- (i) li jaghti deskrizzjoni eżatta tal-prodotti;
- (ii) li jistqarr id-dati tal-hatt u tat-tgħabija mill-ġdid tal-prodotti u, meta applikabbli, l-ismijiet tal-vapuri użati, jew tal-mezzi l-oħrajin tat-trasport użati

u

- (iii) jiċċertifika l-kondizzjonijiet li l-prodotti kienu baqgħu fihom fil-pajjiż tat-tranzitu; jew
- (ċ) fin-nuqqas ta' dawn, kwalunkwe dokument li jissostanzjahom.

Artikolu 14

Wirjiet

1. Prodotti oriġinarji, mibgħuta għal wirja f'pajjiż apparti minn dawk imsemmija fl-Artikolu 3 u 4 li biha hija applikabbli l-akkumulazzjoni u li jinbieghu wara l-wirja għall-importazzjoni fil-Komunità jew fit-Turkija għandhom jibbenefikaw fil-mument tal-importazzjoni mid-dispożizzjonijiet tal-Ftehim sakemm jintwera b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li:

- (a) esportatur kien ikkonsenja dawn il-prodotti mill-Komunità jew mit-Turkija lejn il-pajjiż li fih qieghda tinzamm il-wirja u li wrihom hemmhekk;
- (b) il-prodotti nbieghu jew ingħataw b'mod ieħor minn dak l-esportatur lejn persuna fil-Komunità jew fit-Turkija;
- (ċ) il-prodotti kienu kkonsenjati matul il-wirja jew immedjament warajha fl-istat li fih dawn intbagħtu għall-wirja;

u

- (d) il-prodotti ma kinux, sa minn meta kienu kkonsenjati għall-wirja, użati għal xi skop minbarra dak ta' demostrazzjoni fil-wirja.

2. Prova tal-orijini għandha tinhareg jew issir skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu IV u pprezentata lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni fil-manjira normali. L-isem u l-indirizz tal-wirja għandhom ikunu indikati fuqha. Meta meħtieġ, evidenza dokumentarja addizzjonali tal-kondizzjonijiet li fihom dawn kienu ġew eżebiti, tista' wkoll tintalab bhala rekwiżit.

3. Il-paragrafu 1 għandu japplika għal kwalunkwe wirja kummerċjali, industrijali, agrikola jew tal-artiġġjanat, fiera jew wirja pubblika li ma tkunx organizzata għal skopijiet privati fi hwiċet jew postijiet ta' negozju bl-għan tal-bejgħ ta' oġġetti barranin, u li matulha l-prodotti jibqgħu taħt kontroll doganali.

TITOLU IV

RIFUŻJONI JEW EŻENZJONI

Artikolu 15

Projbizzjoni ta' rifużjoni ta' taxxi doganali jew eżenzjoni minnhom

1. (a) Materjali li mhumiex oriġinarji użati fil-manifattura ta' prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmeja fl-Artikoli 3 u 4 li għalihom inharġet jew saret prova ta' oriġini skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V ma għandhomx ikunu soġġetti għal rifużjoni ta' taxxi doganali ta' kwalunkwe tip jew għal eżenzjoni minnhom fil-Komunità jew fit-Turkija.

(b) Prodotti li jaqgħu fi hdan il-Kapitolu 3 u l-intestaturi 1604 u 1605 tas-Sistema Armonizzata u li joriġinaw fil-Komunità kif previst fl-Artikolu 2(1)(c), li għalihom inharġet jew saret prova ta' oriġini skont id-dispożizzjonijiet tat-Titolu V ma għandhomx ikunu soġġetti għal rifużjoni ta' taxxi doganali ta' kwalunkwe tip jew għal eżenzjoni minnhom fil-Komunità.

2. Il-projbizzjoni fil-paragrafu 1 għandha tapplika għal kwalunkwe arrangament għal rifużjoni, tnaqqis, jew non-pagament, parzjali jew sħiħ, tad-dazji jew hlasijiet doganali li għandhom effett ekwivalenti, applikabbli fil-Komunità jew fit-Turkija lil materjali użati fil-manifattura u lil prodotti koperti bil-paragrafu 1 (b) hawn fuq, meta din it-tip ta' rifużjoni, tnaqqis jew non-pagament, tapplika, espressivament jew effettivament, meta prodotti li nkisbu mill-materjali msemmeja huma esportati u mhux meta jinżammu għall-użu fid-djar hemmhekk.

3. L-esportatur ta' prodotti koperti bi prova ta' oriġini għandu jkun lest jipprezenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba mill-awtoritajiet doganali, id-dokumenti xierqa kollha li jagħtu prova li ma nkisbet l-ebda rifużjoni f'dak li għandu x'jaqsam ma' materjali li mhumiex oriġinarji użati fil-manifattura tal-prodotti kkonċernati u li d-dazji jew hlasijiet doganali kollha li għandhom effett ekwivalenti applikabbli għal dawn it-tipi ta' materjali, kienu fil-fatt thallsu.

4. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 3 għandhom japplikaw ukoll fir-rigward tal-ippakkjar fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 8(2), aċċessorji, sperparts u għodod fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 9 u l-prodotti f'sett fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 10 meta dawn it-tipi ta' oġġetti mhumiex oriġinarji.

5. Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 għandhom japplikaw biss fir-rigward ta' materjali li huma tat-tip li għalihom japplika il-Ftehim. Barra minn hekk, ma għandhomx jipprekludu l-applikazzjoni ta' sistema ta' rifużjoni ta' esportazzjoni għal prodotti agrikoli, applikabbli fil-mument tal-esportazzjoni skont id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

TITOLU V

PROVA TA' ORIĠINI

Artikolu 16

Rekwiżiti generali

1. Prodotti li joriġinaw fil-Komunità għandhom, fil-mument ta' importazzjoni fit-Turkija u prodotti li joriġinaw fit-Turkija għandhom, fil-mument ta' importazzjoni fil-Komunità jibbenefikaw mill-Ftehim fil-mument li ssir preżentazzjoni ta' wahda minn dawn il-provi ta' oriġini li ġejjin:

- (a) ċertifikat ta' ċaqliq tal-EUR 1, li mudell tiegħu jidher fl-Anness III a;
- (b) ċertifikat ta' ċaqliq tal-EUR-MED, li mudell tiegħu jidher fl-Anness III b;
- (c) fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 22(1), dikjarazzjoni, sussegwentament imsejha 'id-dikjarazzjoni tal-fattura' jew 'id-dikjarazzjoni tal-fattura tal-EUR-MED' mogħtija mingħand l-esportatur fuq fattura, irċevuta postali jew kwalunkwe dokument kummerċjali iehor li jiddeskrivi l-prodotti kkonċernati f'dettal suffiċjenti sabiex ikunu jistgħu jiġu identifikati; it-testi tad-dikjarazzjonijiet tal-fatturi jidhru fl-Annessi IV a u b.

2. Minkejja l-paragrafu 1, prodotti oriġinarji fi hdan it-tifsira ta' dan il-Protokoll għandhom, fil-kazijiet speċifikati fl-Artikolu 27, jibbenefikaw mill-Ftehim mingħajr ma jkun meħtieġ li jiġi preżentat kwalunkwe prova ta' oriġini msemmija f' paragrafu 1.

Artikolu 17

Proċedura għall-hruġ ta' ċertifikat għal ċaqliq tal-EUR.1 jew I-EUR-MED

1. Ċertifikat għal ċaqliq tal-EUR 1 jew EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni fil-mument li l-applikazzjoni tkun saret bil-miktub mingħand l-esportatur jew, mingħand ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu, bir-responsabilità taqa' fuq l-esportatur.

2. Għal dan l-ghan, l-esportatur jew ir-rappreżentant awtorizzat tiegħu għandu jimla "kemm iċ-ċertifikat tal-moviment EUR jew EUR-MED kif ukoll il-formola ta' applikazzjoni, li mudelli tagħha jidhru fl-Annessi III a u b. Dawn il-formoli għandhom jimtlew f'wiehed mill-ilsna li fihom tfassal dan il-Ftehim u skont id-dispożizzjonijiet tal-liġi nazzjonali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk miktuba bl-idejn, għandhom jimtlew bil-linka b'karattri stampati. Id-deskrizzjoni tal-prodotti għandha tingħata fil-kaxxa rizervata għal dan l-iskop mingħajr ma jithallew ebda linji vojta. Meta l-kaxxa ma tkun kompletament mimlija, linja orizzontali għandha tkun miġbuda taht l-ahhar linja tad-deskrizzjoni, bl-isparju vojta maqtugħ.

3. L-esportatur li japplika għall-hruġ ta' ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jkun lest li fi kwalunkwe waqt jipprezenta, mat-talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni ta' minn fejn iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1

jew EUR-MED ikun mahruġ, id-dokumenti xierqa kollha sabiex jagħti prova tal-istatus originanti tal-prodotti kkonċernati kif ukoll dwar it-twettieq tal-htigiet l-ohrajn ta' dan il-Protokoll.

4. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafu 5, ċertifikat taċ-ċaqliq EUR 1 għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru tal-Komunità jew tat-Tuneżija fil-kazijiet li ġejjin:

- jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3(1) u 4(1) u li bihom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), u jilhqqu r-rekwiżiti l-ohra ta' dan il-Protokoll;
- jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2) li magħhom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jilhqqu r-rekwiżiti l-ohra ta' dan il-Protokoll, sakemm ċertifikat EUR-MED jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED inharġu fil-pajjiż tal-oriġini;

5. Ċertifikat ta' moviment EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali ta' Stat Membru tal-Komunità jew tat-Turkija, jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li bihom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, jilhqqu r-rekwiżiti l-ohra ta' dan il-Protokoll u:

- akkumulazzjoni kienet applikata ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew
- il-prodotti jistgħu jintużaw bhala materjali fil-kuntest tal-akkumulazzjoni għall-manifattura ta' prodotti għall-esportazzjoni lejn wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew
- il-prodotti jistgħu jiġu esportati mill-ġdid mill-pajjiż destinatariju lejn wiehed mill-pajjiżi l-ohra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2).

6. Ċertifikat ta' moviment EUR-MED għandu jkollu fih wiehed mill-istqarrijiet li ġejjin bl-Ingliż fil-kaxxa 7:

- jekk l-oriġini nkisbet bl-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriġinaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

"CUMULATION APPLIED WITH"(isem tal-pajjiż/pajjiżi)

- jekk l-oriġini nkisbet mingħajr l-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriġinaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

"NO CUMULATION APPLIED"

7. L-awtoritajiet doganali li johorġu ċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandhom jiehdu kull pass meħtieġ sabiex jivverifikaw l-istatus ta' oriġini tal-prodotti u li ntlahqu r-reqwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll. Għal dan il-ghan, għandhom ikollhom id-dritt sabiex isejhu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq. Għandhom ukoll jiżguraw li l-formoli msemmija fil-paragrafu 2 imtlew kif suppost. B'mod partikolari, għandhom jikkontrollaw jekk l-isparzu rriservat għad-deskrizzjoni tal-prodotti mtelieq b'tali mod li jeskludi kull possibiltà ta' żidiet qarrieqa.

8. Id-data ta' hruġ taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandha tkun indikata fil-Kaxxa 11 taċ-ċertifikat.

9. Ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jinhareġ mill-awtoritajiet doganali u jkun disponibbli għall-esportatur hekk kif l-esportazzjoni nnifisha tkun sehhet jew tiġi żgurata.

Artikolu 18

Ċertifikati ta' ċaqliq tal-EUR.1 jew l-EUR-MED mahruġa retrospettivament

1. Minkejja l-Artikolu 17(9), ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED jista' jinhareġ b'mod eċċezzjonali wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għandhom x'jaqsmu miegħu:

(a) ma nhariġx fil-mument tal-esportazzjoni minhabba żbalji jew ommissjonijiet involontarji jew ċirkostanzi speċjali;

jew

(b) jintwera b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED inhareġ iżda ma giex aċċettat waqt l-importazzjoni minhabba raġunijiet tekniċi.

2. Minkejja l-Artikolu 17(9), Ċertifikat tal-moviment EUR-MED jista' jinhareġ wara l-esportazzjoni tal-prodotti li għandhom x'jaqsmu miegħu u li għalihom inhareġ ċertifikat tal-moviment EUR.1 fil-mument tal-esportazzjoni, sakemm tinghata prova b'mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali li l-kondizzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 17 (5) ġew ssodisfati.

3. Għall-implimentazzjoni tal-paragrafi 1 u 2, l-esportatur għandu jindika fl-applikazzjoni tiegħu l-post u d-data tal-esportazzjoni tal-prodotti li għandhom x'jaqsmu maċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED, u jiddikjara r-raġunijiet għat-talba tiegħu.

4. L-awtoritajiet doganali jistgħu johorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED retrospettivament biss wara li jkun

vverifikaw li t-tagħrif approvdut fl-applikazzjoni tal-esportatur jaqbel ma' dak li jinsab fil-fajl korrispondenti.

5. Ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED mahruġa retrospettivament għandhom jiġu approvati b'din il-frazi li ġejja bl-Ingliż:

"ISSUED RETROSPECTIVELY"

Ċertifikati tal-moviment EUR-MED mahruġa retrospettivament bl-applikazzjoni tal-paragrafu 2 għandhom jiġu approvati b'din il-frazi li ġejja bl-Ingliż:

"ISSUED RETROSPECTIVELY (Original EUR.1 no[data u post ta' hruġ])"

6. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 5 għandha tiddaħhal fil-kaxxa 7 taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED.

Artikolu 19

Hruġ f'żewġ kopji ta' ċertifikat tal-moviment EUR jew EUR-MED

1. Fil-każ ta' serq, telf jew qerda taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED, l-esportatur jista' japplika għand l-awtoritajiet doganali li harġuhulu għal kopja magħmula abbażi tad-dokument tal-esportazzjoni li qiegħed fil-pussess tagħhom.

2. Il-kopja mahruġa b'dan il-mod għandha tiġi approvata b'din il-kelma li ġejja bl-Ingliż:

"DUPLICATE"

3. L-approvazzjoni msemmija fil-paragrafu 2 għandha tiddaħhal fil-Kaxxa 7 tal-kopja taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED.

4. Il-kopja, li jrid ikollha d-data ta' hruġ taċ-ċertifikat originali tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED, għandha tidhol fis-sehh minn dik id-data.

Artikolu 20

Hruġ ta' ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED fuq il-bażi ta' prova ta' oriġini mahruġa jew li saret qabel

Meta prodottii oriġinarji jitqegħdu taht il-kontroll ta' uffiċju doganali fil-Komunità jew fit-Turkija, għandha tkun possibbli li tinbidel il-prova ta' oriġini originali b'ċertifikat wiehed jew aktar ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED bl-ghan li dawn il-prodotti kollha jew uhud minnhom jintbghatu x' imkien ieħor fil-Komunità jew fit-Turkija. Iċ-ċertifikat/ċertifikati sostitut/sostituti tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandhom jinharġu mill-uffiċċju doganali li tahtu tqiegħdu l-kontroll tal-prodotti.

Artikolu 21

Segregazzjoni tal-kontabilità

1. Fil-każijiet fejn jinqalghu spejjeż konsiderevoli jew diffikultajiet materjali fiż-żamma ta' hażniet ta' materjali oriġinarji u materjali mhux oriġinarji li huma identiċi u jistgħu jitpartu, l-awtoritajiet doganali jistgħu, mat-talba bil-miktub ta' daww ikkonċernati, jawtorizzaw li jintuża l-metodu hekk imsejjah "segregazzjoni tal-kontabilità" (hawn aktar 'il quddiem imsejjah "il-metodu") għal għestjoni ta' dawn it-tipi ta' hażniet.
2. Il-metodu għandu jkun kapaċi jiżgura li, għal perjodu ta' referenza speċifiku, in-numru ta' prodotti miksuba li jistgħu jitqiesu bħala "oriġinarji" huwa l-istess bħal dak li kien jinkiseb li kieku kien hemm segregazzjoni fiżika tal-hażniet.
3. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħmlu l-ghoti ta' awtorizzazzjoni msemmij f' paragrafu 1 soġġetta għal kwalunkwe kondizzjoni li tiqies xierqa.
4. Dan il-metodu għandu jiġi applikat u l-applikazzjoni tiegħu reġistrata fuq il-bażi tal-prinċipji generali tal-kontabilità applikabbli fil-pajjiż fejn il-prodott kien immanifatturat.
5. Il-benefiċjarju tal-metodu jista' jagħmel provi ta' oriġini jew japplika għalihom, skont kif ikun il-każ, għall-kwantità ta' prodotti li jistgħu jitqiesu oriġinarji. Fuq it-talba tal-awtoritajiet doganali, il-benefiċjarju għandu jipprovdi stqarrija ta' kif kienu mmexxija l-kwantitajiet.
6. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu li sar mill-awtorizzazzjoni u jistgħu jirtirawha meta l-benefiċjarju jagħmel użu li mhux xieraq mill-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe mod possibbli jew jonqos milli jilhaq kwalunkwe kondizzjoni oħra stipulata f'dan il-Protokoll.

Artikolu 22

Kondizzjonijiet għal kumpilazzjoni ta' dikjarazzjoni ta' fattura jew ta' dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED

1. Kwalunkwe dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED kif imsemmija fl-Artikolu 16(1)(ċ) tista' timtela:
 - (a) minn esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 23, jew
 - (b) minn kwalunkwe esportatur għal kwalunkwe konsenja li tikkonsisti minn pakkett wiehed jew aktar li fih/fihom prodotti oriġinarji li għandhom valur totali li ma jaqbiżx is- EUR 6 000.
2. Bla preġudizzju għall-paragrafu 3, dikjarazzjoni tal-fattura tista' tiġi kumpilata fil-każijiet li ġejjin:
 - jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(1) u 4(1) u li bihom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), u jilhq u r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll;

- jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2) li magħhom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, mingħajr applikazzjoni tal-akkumulazzjoni ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4, u jilhq u r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, sakemm certifikat EUR-MED jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED inharġu fil-pajjiż tal-oriġini;

3. Dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED tista' timtela jekk il-prodotti kkonċernati jistgħu jitqiesu bħala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fit-Turkija, jew f'wiehed mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4 li magħhom l-akkumulazzjoni hija applikabbli, jilhq u r-rekwiżiti ta' dan il-Protokoll u:
 - akkumulazzjoni kienet applikata ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew
 - il-prodotti jistgħu jintużaw bħala materjali fil-kuntest tal-akkumulazzjoni għall-manifattura ta' prodotti għall-esportazzjoni lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew
 - il-prodotti jistgħu jiġu esportati mill-ġdid mill-pajjiżi destinatariju lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2).

- akkumulazzjoni kienet applikata ma' materjali li joriġinaw f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew

- il-prodotti jistgħu jintużaw bħala materjali fil-kuntest tal-akkumulazzjoni għall-manifattura ta' prodotti għall-esportazzjoni lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2), jew

- il-prodotti jistgħu jiġu esportati mill-ġdid mill-pajjiżi destinatariju lejn wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3(2) u 4(2).

4. Dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED għandha jkun fiha waħda mill-istqarrijet li ġejjin bl-Ingliż:
 - jekk l-oriġini nkisbet bl-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriġinaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

"CUMULATION APPLIED WITH"(isem tal-pajjiż/pajjiżi)

- jekk l-oriġini nkisbet mingħajr l-applikazzjoni tal-akkumulazzjoni b'materjali li joriġinaw f'wiehed jew aktar mill-pajjiżi msemmija fl-Artikoli 3 u 4:

"NO CUMULATION APPLIED"

5. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-fattura jew dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED għandu jkun lest li jippreżenta fi kwalunkwe waqt, fuq talba tal-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni, id-dokumenti kollha xierqa li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-prodotti kkonċernati kif ukoll li qegħdin jintlahqu r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Dikjarazzjoni tal-fattura jew dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED għandha timtela mill-esportatur permezz ta' ttajjar, ittimbrar jew stampar fuq il-fattura, l-irċevuta postali jew kwalunkwe dokument kummerċjali ieħor, id-dikjarazzjoni, li t-test tagħha jidher fl-Anness IV a u b, billi juża l-verżjonijiet lingwistiċi stipulati f'dak l-Anness u skont id-disposizzjonijiet tal-ligi nazzjonali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Jekk id-dikjarazzjoni tkun miktuba bl-idejn, din għandha tkun miktuba bil-linka f'karatteri qishom tipi stampati.

7. Id-dikjarazzjonijiet tal-fattura jew id-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED għandhom ikollhom firma oriġinali magħmula bil-miktub mill-esportatur. Minkejja dan, esportatur approvat fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 23 ma għandux b'zonn jiffirma dawn it-tipi ta' dikjarazzjonijiet sakemm ikun forna impenn bil-miktub lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li huwa jaċċetta r-responsabilità shiha għal kwalunkwe dikjarazzjoni fuq il-fattura li tidentifikah bhala li kienet iffirmata minnu bil-miktub.

8. Kwalunkwe dikjarazzjoni ta' fattura jew dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED tista' tiġi kkompilata mill-esportatur meta l-prodotti li għandhom x'jaqsmu mad-dikjarazzjoni jiġu esportati, jew wara l-esportazzjoni bil-kondizzjoni li hija pprezentata fil-pajjiż tal-importazzjoni mhux aktar tard minn sentejn wara l-importazzjoni tal-prodotti li tikkonċernhom.

Artikolu 23

Esportatur approvat

1. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni jistgħu jawtorizzaw lil kwalunkwe esportatur, minn issa 'l quddiem "l-esportatur approvat", li jagħmel konsenji spissi ta' prodotti li jaqgħu taht dan il-Ftehim li jimla d-dikjarazzjonijiet tal-fattura jew id-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED irrISPETTIVAMENT mill-valur tal-prodotti kkonċernati. Esportatur li jfittex din it-tip ta' awtorizzazzjoni b'tali mod li jissodisfa lill-awtoritajiet doganali, jista' joffri l-garanziji kolla meħtieġa sabiex dawn jivverifikaw l-istatus oriġinarju tal-prodotti kif ukoll jivverifikaw it-twertieq tar-rewżiti l-ohrajn ta' dan il-Protokoll

2. L-awtoritajiet doganali jistgħu jagħtu l-istatus ta' esportatur approvat soġġett għal kwalunkwe kondizzjoni li huma jqisu xierqa.

3. L-awtoritajiet doganali għandhom jagħtu lill-esportatur approvat, numru doganali ta' awtorizzazzjoni li għandu jkun jidher fuq id-dikjarazzjoni tal-fattura jew id-dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED.

4. L-awtoritajiet doganali għandhom jissorveljaw l-użu tal-awtorizzazzjoni mill-esportatur approvat.

5. L-awtoritajiet doganali jistgħu jirtiraw l-awtorizzazzjoni fi kwalunkwe waqt. Għandhom jagħmlu dan meta l-esportatur approvat ma jkunx qiegħed joffri aktar il-garanziji msemmija fil-paragrafu 1, ma jkunx qiegħed jilhaq il-kondizzjonijiet imsemmija fil-paragrafu 2 jew b'mod iehor jagħmel użu hażin mill-awtorizzazzjoni.

Artikolu 24

Validità ta' prova ta' oriġini

1. Prova tal-oriġini għandha tkun valida għal erba' xhur mid-data tal-hruġ fil-pajjiż tal-esportazzjoni, u għandha tkun ipprezentata matul il-perjodu msemmi lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni.

2. Provi tal-oriġini li jkunu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni wara d-data finali għall-

prezentazzjoni kif speċifikata fil-paragrafu 1 jistgħu jintlaqgħu għall-ghan li jkun applikat trattament preferenzjali, meta n-nuqqas li jkunu pprezentati dawn id-dokumenti sad-data finali jkun sehħ minhabba raġunijiet ta' ċirkostanzi eċċezzjonali.

3. F'kazijiet oħrajn ta' prezentazzjoni li saret tard, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jistgħu jaċċettaw il-prova tal-oriġini meta l-oġġetti jkunu ġew ipprezentati lilhom qabel id-data finali msemmija.

Artikolu 25

Prezentazzjoni ta' prova tal-oriġini

Il-provi tal-oriġini għandhom ikunu pprezentati lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni skont il-proċeduri applikabbli f'dak il-pajjiż. L-awtoritajiet imsemmija jistgħu wkoll jitolbu traduzzjoni tal-prova tal-oriġini u jistgħu wkoll jitolbu li d-dikjarazzjoni ta' importazzjoni tkun akkumpanjata bi sqarrija mingħand l-importatur li fiha jiddikjara li l-prodotti jkunu jilhqqu l-kondizzjonijiet meħtieġa għall-implementazzjoni tal-Ftehim.

Artikolu 26

Importazzjoni fpuntati

Meta, mat-talba tal-importatur u bil-kondizzjonijiet stipulati mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni, prodotti żarmati jew mhux armati li jaqgħu fi hdan it-tifsira tar-Regola Ġenerali 2(a) tar-Sistema Armonizzata li jidhlu fi hdan it-Taqsimiet XVI u XVII jew l-intestaturi Nri 7308 u 9406 tas-Sistema Armonizzata jkunu importati fpuntati, prova waħda tal-oriġini għal dawn it-tipi ta' prodotti għandha tkun ipprezentata lill-awtoritajiet doganali hekk kif issir l-importazzjoni tal-ewwel puntata.

Artikolu 27

Eżenzjonijiet mill-prova ta' oriġini

1. Il-prodotti mibgħuta bhala pakketti żgħar minn persuni privati lil persuni privati jew li jiffurmaw parti mill-bagalji personali ta' vjaġġaturi għandhom ikunu ammessi bhala prodotti oriġinarji mingħajr ma jirrikjedu l-prezentazzjoni ta' prova formali tal-oriġini, sakemm dawn il-prodotti ma jkunux importati f'għamla ta' kummerċ u jkunu ddikjarati li jilhqqu l-htigijiet ta' dan il-Protokoll u meta ma jkun hemm l-ebda dubju dwar l-eżattezza ta' din it-tip ta' dikjarazzjoni. Fil-każ ta' prodotti mibgħuta bil-posta, din id-dikjarazzjoni tista' ssir fuq id-dikjarazzjoni doganali NM22/NM23 jew fuq folja karta annessa ma' dak id-dokument.

2. Importazzjoni li tkun okkażjonali u li tikkonsisti biss minn prodotti għall-użu personali ta' min jirċievi jew tal-vjaġġaturi jew tal-familji tagħhom ma għandhomx jitqiesu bhala importazzjoni f'għamla ta' kummerċ jekk ikun evidenti min-natura u l-kwantità tal-prodotti li ma hemm l-ebda hsieb ta' skop kummerċjali.

3. Aktar minn hekk, il-valur totali ta' dawn il-prodotti ma għandux jaqbeż il-500 euro fil-każ ta' pakketti żgħar jew l-1 200 euro fil-każ ta' prodotti li jiffurmaw parti mill-bagalji personali tal-vjaġġaturi.

Artikolu 28

Dokumenti ta' sostenn

Id-dokumenti msemija fl-Artikoli 17(3) u 22(5) użati għall-iskop li jagħtu prova li l-prodotti koperti b'ċertifikat ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED, jew b'dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED, jistgħu jitqiesu bhala prodotti li joriġinaw fil-Komunità, fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 u li jilhqg r-rekwiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll, jistgħu jkunu magħmula, *inter alia*, minn dawn li ġejjin:

- (a) evidenza diretta tal-ipproċessar imwettaq mill-esportatur jew mill-fornitur sabiex jakkwista l-oġġetti kkonċernati, li jinsabu, pereżempju, fil-kontijiet tiegħu jew fiż-żamma tal-kotba interni tiegħu;
- (b) dokumenti li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġa jew mimlija fil-Komunità jew fit-Turkija meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;
- (c) dokumenti li jagħtu prova li x-xogħol jew l-ipproċessar tal-materjali fil-Komunità jew fit-Turkija, mahruġa jew mimlija fil-Komunità jew fit-Turkija, meta dawn id-dokumenti jintużaw skont il-liġi nazzjonali;
- (d) ċertifikati ta' moviment EUR.1 jew EUR-MED jew dikjarazzjonijiet tal-fattura jew dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED li jagħtu prova tal-istatus oriġinarju tal-materjali użati, mahruġa jew mimlija fil-Komunità jew fit-Turkija skont dan il-Protokoll, jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4, skont ir-regoli ta' oriġini li huma identiċi mar-regoli f'dan il-Protokoll.
- (e) evidenza xierqa li għandha x'taqsam max-xogħol jew l-ipproċessar li twettaq "il barra mill-Komunità jew mit-Turkija b'applikazzjoni tal-Artikolu 12, li tagħti prova li r-rekwiżiti ta' dak l-Artikolu ġew issodisfati.

Artikolu 29

Iż-Żamma tal-prova ta oriġini u dokumenti ta sostenn

1. L-esportatur li japplika għall-kwistjoni taċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandu jzomm id-dokumenti msemija fl-Artikolu 17(3) għal mill-anqas tliet snin.
2. L-esportatur li jimla dikjarazzjoni tal-fattura jew dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED għandu jzomm kopja ta' din id-dikjarazzjoni tal-fattura kif ukoll id-dokumenti msemija fl-Artikolu 22(5) għal mill-anqas tliet snin.
3. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni li johorġu ċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED għandhom iżommu d-dokumenti msemija fl-Artikolu 17(2) għal mill-anqas tliet snin.
4. L-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom iżommu għal mill-anqas tliet snin iċ-ċertifikati tal-

moviment EUR.1 u EUR-MED kif ukoll id-dikjarazzjonijiet tal-fattura u d-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR.1 u EUR-MED li ġew ipprezentati lilhom.

Artikolu 30

Diskrepanzi u żbalji formali

1. L-iskoperta ta' diskrepanzi żgħar bejn l-istqarrijiet magħmula fil-prova tal-oriġini u dawk magħmula fid-dokumenti pprezentati lill-uffiċċju doganali għall-iskop li jitwettqu l-formalitajiet għall-importazzjoni tal-prodotti ma għandhiex *ipso facto* tannulla l-prova tal-oriġini jekk ikun stabbilit sewwa li dan id-dokument fil-fatt ikun jaqbel mal-prodotti pprezentati
2. Żbalji formali ovvji bħal żbalji tat-tajping fil-prova tal-oriġini ma għandhomx iwasslu sabiex id-dokument jiġi rifjutat jekk dawn l-iżbalji mhumiex magħmula b'tali mod li johlqu dubji f'dak li għandu x'jaqsam mal-korrettezza tal-istqarrijiet magħmula fid-dokument.

Artikolu 31

Ammonti espressi feuro

1. Għall-applikazzjoni tad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(b) u l-Artikolu 27(3) f'każijiet fejn il-prodotti huma ffaturati f'munita li mhijiex l-euro, l-ammonti fil-munita nazzjonali tal-Istati membri tal-Komunità, tat-Turkija u ta' pajjiżi oħra msemija fl-Artikoli 3 u 4 ekwivalenti għall-ammonti espressi feuro għandhom jiġu ffissati kull sena minn kull pajjiż ikkonċernat.
2. Konsenja għandha tibbenefika mid-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 22(1)(b) jew l-Artikolu 27(3) b'referenza għall-munita li fiha tkun f'fesslet, skont l-ammont iffissat mill-pajjiż ikkonċernat.
3. L-ammonti li għandhom jintużaw fi kwalunkwe munita nazzjonali għandhom ikunu ekwivalenti f'dik il-munita għall-ammonti espressi feuro hekk kif kienu fl-ewwel gurnata ta' xogħol tax-xahar ta' Ottubru. L-ammonti għandhom jiġu kkomunikati lill-Kummissjoni Ewropea mill-15 ta' Ottubru u għandhom japplikaw mill-1 ta' Jannar tas-sena ta' wara. Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej għandha tinnotifika lill-pajjiżi kollha kkonċernati dwar l-ammonti rilevanti.
4. Pajjiż jista' jnaqqas jew iżid l-ammont li jirriżulta mill-iskambju għall-munita nazzjonali ta' ammont espress feuro, biex jagħti cifra għad-dritt. L-ammont mogħti għad-dritt ma jistax ikun differenti minn aktar minn 5 % mill-ammont li jirriżulta mill-iskambju. Pajjiż jista' jzomm bla ma jibdel l-ekwivalenti tal-munita nazzjonali ta' ammont espress feuro jekk, fiż-żmien tal-aġġustament annwali previst fil-paragrafu 3, l-iskambju ta' dak l-ammont, qabel ma ngħata għad-dritt, jirriżulta f'żieda ta' anqas minn 15 % fl-ekwivalenti tal-munita nazzjonali. L-ekwivalenti tal-munita nazzjonali tista' tinżamm bla ma tinbidel jekk l-iskambju jirriżulta fi tnaqqis ta' dak il-valur ekwivalenti.

5. L-ammonti espressi feuro ghandhom jiġu riveduti mill-Kumitat tal-Assoċjazzjoni fuq talba tal-Komunità jew tat-Turkija. Meta titwettagq din ir-reviżjoni, il-Kumitat Kongunt ghandu jqis sa liema punt huwa mixtieq li jkunu ppreservati f'termini reali l-effetti tal-limiti kkonċernati. Ghal dan il-ghan, jista' jiddeciedi li jimmodifika l-ammonti espressi feuro.

TITOLU VI

ARRANĠAMENTI GHAL KOOPERAZZJONI AMMINISTRATTIVA

Artikolu 32

Għajnunha reċiproka

1. L-awtoritajiet doganali tal-Istati Membri tal-Komunità u tal-Turkija ghandhom jipprovdu lil xulxin, permezz tal-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej, b'mudelli ta' impressjonijiet tat-timbri użati fl-uffiċċji doganali tagħhom għall-hruġ taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u EUR-MED, flimkien mal-indirizzi tal-awtoritajiet doganali responsabbli li jivverifikaw dawn iċ-ċertifikati, dikjarazzjonijiet tal-fattura u dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED.

2. Sabiex tkun żgurata l-applikazzjoni xierqa ta' dan il-Protokoll, il-Komunità u t-Turkija ghandhom jghinu lil xulxin, permezz ta' amministrazzjonijiet doganali kompetenti, fil-kontroll tal-awtenetiċità taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 u EUR-MED, id-dikjarazzjonijiet tal-fattura u d-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED u l-eżattezza tat-tagħrif mogħti f'dawn id-dokumenti.

Artikolu 33

Verifika tal-prova tal-orijini

1. Verifiki sussegwenti tal-provi tal-orijini ghandhom jitwettqu b'mod każwali jew meta l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni ghandhom dubji raġonevoli fir-rigward tal-awtenetiċità ta' dawn it-tipi ta' dokumenti, l-istatus orijinarju tal-prodotti kkonċernati jew it-twettiq tar-rewiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

2. Għall-ghanijiet li jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tal-paragrafu 1, l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni ghandhom jroddu lura iċ-ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED u l-fattura, jekk kienet ippreżentata, id-dikjarazzjoni tal-fattura jew id-dikjarazzjoni tal-fattura EUR-MED, jew kopja ta' dawn id-dokumenti, lill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni filwaqt li jingħataw, meta xieraq, ir-raġunijiet għat-talba ta' verifika. Kwalunkwe dokument u tagħrif miksub li jissuġġerixxi li t-tagħrif mogħti fil-prova tal-orijini hija żbaljata għandu jintbagħat biex isostni t-talba għal verifika.

3. Il-verifika għandha titwettagq mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni. Għal dan il-ghan, għandhom ikollhom id-dritt sabiex isejhu kwalunkwe evidenza u jwettqu kwalunkwe spezzjoni tal-kontijiet tal-esportatur jew kwalunkwe kontroll ieħor meqjus xieraq.

4. Jekk l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni jiddeciedu li jissospendu l-ghoti tat-trattament preferenzjali lill-

prodotti kkonċernati waqt li jkunu jistennew ir-riżultati tal-verifika, dawn ghandhom joffru li jirrilaxxaw il-prodotti lill-importatur soġġetti għal kwalunkwe miżura ta' prekwazzjoni li huma jidhrilhom meħtieġa.

5. L-awtoritajiet doganali li jitolbu l-verifika għandhom ikunu informati bir-riżultati ta' din il-verifika malajr kemm jista' jkun. Dawn ir-riżultati ghandhom jindikaw b'mod ċar jekk id-dokumenti humiex awtentiċi u jekk il-prodotti kkonċernati jistgħux jitqiesu bhala prodotti orijinarji fil-Komunità, fit-Turkija jew f'wiehed mill-pajjiżi l-oħra msemmija fl-Artikoli 3 u 4 u li jkunu jilhq u r-rewiżiti l-oħra ta' dan il-Protokoll.

6. Jekk fil-każijiet ta' dubju raġonevoli ma jkunx hemm twegiba fi żmien għaxar xhur mid-data tat-talba tal-verifika jew jekk it-twegiba ma jkunx fiha tagħrif biżżejjed sabiex tiġi ddeterminata l-awtenetiċità tad-dokument fil-kwistjoni jew sabiex tiġi ddeterminata l-orijini vera tal-prodotti, l-awtoritajiet doganali li jressqu t-talba għandhom, apparti milli f'ċirkostanzi eċċezzjonali, jichdu l-intitolament għall-preferenzi.

Artikolu 34

Soluzzjoni tat-Tilwim

Meta jinqala' tilwim li ma jstax jissolva f'dak li għandu x'jaqsam mal-proċeduri ta' verifika tal-Artikolu 33 bejn l-awtoritajiet doganali li qegħdin jitolbu verifika u l-awtoritajiet doganali li huma responsabbli li jwettqu din il-verifika jew meta titqajjem mistoqsija fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' dan il-Protokoll, dawn il-każijiet ghandhom jiġu ppreżentati lill-Kumitat ta' Assoċjazzjoni.

Fil-każijiet kollha s-soluzzjonijiet tat-tilwim bejn l-importatur u l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-importazzjoni għandhom jaqgħu taħt il-leġiżlazzjoni tal-pajjiż imsemmi.

Artikolu 35

Penali

Għandhom jiġu imposti penali fuq kwalunkwe persuna li timla dokument, jew li tikkawża li jimtela, li fih tagħrif żbaljat bl-ghan li jinkiseb trattament preferenzjali għal prodotti.

Artikolu 36

Żoni liberi

1. Il-Komunità u t-Turkija ghandhom jieħdu l-passi kollha meħtieġa sabiex jiżguraw li prodotti nnegozjati taħt il-kopertura ta' prova tal-orijini li waqt it-trasport juzaw żona libera li tinsab fit-territorju tagħhom, ma jinbidlux b'oġġetti oħra u ma jgħaddu minn l-ebda tip ta' tmexxija għajr operazzjonijiet normali ddiżinjati sabiex jipprevjenu d-deterjorazzjoni tagħhom.

2. B' deroga mid-dispożizzjonijiet li jinsabu fil-paragrafu 1, meta prodotti li joriġinaw fil-Komunità jew it-Turkija jiġu importati f'żona libera taħt il-kopertura ta' prova tal-orijini u jgħaddu minn trattament jew ipproċessar, l-awtoritajiet ikkonċernati ghandhom johorġu ċertifikat tal-moviment EUR.1

Jew EUR-MED ġdid fuq it-talba tal-esportatur, jekk it-trattament jew l-ipproċessar li għaddew minnu huwa skont id-dispożizzjonijiet tal-Protokoll.

TITOLU VII

CEUTA U MELILLA

Artikolu 37

Applikazzjoni tal-Protokoll

1. It-terminu "Komunità" użat fl-Artikolu 2 ma jkoprix lil Ceuta u Melilla.

2. Prodotti li joriġinaw fit-Turkija, meta jiġu importati f'Ceuta jew f'Melilla, għandhom igawdu f'kull aspett l-istess reġim doganali bħal dak applikat għal prodotti li joriġinaw mit-territorju doganali tal-Komunità li jaqa' taht il-Protokoll 2 tal-Att tal-Adeżjoni tar-Renju ta' Spanja u r-Repubblika Portugiża għall-Komunitajiet Ewropej. It-Turkija għandha tagħti lill-importazzjoni koperta b'dan il-Ftehim u li toriġina f'Ceuta u f'Melilla l-istess reġim doganali bħal dak mogħti lil prodotti importati mill-Komunità u li joriġinaw fiha.

3. Għall-ghan tal-applikazzjoni tal-paragrafu 2 fir-rigward ta' prodotti li joriġinaw f'Ceuta u f'Melilla, dan il-Protokoll għandu japplika *mutatis mutatis* soġġett għal kondizzjonijiet speċjali stipulati fl-Artikolu 38.

Artikolu 38

Kondizzjonijiet speċjali

1. Sakemm kienu ttrasportati direttament skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13, dawn li ġejjin għandhom jitqiesu bħala:

(1) prodotti li joriġinaw f'Ceuta jew f'Melilla:

(a) prodotti li nkisbu totalment f'Ceuta jew f'Melilla:

(b) prodotti miksuba f'Ceuta jew f'Melilla li fil-manifattura tagħhom, jintużaw dawk il-prodotti li mhumiex imsemmija fl-(a), sakemm:

(i) il-prodotti fil-kwistjoni għaddew minn taht xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fi hdan it-tifsra tal-Artikolu 6;

jew li

(ii) dawk il-prodotti li joriġinaw fit-Turkija jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

(2) prodotti li joriġinaw fit-Turkija:

(a) prodotti li nkisbu totalment fit-Turkija;

(b) prodotti li nkisbu fit-Turkija, li fil-manifattura tagħhom, jintużaw dawk il-prodotti li mhumiex imsemmija fl-(a), sakemm:

(i) il-prodotti fil-kwistjoni għaddew minn taht xogħol jew ipproċessar suffiċjenti fi hdan it-tifsra tal-Artikolu 6;

jew li

(ii) dawk il-prodotti li joriġinaw f'Ceuta u f'Melilla jew fil-Komunità, sakemm ikun sarilhom xogħol jew ipproċessar li jmur lil hinn mill-operazzjonijiet imsemmija fl-Artikolu 7.

2. Ceuta and Melilla għandhom jitqiesu bħala territorju wiehed.

3. L-esportatur jew ir-rapreżentant awtorizzat tiegħu għandu jnizzel "Turkija" u "Ceuta u Melilla" fil-Kaxxa 2 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-fattura jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED. Barra minn hekk, fil-każ ta' prodotti li joriġinaw f'Ceuta jew f'Melilla, dan għandu jiġi indikat fil-Kaxxa 4 taċ-ċertifikati tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-fattura jew fuq id-dikjarazzjonijiet tal-fattura EUR-MED.

4. L-awtoritajiet doganali Spanjoli għandhom ikunu responsabbli għall-applikazzjoni ta' dan il-Protokoll f'Ceuta u f'Melilla.

TITOLU VII

DISPOŻIZZJONIJET FINALI

Artikolu 39

Emendi għall-Protokoll

Il-Kumitat Kongunt jista' jiddeciedi li jemenda d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll.

Artikolu 40

Dispożizzjoni ta' tranżizzjoni għal oġġetti li qegħdin jingarru jew qegħdin maħżuna

Id-dispożizzjonijiet tal-Ftehim jista' jiġu applikati għal oġġetti li josservaw d-dispożizzjonijiet ta' dan il-Protokoll u li fil-jum tad-dhul fis-seħħ ta' dan il-Protokoll jew qegħdin jingarru jew inkella jinsabu maħżuna temporanjament fil-Komunità jew fit-Turkija, f'imhażen doganali jew f'żoni liberi, soġġetti għas-sottomissjoni lejn l-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni, fi żmien erba' xhur mid-data msemmija ta' ċertifikat tal-moviment EUR.1 jew EUR-MED mahruġa retrospettivament mill-awtoritajiet doganali tal-pajjiż tal-esportazzjoni flimkien mad-dokumenti li juru li l-oġġetti ngarru direttament skont id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 13.

ANNEX I

ANNOTAZZJONIJIET TA' INTRODUEZZJONI GĦAL-LISTA FL-ANNEX II

Annotazzjoni 1:

Il-lista tistabbilixxi l-kondizzjonijiet meħtieġa biex il-prodotti kollha jitqiesu maħdumin jew ipproċessati biżżejjed fi hdan it-tifsira tal-Artikolu 6 tal-Protokoll.

Annotazzjoni 2:

- 2.1. L-ewwel żewġ kolonni fil-lista jiddeskrivu l-prodott miksub. Fl-ewwel kolonna jidher in-numru tal-intestatura jew in-numru tal-kapitolu użat fis-Sistema Armonizzata u fit-tieni kolonna tidher id-deskrizzjoni ta' prodotti użati f'din is-sistema għal dik l-intestatura jew kapitolu. Għal kull annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni, tiġi speċifikata regola fil-kolonna 3 jew 4. Fejn, f'xi każijiet, l-annotazzjoni fl-ewwel kolonna jkollha "ex" quddiemha, dan ikun ifisser li r-regoli fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw biss għal dik il-parti tal-intestatura kif deskritt fil-kolonna 2.
- 2.2. Meta bosta numri ta' intestatura jkunu fi grupp għalihom fil-kolonna nru.1 jew jidher numru ta' kapitolu u d-deskrizzjoni tal-prodotti fil-kolonna 2 tidher f'termini ġenerali, ir-regoli maġenbhom fil-kolonna 3 jew 4 japplikaw għall-prodotti kollha li, bis-Sistema Armonizzata, huma kklassifikati fl-intestaturi tal-kapitolu jew f'xi wiehed mill-intestaturi miġburin flimkien fil-kolonna nru.1.
- 2.3. Fejn hemm regoli differenti fil-lista li japplikaw għal prodotti differenti fi hdan intestatura, kull inciz għandu fih deskizzjoni ta' dik il-parti tal-intestatura koperta mir-regoli ta' maġenbhom f'kolonna 3 jew 4.
- 2.4. Fejn, għal annotazzjoni fl-ewwel żewġ kolonni, hemm regola speċifikata fiż-żewġ kolonni 3 u 4, l-esportatur jista' jagħzel, li japplika jew ir-regola stabbilita f'kolonna 3 jew dik stabbilita f'kolonna 4. Jekk ma tinghata ebda regola dwar l-orijini f'kolonna 4, għandha tapplika r-regola stabbilita f'kolonna 3.

Annotazzjoni 3:

- 3.1. Id-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 6 tal-Protokoll, li jirrigwardaw prodotti li jkunu kisbu status ta' orijini użati fil-manifattura ta' prodotti oħrajn, għandhom japplikaw, irrispettivament minn jekk dan l-istatus inkiseb ġewwa l-fabbrika fejn jintużaw dawn il-prodotti jew ġewwa fabbrica oħra f'parti kontraenti.

Eżempju:

Magna taht l-intestatura 8407, li dwarha r-regola tgħid li l-valur tal-materjal mhux oriġinarju li jista' jiġi inkorporat ma jstax jaqbeż l-40 % tal-prezz tal-fabbrika, hija maġmula minn "lega oħra ta' azzar mikwija bil-forġa ta' sura raffa" tal-intestatura ex 7224.

Jekk dan ix-xogħol bil-forġa nkewa fil-Komunità minn ingott mhux oriġinarju, diġà jkun kiseb status oriġinarju bis-saħħa tar-regola għall-intestatura ex 7224 fil-lista. Ix-xogħol jista' allura jgħodd bhala oriġinarju fil-kalkolu tal-valur tal-magna, irrispettivament minn jekk sarx fl-istess fabbrica jew f'xi fabbrica oħra fil-Komunità. Il-valur tal-ingott mhux oriġinarju għalhekk ma jitqiesx meta jiġi kkalkolat il-valur tal-materjal mhux oriġinarju li jintuża.

- 3.2. Ir-regola fil-lista tikkorrispondi għall-ammont minimu ta' xogħol jew ipproċessar meħtieġ, u t-tweġġ ta' aktar xogħol jew ipproċessar ukoll jagħti status oriġinarju; al-kuntrarju, it-tweġġ ta' anqas xogħol jew ipproċessar ma jstax jagħti status oriġinarju. Għaldaqstant, jekk regola tistipula li materjal mhux oriġinarju, f'ċertu livell ta' manifattura, jista' jintuża, l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar bikri ta' manifattura huwa permess, u l-użu ta' dan il-materjal fi stadju aktar "l quddiem mhux permess.
- 3.3. Mingħajr preġudizzju għall-Annotazzjoni 3.2, fejn regola tuża l-espressjoni 'Manifattura minn materjal ta' kull intestatura', il-materjal ta' kull intestatura (anki materjal tal-istess intestatura u deskizzjoni bhall-prodott) jista' jintuża, sugġett, iżda, għal xi limitazzjonijiet speċifiċi li jstgħu jinsabu fir-regola.

Izda, l-espressjoni, 'Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura...' jew 'Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, inkluż materjal ieħor tal-istess intestatura bħall-prodotti' tfisser li il-materjal ta' kull intestatura jista' jintuża, hlief dak tal-istess deskrizzjoni bħall-prodott kif hemm f'kolonna 2 tal-lista.

- 3.4. Meta regola fil-lista tispeċifika li prodott jista' jiġi manifatturat minn aktar minn materjal wiehed, dan ifisser li jista' jintuża jew materjal wiehed jew aktar minn wiehed. Ma teħtieġx li jintuża l-materjal kollu.

Eżempju:

Ir-regola għat-tessuti tal-intestaturi 5208 sa 5212 stipula li jistgħu jintużaw fibri naturali u li materjal kimiku, fost materjal ieħor, jista' jintuża wkoll. Dan ma jfissirx li għandhom jintużaw it-tnejn li huma, huwa possibbli li jintuża wiehed jew l-ieħor, jew it-tnejn.

- 3.5. Fejn regola fil-lista tispeċifika li prodott għandu jkun manifatturat minn xi materjal partikolari, din il-kondizzjoni ma żżommx milli wiehed juża materjal ieħor li, minhabba n-natura inerenti tiegħu, ma jistax jissodisfa r-regola. (Ara wkoll l-Annotazzjoni 6.2 hawn taħt fir-rigward tat-tessuti).

Eżempju:

Ir-regola għall-ikel ippreparat tal-intestatura 1904, li teskludi b'mod speċifiku l-użu ta' ċereali u d-derivati tagħhom, ma żżommx l-użu ta' mluħa minerali, kimika jew addittivi oħra li mhumiex prodotti li jiġu miċ-ċereali.

Izda, dan ma japplikax għal prodotti li, għalkemm ma jistgħux ikunu manifatturati mill-materjal partikolari speċifikat fil-lista, jistgħu jiġu prodotti minn xi materjal tal-istess natura fi stadju bikri ta' manifattura.

Eżempju:

Fil-każ ta' xi oġġett ta' lbies tal-ex Kapitolu 62 magħmul minn materjal mhux minsuġ, jekk l-użu ta' ħajt mhux oriġinarju biss huwa permess għal din il-klassi ta' oġġett, mhux possibbli li wiehed jibda minn drapp mhux minsuġ -- anki jekk drappijiet mhux minsuġa normalment ma jistgħux isiru mill-ħajt. F'każijiet bħal dawn, il-materjal li jintuża bħala bidu normalment ikun fl-istadju ta' qabel ma jsir il-ħajt -- jiġifieri fl-istadju tal-fibra.

- 3.6. Fejn, f'regola fil-lista, żewġ perċentwali jingħataw għal-valur massimu ta' materjal mhux-oriġinarju li jista' jintuża", dawn il-perċentwali ma jistgħux jingħaddu flimkien. Fi kliem ieħor, il-valur massimu tal-materjal kollu mhux-oriġinarju użat qatt ma jista' jaqbeż l-ogħla perċentwali minn dawk mogħtija. Barra minn hekk, il-perċentwali individwali m'għandhomx jinqabżu, fir-rigward tal-materjal partikolari li għalih japplikaw.

Annotazzjoni 4:

- 4.1. It-terminu "fibri naturali" jintuża fil-lista bħala referenza għal fibri li mhumiex fibri artifiċjali jew sintetiċi. Huwa ristrett għall-istadji ta' qabel ma jsir l-għażil, inkluż l-iskart, u, sakemm ma jingħadx mod ieħor, jinkludi fibri mqarxdin, mimxutin, jew ipprocessati b'xi mod ieħor, izda mhux mibrumin.
- 4.2. It-terminu "fibri naturali" jinkludi krin tal-intestatura 0503, għażel tal-intestaturi 5002 u 5003, kif ukoll fibri tas-suf u xagħar fin jew aħrax tal-animali tal-intestatura 5101 sa 5105, fibri tal-qoton tal-intestaturi 5201 sa 5203, u fibri oħra vegetali tal-intestaturi 5301 sa 5305.
- 4.3. It-termini "polpa tat-tessuti", "materjal kimiku" u "materjal li minnu ssir il-karta" jintużaw fil-lista biex jiddeskrivu l-materjal, mhux ikklassifikat fil-Kapitolu 50 sa 63, li jista' jintuża għall-manifattura ta' fibri artifiċjali, sintetiċi jew tal-karta jew ħjut.
- 4.4. It-terminu "fibri magħmula mill-bniedem" jintuża fil-lista bħala referenza għal stoppa ta' filament sintetiku jew artifiċjali, fibri prinċipali jew skart, tal-intestaturi 5501 sa 5507.

Annotazzjoni 5:

- 5.1. Fejn, għal xi prodott partikolari fil-lista, issir referenza għal din in-Nota, il-kondizzjonijiet stabbiliti f'kolonna 3 m'għandhomx japplikaw għal xi materjal bażiku tat-tessuti użat fil-manifattura ta' dan il-prodott u li, meħud kollu f'daqqa, jirrappreżenta 10 % jew anqas tal-piż totali tal-materjal bażiku tat-tessuti li jkun intuża. (Ara wkoll l-Annotazzjonijiet 5.3 u 5.4)
- 5.2. Iżda, it-tolleranza msemmija fl-Annotazzjoni 5.1 tista' tkun applikata biss għall-prodotti mhallta li jkunu saru minn zewġ tessuti bażiċi jew aktar.

Dawn li ġejjin huma t-tessuti bażiċi:

- l-ghażel,
- is-suf,
- ix-xagħar aħrax tal-annimali,
- ix-xagħar fin tal-annimali,
- il-krin,
- il-qoton,
- il-materjal li minnu ssir il-karta u karta,
- il-kittien,
- il-qanneb veru,
- il-ġuta jew fibri tessili oħrajn tat-tilju,
- is-sisal u fibri tessili oħrajn tal-familja Agave,
- il-fibri tal-ġewż tal-Indi, l-abaka u tessuti veġetali oħra,
- il-filamenti sintetiċi magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-filamenti li minnhom jgħaddi l-kurrent,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polipropilin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polijester magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polijamajd magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polijakrilonitril magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-polijamajd magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-politetraflworetin magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poli(fenilinsalfajd) magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-poli(vinilklorajd) magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi oħra magħmula mill-bniedem,
- il-fibri prinċipali sintetiċi tal-visk magħmula mill-bniedem,
- il-fibri oħra artifiċjali magħmula mill-bniedem,
- il-ħajt magħmul mill-polijuritejn issegmentat, b'segmenti flessibbli ta' polijetere, sew b'wajer ġo fih sew jekk le,

- il-ħajt magħmul mill-polijuritejn issegmentat, b'segmenti flessibbli ta' polijester, sew b'wajer ġo fih sew jekk le,
- il-prodotti tal-intestatura 5605 (ħajt metallizzat) li fihom strippa li tikkonsisti f'qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju sew jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kollha trasparenti jew ikkullurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik.
- il-prodotti l-oħra tal-intestatura 5605.

Eżempju:

ħajta, tal-intestatura 5205, magħmula minn fibri tal-qoton tal-intestatura 5203 u fibri prinċipali sintetiċi tal-intestatura 5506, hija ħajta mħallta. Għalhekk, fibri prinċipali sintetiċi mhux oriġinarji li ma jissodisfawx ir-regoli ta' oriġini (li jeħtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tessili) jistgħu jintużaw, sakemm il-piż totali taqħhom ma jaqbiżx 10 % tal-piż tal-ħajt.

Eżempju:

Drapp tas-suf, tal-intestatura 5112, magħmul minn ħajt tas-suf tal-intestatura 5107 u ħajt sintetiku ta' fibri prinċipali tal-intestatura 5509, huwa drapp imħallat. Għalhekk, il-ħajt sintetiku li ma jissodisfax ir-regoli ta' oriġini (li jeħtieġu manifattura minn materjal kimiku jew polpa tessili), jew ħajt tas-suf li ma jissodisfax ir-regoli ta' oriġini (li jeħtieġu manifattura minn fibri naturali, mhux imqarxdin jew mimxutin jew ippreparati b'xi mod ieħor għall-għażil), jew taħlita tat-tnejn, jista' jintuża, sakemm il-piż totali taqħhom ma jaqbeżx 10 % tal-piż tad-drapp.

Eżempju:

Drapp ittaftjat, tal-intestatura 5802, magħmul mill-ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp tal-qoton tal-intestatura 5210, huwa prodott imħallat sakemm id-drapp tal-qoton huwa fih innifsu drapp imħallat magħmul minn ħjut ikklassifikati taħt żewġ intestaturi separati, jew jekk il-ħjut tal-qoton li ntużaw ikunu taħlita huma stess.

Eżempju:

Jekk id-drapp ittaftjat ikkonċernat ikun ġie magħmul minn ħajt tal-qoton tal-intestatura 5205 u drapp sintetiku tal-intestatura 5407, allura, ovvjament, il-ħjut użati ġejjin minn żewġ materjali differenti ta' drapp bażiku u d-drapp ittaftjat huwa, għalhekk, prodott imħallat.

- 5.3. Fil-każ ta' prodott li fihom "ħajt magħmul mill-polijuretejn issegmentat b'segmenti flessibbli ta' polijetere, bil-wajer ġo fihom jew le", din it-tolleranza hija ta' 20 % fir-rigward ta' dan il-ħajt.
- 5.4. F'każ ta' prodott li fihom "strippa li tikkonsisti minn qalba ta' tertuqa tal-aluminju jew qalba ta' tertuqa tal-plastik sew jekk miksija bit-trab tal-aluminju sew jekk le, wiesgħa mhux aktar minn 5 mm, miżmuma permezz ta' kollha trasparenti jew ikkullurita bejn żewġ fillieri ta' tertuqa tal-plastik", din it-tolleranza hija 30 % fir-rigward ta' din l-istrippa.

Annotazzjoni 6:

- 6.1. Fejn, fil-lista, issir referenza għal din l-Annotazzjoni, materjal tessili (hlief għal inforri u drapp barrani miżjud bejn l-inforra u d-drapp), li ma jissodisfax ir-regola stabbilita fil-lista f'kolonna 3 għall-prodott ikkonċernat, jista' jintuża, sakemm ikun ikklassifikat f'intestatura li ma tkunx dik tal-prodott u li l-valur tiegħu ma jaqbeżx 8 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott.
- 6.2. Mingħajr ħsara għall-Annotazzjoni 6.3, materjal, li mhux ikklassifikat fi ħdan il-Kapitoli 50 sa 63, jista' jintuża liberament fil-manifattura ta' prodott tessili, sew jekk ikun fih tessuti sew jekk le.

Eżempju:

Jekk xi regola fil-lista tistipula li, għal xi oġġett tessili partikolari (bħal pereżempju qalziet), għandu jintuża l-ħajt, dan ma jfissirx li ma jistgħux jintużaw oġġetti tal-metall, bħal buttuni, għax il-buttuni mhumiex ikklassifikati fi ħdan il-Kapitoli 50 sa 63. Għall-istess raġuni, m'hemm xejn kontra l-użu ta' zippijiet, anki jekk iż-zippijiet normalment ikun fihom id-drapp.

- 6.3. Fejn tapplika regola dwar perċentwali, il-valur ta' materjal li mhux ikklassifikat fi hdan il-Kapitoli 50 sa 63 ghandu jitqies fil-kalkolu tal-valur tal-materjal mhux oriġinarju li jkun inkorporat.

Annotazzjoni 7:

- 7.1. Għall-finijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, il-“proċessi speċifiki” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taht vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonizzazzjoni b'reqqa kbira;
- (c) ikkrekkjar (cracking);
- (d) iffurmar mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-acidu sulfuriku kkoncentrat, bl-oleum jew bl-anidride sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; dekolozazzjoni u purifikazzjoni bit-tafal attiv b'mod naturali, tafal attiv, faham attiv jew boxesajt;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilizzazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni.

- 7.2. Għall-ghanijiet tal-intestaturi 2710, 2711 u 2712, il-“proċessi speċifiki” huma dawn li ġejjin:

- (a) distillazzjoni taht vakwu;
- (b) distillazzjoni mill-ġdid bi proċess ta' frazzjonizzazzjoni b'reqqa kbira;
- (c) ikkrekkjar (*cracking*);
- (d) iffurmar mill-ġdid;
- (e) estrazzjoni permezz ta' solventi selettivi;
- (f) il-proċess li jinkludi l-operazzjonijiet kollha li ġejjin: l-ipproċessar bl-acidu sulfuriku kkoncentrat, bl-oleum jew bl-anidride sulfuriku; newtralizzazzjoni b'agenti alkalini; dekolozazzjoni u purifikazzjoni bit-tafal attiv b'mod naturali, tafal attiv, faham attiv jew boxesajt;
- (g) polimerizzazzjoni;
- (h) alkilizzazzjoni;
- (i) isomerizzazzjoni.
- (k) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex 2710 biss, desulfurizzazzjoni bl-idroġenu, li jwassal għal tnaqqis ta' mill-inqas 85 % tal-kontenut ta' kubrit tal-prodotti pproċessati (bil-metodu ASTM D 1266-59 T);
- (l) fir-rigward ta' prodotti tal-intestatur 2710 biss, deparaffinizzazzjoni bi proċess li mhux filtrazzjoni;
- (m) fir-rigward ta' żjut tqal tal-intestatura ex 2710 biss, trattament bl-idroġenu, taht pressjoni ta' aktar minn 20 bar u temperatura ta' aktar minn 250 °C, bl-użu ta' katalista, hlief biex issir desulfurizzazzjoni, meta l-idroġenu ikun element attiv freazzjoni kimika. Aktar ittrattar bl-idroġenu, ta' żjut lubrifikanti tal-intestatura ex 2710 (e.g. *hydrofinishing* jew dekolozazzjoni), sabiex, b'mod aktar speċjali, ikun hemm tijib fil-kulur jew l-istabbiltà, m'għandux, iżda, jitqies bhala xi proċess speċifiku;

- (n) fir-rigward ta' karburanti tal-intestatura ex 2710 biss, distillazzjoni atmosferika, bil-kundizzjoni li anqas minn 30 % ta' dawn il-prodotti jiddistillaw, bhala volum, inkluż xi telf, b'temperatura ta' 300 °C, bil-metodu ASTM D 86;
 - (o) fir-rigward ta' zjut tqal hlief għal zjut taht forma ta' gass u karburanti tal-intestatura ex 2710 biss, ittrattar permezz ta' *brush-discharge* elettriku ta' frekwenza għolja;
 - (p) fir-rigward ta' prodotti mhux raffinati (hlief għall-griż tal-pitrolju, l-ozokerite, xama' tal-lignite jew tal-pit, xama' tal-paraffina li jkun fiha anqas minn 0,75 % ta' żejt bhala piż) tal-intestatura ex 2712 biss, tnehhija ta' żejt permezz ta' kristalizzazzjoni frazzjonali.
- 7.3. Għall-ghanijiet tal-intestaturi ex 2707, 2713 sa 2715, ex 2901, ex 2902 u ex 3403, operazzjonijiet sempliċi, bħal tindif, dekantazzjoni, desalinizzazzjoni, tnehhija tal-ilma, filtrazzjoni, kolorizzazzjoni, immarkar, il-ksib ta' kontenut ta' kubrit bhala riżultat ta' tahlit ta' prodotti b'kontenuti differenti ta' kubrit, jew kull kombinazzjoni ta' dawn l-operazzjonijiet jew operazzjonijiet simili, ma jikkonċedux oriġini.
-

ANNEX II

LISTA TA' XOGHOL JEW IPPROĊESSAR MEHTIEĠ LI JIWTETTAQ FUQ MATERJAL MHUX ORIĠINARJU
SABIEX IL-PRODOTT MANIFATTURAT JISTA' JIKSEB STATUS ORIĠINARJU

Il-prodotti msemmija fil-lista jistgħu ma jkunux kollha koperti bil-Protokoll. Huwa, għalhekk, mehtieġ li jkunu kkonstati l-partijiet l-oħra tal-Ftehim

Intestatura HS	Deskrizzjonbi tal-prodott	Xogħol jew ipproċessar imwettaq fuq materjal mhux oriġinarju, li jikkonferixxi status oriġinarju	
(1)	(2)	(3)	(4)
Kapitolu 1	Annimali hajjin	L-annimali kollha ta' Kapitolu 1 għandhom ikunu kompletament miksuba	
Kapitolu 2	Laham u fdalijiet tal-laham li jittieklu	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 1 u 2 huwa kompletament miksub.	
Kapitolu 3	Hut u krustaċċi, molluski u invertebrati oħra tal-ilma	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 huwa kompletament miksub.	
ex Kapitolu 4	Prodotti tal-ħalib; bajd tal-ġhasafar; għasel naturali; prodotti li jittieklu li ġejjin mill-annimali mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; ħlief għal:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 4 huwa kompletament miksub.	
0403	Xorrox tal-butir, ħalib imbaqqat u krema, jogurt, kephir u ħalib jew krema iffermentat/a jew aċidifikat/a, konċentrat jew mhux jew li fih iz-zokkor miżjud jew sustanzi oħra ta' hlewwa jew ta' toġhma jew li fih frott, ġwież jew kakaw miżjuda	Manifattura li fiha: – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 4 huwa kompletament miksub, – il-meraq kollu tal-frott (ħlief dak tal-ananas, lajm jew grejpfрут) tal-intestatura 2009 użat huwa oriġinarju, u – il-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 5	Prodotti li ġejjin mill-annimali, mhux speċifikati jew inklużi band'oħra; ħlief għal:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 5 huwa kompletament miksub.	
ex 0502	Preparat tal-lanżit u xagħar tal-qżieqes, ħnieżer jew ċingjal	Tindif, diżinfettar, issortjar u ddrittar ta' lanżit u xagħar	
Kapitolu 6	Sigar hajjin u pjanti oħra; basal, gheruq u affarijiet bħalhom; fjuri maqtugħa u weraq ornamentali	Manifattura li fiha: – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 6 huwa kompletament miksub, u – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 7	Haxix tal-ikel u xi gheruq u tuberi	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 7 huwa kompletament miksub.	

(1)	(2)	(3)	jew	(4)
Kapitolu 8	Frott tal-ikel u lewż; qoxra tal-frott taċ-ċitru jew bettiegħ	Manifattura li fiha: – il-frott u l-lewż kollu użat huwa kompletament miksub, u – il-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-valur tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		
ex Kapitolu 9	Kafé, te, maté u hwawar; hlief għal:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 9 huwa kompletament miksub.		
0901	Kafé, sew jekk inkaljat jew mingħajr kafeina sew jekk le; qxur u fosdoq tal-kafé; sostituti tal-kafé li fihom il-kafé f'kull proporzjon	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura		
0902	Te, sew jekk jingħata toghma sew jekk le	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura		
ex 0910	Tahlita ta' hwawar	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura		
Kapitolu 10	Ċereali	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 10 huwa kompletament miksub.		
ex Kapitolu 11	Prodotti tal-industrija tat-tin; xgħir; lamti; inulina; glutina tal-qamh; hlief għal:	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha, haxix tal-ikel, għeruq u tuberi tal-intestatura 0714 jew frott użati huma miksuba kompletament		
ex 1106	Dqiq, frak u trab tal-hxejjex leguminużi mqaxxa u mnixxa tal-intestatura 0713	Tnixxif u tin ta' hxejjex leguminużi tal-intestatura 0708		
Kapitolu 12	Żrieragħ taż-żejt u frott oliġenuż; qamh ta' kull tip, żrieragħ u frott; pjanti industrijali jew mediċinali; tiben u għalf	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 12 huwa kompletament miksub.		
1301	Gommalakka; gomma naturali, reżina, gomma-reżina u oleoreżina (pereżempju, balzmi)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 1301 ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		
1302	Linfa u estratti veġetali; sustanzi pektici, pektinati u pektati; agar-agar u muċilaggini u sustanzi oħra li jgħaqqdu, modifikati jew le, miksuba minn prodotti veġetali: – Muċilaggini u sustanzi li jgħaqqdu, modifikati, miksuba minn prodotti veġetali – Oħrajn	Manifattura minn muċilaggini u sustanzi li jgħaqqdu mhux modifikati Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		
Kapitolu 14	Materjal veġetali għall-immaljar; prodotti veġetali mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 14 huwa kompletament miksub.		
ex Kapitolu 15	Xahmijiet u żjut tal-annimali jew veġetali u l-prodotti mill-qsim tagħhom; preparati ta' xahmijiet tal-ikel; xama' mill-annimali jew veġetali; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott		
1501	Xaham tal-hnieżer (inkluż il-lardu) u xaham tat-tjur, barra minn dak tal-intestatura 0209 jew 1503;			

(1)	(2)	(3)	jew (4)
1502	<ul style="list-style-type: none"> – Xaħmijiet mill-ghadam jew skart – Ohrajn <p>Xaħmijiet ta' annimali bovini, nghaġ jew moghoż, barra minn dawk tal-intestatura 1503</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 0203, 0206 jew 0207 jew għadam tal-intestatura 0506</p> <p>Manifattura mil-laħam jew fdalijiet li jittieklu tal-majjal tal-intestatura 0203 jew 0206 jew tal-laħam jew fdalijiet li jittieklu tat-tjur tal-intestatura 0207</p>	
1504	<ul style="list-style-type: none"> – Xaħmijiet mill-ghadam jew skart – Ohrajn <p>Xaħmijiet u żjut u l-frazzjonijiet tagħhom, ta' hut jew annimali tal-baħar, irfinuti jew le, iżda mhux kimikament modifikati:</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 0201, 0202 jew 0206 jew għadam tal-intestatura 0506</p> <p>Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitoli 2 huwa kompletament miksub.</p>	
ex 1505	<ul style="list-style-type: none"> – Frazzjonijiet solidi – Ohrajn <p>Lanolina irfinuta</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 1504</p> <p>Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitoli 2 u 3 huwa kompletament miksub.</p>	
1506	<ul style="list-style-type: none"> – Frazzjonijiet solidi – Ohrajn <p>Xaħmijiet u żjut oħra mill-annimali u l-frazzjonijiet tagħhom, irfinuti jew le, iżda mhux kimikament modifikati:</p>	<p>Manifattura minn xaħam tas-suf mhux raffinat tal-intestatura 1505</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 1506</p> <p>Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitoli 2 huwa kompletament miksub.</p>	
1507 sa 1515	<p>Żjut veġetali u l-frazzjonijiet tagħhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Żejt tas-soġja, lewż mithun, palm, kopra, l-ghadma tal-palm, babassu, tung u oiticika, xama' tar-rihana u xama' tal-Gappun, frazzjonijiet taż-zejt ta' jojoba u żjut għal użu tekniku u industrijali barra mill-manifattura ta' prodotti tal-ikel għall-konsum mill-bniedem – Frazzjonijiet solidi, hlief għal dak taż-zejt tal-jojoba – Ohrajn 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjal ieħor tal-intestatura 1507 sa 1515</p> <p>Manifattura li fiha l-materjal veġetali kollu użat huwa kompletament miksub.</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
1516	Xahmijiet u żjut mill-annimali u mill-ħxejjex, idroġenati parzjalment jew kompletament, inter-esterifikati, esterifikati mill-ġdid jew elajdinizzati, irfinut jew le, iżda mhux ippreparat aktar minn hekk	Manifattura li fiha: – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 huwa kompletament miksub, u – il-materjal kollu veġetali użat huwa kompletament miksub. Iżda, il-materjal tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jista' jintuża	
1517	Marġerina; tahlitiet jew preparati ta' xahmijiet jew żjut mill-annimali jew mill-ħxejjex li jittiekle jew ta' frazzjonijiet ta' xahmijiet jew żjut ta' dan il-Kapitolu, ħlief għal xahmijiet jew żjut li jittiekle jew il-frazzjonijiet tagħhom tal-intestatura 1516	Manifattura li fiha: – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 u 4 huwa kompletament miksub, u – il-materjal kollu veġetali użat huwa kompletament miksub. Iżda, il-materjal tal-intestaturi 1507, 1508, 1511 u 1513 jista' jintuża	
Kapitolu 16	Preparati ta' laħam, ħut jew krustacċi, molluski jew invertebrati oħra tal-ilma	Manifattura: – mill-annimali ta' Kapitolu 1, u/jew – li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 huwa kompletament miksub.	
ex Kapitolu 17	Zokkrijiet u ħlewriet miz-zokkor; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief minn dak tal-prodott	
ex 1701	Zokkor tal-kannamieli jew tal-pitravi u sakkarożju kimikament pur, magħqud, li fih sustanza miżjuda għat-toghma u l-kulur	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1702	Zokkrijiet oħra, inklużi l-lattożju, il-maltożju, il-glukożju u l-fruttożju kimikament puri, f'forma solida; ġulepp miz-zokkor mingħajr sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur; għasel artifiċjali, imħallat jew le mal-għasel naturali; karamel: – Maltożju u fruttożju kimikament puri – Zokkrijiet oħra f'forma solida li fihom sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur – Oħrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 1702 Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha l-materjal kollu użat huwa originarju	
ex 1703	Għasel iswed li ġej mill-estrazzjoni jew irraffinar taz-zokkor li fih sustanzi miżjuda għat-toghma jew għall-kulur	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
1704	Ħlewriet miz-zokkor (inkluża ċ-ċikkulata bajda), mingħajr kawkaw	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 18	Kawkaw u preparati tal-kawkaw	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
1901	Estratt tax-xgħir; preparati ta' ikel minn dqiq, xgħir u barli mithun oħxon, trab tal-qamh, lamtu jew estratt tax-xgħir, mingħajr kawkaw jew li fih anqas minn 40 % bhala piż ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra; preparati ta' ikel minn prodotti tal-intestaturi 0401 sa 0404, mingħajr kawkaw jew li fihom anqas minn 5 % bhala piż ta' kawkaw ikkalkolat kompletament bla xaham, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra: <ul style="list-style-type: none"> – Estratt tax-xgħir – Ohrajn 	Manifattura minn ċereali ta' Kapitolu 10 Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
1902	Għaġin, imsajjar jew mhux jew mimli (bil-laħam jew xi sustanzi oħra) jew ippreparat mod ieħor, bħal spaġetti, imqarrun, taljattelli, lażanja, injokki, ravjul, kanneloni; kuskus, bhala preparat jew le: <ul style="list-style-type: none"> – Li fihom 20 % jew anqas bhala piż ta' laħam, fdalijiet tal-laħam, hut, krus-taċċi jew molluski – Li fihom aktar minn 20 % bhala piż ta' laħam, fdalijiet tal-laħam, hut, krus-taċċi jew molluski 	Manifattura li fiha ċ-ċereali kollha u d-derivati użati (hliet għall-qamh durum u d-derivati tiegħu) huma kompletament miksuba Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> – iċ-ċereali kollha u d-derivati tagħhom użati (hliet għall-qamh durum u d-derivati tiegħu) huma kompletament miksuba, u – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 u 3 huwa kompletament miksub 	
1903	It-Tapioka u s-sostituti għalhekk ippreparati mil-lamtu, f'biċċiet irraq, forom ta' qamh, perli, tnaqqi jew forom bħalhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet lamtu tal-patata tal-intestatura 1108	
1904	Ikel ippreparat miżsub mill-infih jew xiwi ta' ċereali jew prodotti miċ-ċereali (pere-zempju, il-kornflejks); ċereali (hliet għall-qamhirrum (qamh)) forma ta' qamh jew laqx jew xi qamh ieħor maħdum, (min-barra d-dqiq, xgħir u barli mithun oħxon (groats), u qamh mithun oħxon (meal)), imsajjar minn qabel, jew ippreparat mod ieħor, mhux speċifikat jew inkluz x'imkien ieħor	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-intestatura 1806, – li fih iċ-ċereali kollha u d-dqiq (hliet għall-qamh durum u l-qamhirrum <i>Zea mīdurata</i>, u d-derivati tagħhom) użati huma kompletament miksuba, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott 	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
1905	Hobż, għaġina, kejkijiet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara, sew jekk fihom il-kawkaw sew jekk le; ostji tat-tqarbin, kaxé vojta tat-tip adattat għall-użu farmaċeutiku, wejfers tas-siġilli, karta tar-ross u prodotti bħalhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak ta' Kapitolu 11	
ex Kapitolu 20	Preparati ta' hxejjex, frott, ġewż jew partijiet oħra ta' pjanti; hlief għal:	Manifattura li fiha l-frott, ġewż jew haxix kollu użat huwa kompletament miksub	
ex 2001	Jam, patata helwa u partijiet bħal dawn ta' pjanti li jittiekle li fihom 5 % jew iżjed bħala piż ta' lamtu, ippreparat jew ippreżervat bil-hall jew bl-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	
ex 2004 u ex 2005	Patata forma ta' dqiġ, qamħ mithun ohxon jew laq, ippreparat jew ippreżervat mhux bil-hall jew l-aċidu aċetiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	
2006	Hxejjex, frott, ġewż, qxur tal-frott u partijiet oħra ta' pjanti, ippreżervati biz-zokkor (skulati mill-ilma, glacé jew kristallizzati)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
2007	Ġammijiet, ġelatini tal-frott, marmalejd, puré tal-frott jew ġewż u pejst tal-frott jew ġewż, miksub bis-sajran, sew jekk fihom zokkor miżjud jew sustanzi ta' hlewwa sew jekk le.	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2008	– Ġewż, li ma fihx zokkor miżjud jew spirti	Manifattura li fiha l-valur tal-ġewż u ż-żrieragh taż-żejt originarji kollha tal-intestaturi 0801, 0802 u 1202 sa 1207 użat ma jaqbiżx is-60 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Butir tal-karawett; tahlitiet ibbażati fuq cereali; qlub tal-palm; qamhirrum (qamħ)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	
	– Oħrajn hlief għal frott u ġewż imsajjar mod iehor barra fuq il-fwar jew mgholli fl-ilma, mingħajr zokkor miżjud, iffriżat	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
2009	Meraq tal-frott (inkluż il-most tal-għenba) u meraq mill-hxejjex, mhux iffermentat u mingħajr spirtu miżjud, sew jekk fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa sew jekk le	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 21	Preparati tal-ikel varji; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
2101	Estratti, essenzi u konċentrati ta' kafé, te, jew maté u preparati b'bażi ta' dawn il-prodotti jew b'bażi ta' kafé, te, jew maté; ċikwejra inkaljata u sostituti oħra tal-kafé inkaljati, u estratti, essenzi u konċentrati tagħhom	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, u – li fih iċ-ċikwejra kollha użata hija kompletament miksuba	
2103	Zlazi u preparati għal dan l-iskop; kondimenti mħallta u tahwir imħallat; dqiq u trab mithun tal-mustarda u mustarda ppreparata: – Zlazi u preparati għal dan l-iskop; kondimenti mħallta u tahwir imħallat; – Dqiq u trab mithun tal-mustarda u mustarda ppreparata	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott. Iżda, dqiq u trab mithun tal-mustarda jew mustarda ppreparata jistgħu jintużaw Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura	
ex 2104	Sopop u brodjiet u preparati għal dan l-iskop	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet għal hxejjex ippreparati jew preżervati tal-intestatura 2002 sa 2005	
2106	Preparati tal-ikel mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 22	Xarbiet, spirti u ħall; hliet għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, u – li fih l-gheneb kollu jew il-materjal derivat mill-gheneb użat huwa kompletament miksub	
2202	Ilimijiet, inklużi ilmijiet minerali u ilmijiet bil-gass, li fihom zokkor miżjud jew xi sustanza oħra ta' hlewwa jew tahwir, u xarbiet oħra mhux alkoholiċi, mhux inkluż il-meraq ta' frott jew hxejjex tal-intestatura 2009	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott, – li fih il-valur tal-materjal kollu użat tal-Kapitolu 17 ma jaqbiżx it-30 % tal-prezz mill-fabbrikatal-prodott, u – li fih il-meraq kollu tal-frott (hliet dak tal-ananas, lajm jew grejpfrut) użat huwa oriġinarju	
2207	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoholika bħala volum ta' 80 % vol jew oghla; alkohol etiliku u spirti oħra, denaturizzati, ta' kwalunkwe saħħa	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet l-intestatura 2207 jew 2208, u – li fih l-gheneb kollu jew materjal derivat mill-gheneb huwa kompletament miksub jew, jekk il-materjal l-iehor kollu użat huwa diġa oriġinarju, għarak jista' jintuża sa limitu ta' 5 % bħala volum	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
2208	Alkohol etiliku mhux denaturizzat ta' saħħa alkoħolika bħala volum ta' anqas minn 80 % vol; spirti, likuri u xarbiet oħra bl-alkoħol	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestatura 2207 jew 2208, u – li fiha l-gheneb kollu jew materjal derivat mill-gheneb huwa kompletament miksub jew, jekk il-materjal l-iehor kollu użat huwa diġa' oriġinarju, għarak jista' jintuża sa limitu ta' 5 % bħala volum	
ex Kapitolu 23	Residwi u skart mill-industriji tal-ikel; għalf għall-annimali ppreparat; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	
ex 2301	Trab tal-balina mithun oħxon; dqiġ, trab mithun oħxon u pritkuni tal-hut jew krustaċji, molluski jew invertebrati oħra tal-ilma, mhux adattati għall-konsum mill-bniedem	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 2 u 3 huwa kompletament miksub.	
ex 2303	Residwi mill-manifattura tal-lamtu mill-qamħirrum (hlief għal likuri kkonċentri biex tghaddes l-affarijiet fihom), ta' kontenut ta' proteina, ikkalkulat fuq il-prodott niexef, li jaqbeż l-40 % bħala piż	Manifattura li fiha il-qamħirrum kollu użat huwa kompletament miksub	
ex 2306	Ojlkejk u residwi solidi oħra li ġejjin mill-estrazzjoni taż-żejt taż-żebbuġa, li fihom aktar minn 3 % ta' żejt taż-żebbuġa	Manifattura li fiha iż-żebbuġ kollu użat huwa kompletament miksub	
2309	Preparati ta' tip li jintuża għat-tmiġ tal-annimali	Manifattura li fiha: – iċ-ċereali kollha, iż-zokkor jew il-molassi, il-laham jew il-ħalib użat huma oriġinarji, u – il-materjal kollu użat tal-Kapitolu 3 huwa kompletament miksub	
ex Kapitolu 24	It-tabakk u sostituti tat-tabakk manifaturat; hlief għal:	Manifattura li fiha l-materjal kollu użat tal-Kapitolu 24 huwa kompletament miksub.	
2402	Sigarri, <i>cheroots</i> , sigarri żgħar u sigaretti mit-tabakk jew sostituti tat-tabakk	Manifattura li fiha tal-inqas 70 % bħala piż tat-tabakk użat mhux manifaturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 huwa oriġinarju	
ex 2403	Tabakk tat-tipijip	Manifattura li fiha tal-inqas 70 % bħala piż tat-tabakk użat mhux manifaturat jew l-iskart tat-tabakk tal-intestatura 2401 huwa oriġinarju	
ex Kapitolu 25	Melh; kubrit; trabijiet u haġar; materjal tat-tikħil, ġir u siment; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott	
ex 2504	Grafita naturali kristallina, b'kontenut ta' faħam arrikkit, purifikat u mithun	Arrikkiment tal-kontenut ta' faħam, purifikazzjoni u taħna tal-grafita kristallina mhux raffinata	
ex 2515	Irħam, sempliċement maqtuġh, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġh, bl-isserrat jew mod ieħor, ta' irħam (anki jekk isserrat diġa') ta' ħxuna l fuq minn 25 cm	
ex 2516	Granit, porfirju, bażalt, ġebela ramlja u ġebel ieħor monumentali jew tal-bini, sempliċement maqtuġh, isserrat jew b'xi mod ieħor, fi blokki jew ċangaturi ta' forma rettangolari (inkluża forma kwadra), ta' ħxuna li ma taqbiżx 25 cm	Qtuġh, bl-isserrat jew mod ieħor, ta' ġebel (anki jekk isserrat diġa') ta' ħxuna l fuq minn 25 cm	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2518	Dolomit kalcinat	Kalcinazzjoni tad-dolomit mhux kalcinat	
ex 2519	Karbonat naturali tal-manjesju mfarrak (magnesite), f'kontenituri ssiġillati b'mod ermetiku, u ossidu tal-manjesju, sew jekk pur sew jekk le, hliet għall-manjesja magħquda bis-shana jew manjesja maħruqa (sintered)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott. Iżda, il-karbonat naturali tal-manjesju (magnesite) jista' jintuża	
ex 2520	Ġipsijiet ippreparati speċjalment għad-dentistrija	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrikatal-prodott	
ex 2524	Fibri naturali tal-asbestos	Manifattura minn koncentrat tal-asbestos	
ex 2525	Trab tal-majka	Thin tal-majka jew skart tal-mika	
ex 2530	Kuluri mil-lewn l-art, kalcinati jew fi trab	Kalcinazzjoni jew thin ta' kuluri mil-lewn l-art	
Kapitolu 26	Minerali, skart tal-metall imdewweb u rmied	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott	
ex Kapitolu 27	Fjuwils minerali, żjut minerali u prodotti mid-distillazzjoni tagħhom; sustanzi bituminużi; xemgħat minerali; hliet għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet minn dak tal-prodott	
ex 2707	Żjut li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi huwa oġġa minn dak tal-kostitwenti mhux aromatiċi, peress li ż-żjut huma simili għaż-żjut minerali miksuba bid-distillazzjoni tal-qatran ta' temperatura għolja, li minnhom aktar minn 65 % bħala volum jiddistilla f'temperatura sa 250 °C (inklużi tahlitiet ta' spirtu taż-żejt u benzol), użati bħala fjuwils għall-kurrent u s-shana	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi hdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2709	Żjut mhux raffinati miksuba minn minerali bituminużi	Distillazzjoni distruttiva ta' materjal bituminuż	
2710	Żjut mhux raffinati u żjut miksuba minn materjal bituminuż, hliet fl-istat naturali; preparati mhux speċifikati jew inklużi band'oħra, li fihom 70 % bħala piż jew aktar ta' żjut mhux raffinati jew ta' żjut miksuba minn materjal bituminuż, b'dawn iż-żjut jikkostitwixxu l-bażi ta' dawn il-preparati; żjut tal-iskart	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi hdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2711	Gass miż-żejt u idrokarburi gassużi oħra	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi hdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
2712	Vażellina; xama' bajda, xama' mikrokris-tallina taż-żejt, xama' tal-faħam, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-pit, xama' minerali oħra, u prodotti b'halhom miksuba b'sintezi jew proċessi oħra, sew jekk tal-kulur sew jekk le.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽²⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi ħdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2713	Kokk miż-żejt, bitum miż-żejt u residwi oħra ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn materjal bituminuż	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi ħdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2714	Bitum u asfalt, naturali; żejt mix- <i>shale</i> jew bituminus u ramal tal-qatran; asfaltiti u blat tal-asfalt	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi ħdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
2715	Tahlitiet bituminużi b'bażi ta' asfalt naturali, ta' bitum naturali, ta' bitum miż-żejt, ta' qatran minerali jew ta' żift minerali (pereżempju, mastika bituminuża, bitum miżjud b'żejt irqieq)	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi ħdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 28	Sustanzi kimiċi inorganici; komposti organiċi jew inorganici ta' metalli prezjużi, metalli ta' minerali rari (rare-earth metals), ta' elementi radjuattivi jew ta' isotopi; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-20 % tal-prezz mill-fabbrikatal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2805	"Mischmetall"	Manifattura bi trattament termali jew elettrolitiku li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2811	Triossidu tal-kubrit	Manifattura mid-diossidu tal-kubrit	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 2833	Sulfat tal-aluminju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 2840	Perborat tas-sodju	Manifattura mit-tetraborat tad-dissodju pentaidrat	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 29	Sustanzi kimiċi organiċi; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2901	Idrokarburi aċikliċi użati bhala pawerfjuwils jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi hdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2902	Is-Cyclanes u s-cylenes (hlief għall-azulenes), il-benzina, it-toluene, il-xylenes, użati bhala pawerfjuwils jew fjuwils għat-tishin	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew xi proċess speċifiku wiehed jew aktar ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi hdan intestatura li mhix dik tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
ex 2905	L-alkoħolati metalliċi ta' alkoħols ta' din l-intestatura u tal-etanol	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal iehor tal-intestatura 2905 Iżda, l-alkoħolati metalliċi ta' din l-intestatura jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2915	Aċidi saturati aċikliċi monokarbossilici u l-anidridi, l-alidi, il-perossidi u l-perossiaċidi tagħhom; u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Iżda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 2915 u 2916 m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2932	– Eteri interni u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Iżda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 2909 m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	– Aċetali ċikliċi u emiaċetali interni u d-derivati aloġenati, sulfonati, nitrati jew nitrożati tagħhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
2933	Komposti eterociklici b'etero-atomu (i) tan-nitroġenu biss	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Iżda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 2932 u 2933 m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
2934	Aċidi nukleiċi u l-implu tagħhom, sew jekk ikunu definiti kimikament sew jekk le; komposti oħra eterociklici	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura Iżda, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 2932, 2933 u 2934 m'għandux jaqbeż l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 2939	Konċentrati tat-tiben tal-peprina li fihom mhux inqas minn 50 % bhala piż ta' alkaloidi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 30	Prodotti farmaċewtiċi; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	
3002	Demm tal-bniedem; demm tal-animalli mhejji għal użu terapewtiku, profilattiku jew dijanjostiku; antisera u frazzjonijiet oħra tad-demmm u prodotti immunoloġiċi modifikati, sew jekk miksuba permezz ta' proċessi bijoteknoloġiċi sew jekk le; vaċċini, tossini, kulturi ta' mikro-organizmi (hlief għall-hmira) u prodotti simili:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Prodotti li jikkonsistu f'zewġ kostitwenti jew aktar li thalltu flimkien għal użu terapewtiku jew profilattiku jew prodotti mhux imhallta għal dan l-użu, ippreżentati f'dożi mkejla jew f'forom jew pakketti għall-bejgħ bl-imnuta	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Oħrajn		
	– – Demm tal-bniedem	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– – Demm tal-animalli ppreparat għal użu terapewtiku jew profilattiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– – Frazzjonijiet tad-demmm barra mill-antisera, l-emoglobina, globulini tad-demmm u globulini tas-serum	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3003 u 3004	<ul style="list-style-type: none"> – – Emoglobina, globulini tad-demem u globulini tas-serum – – Oħrajn <p>Medikamenti (eskluzi prodotti tal-intestatura 3002,3005 jew 3006):</p> <ul style="list-style-type: none"> – Miksuba mill-amikaċina tal-intestatura 2941 – Oħrajn 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3002 Iżda, il-materjal tal-istess deskrizzjoni bħal tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, materjal tal-intestaturi 3003 u 3004 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, materjal tal-intestaturi 3003 u 3004 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fih l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
ex 3006	Skart farmaċewtiku speċifikat fin-nota 4 (k) ta' dan il-Kapitolu	L-origini tal-prodott fil-klassifika originali tiegħu għandha tinżamm	
ex Kapitolu 31	Fertilizzanti; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3105	<p>Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom żewġ elementi ta' fertilizzant jew tlieta n-nitroġenu, il-fosfru u l-potassju; fertilizzanti oħra; prodotti ta' dan il-kapitolu, f'pilloli jew forom bħalhom jew f'pakketti ta' piż gross li ma jaqbiżx l-10 kg, hlief għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> – nitrat tas-sodju – ċjanamid tal-kalċju – sulfat tal-potassju – sulfat tal-manjeżju u tal-potassju 	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fih l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx il-50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 32	Estratti tal-kunzatura jew taż-żebgħa; tannini u d-derivati tagħhom; żebgħa (tal-hwejjeg), pigmenti u materjal ieħor għall-ikkularar; żebgħa (taż-zejt) u verniċ; stokk u tipi oħra ta' mastika; linka; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3201	Tannini u l-melh tagħhom, eteri, esteri u derivati oħra	Manifattura minn estratti tat-tannini ta' orijini veġetali	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3205	Koloranti; preparati kif speċifikat f'nota 3 ta' dan il-kapitolu bbażati ⁽³⁾ fuq koloranti	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestatura 3203, 3204 u 3205. Iżda, materjal tal-intestaturi 3205 u 3004 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 33	Żjut essenzjali u rezinojdi; preparati ta' fwieha, kosmetiċi u tat-twaletta hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief minn dak tal-prodott. Iżda, il-materjal mill-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx l-20 % tal-prezz tal-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx l-40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3301	Żjut essenzjali (mingħajr terpene jew le), inklużi l-konkreti u l-assoluti; rezinojdi; oleoreżini estratti; koncentrazzjonijiet ta' żjut essenzjali fix-xahmijiet, fiż-żjut fissi, fix-xema' jew materjal simili, miksuba permezz ta' <i>enfleurage</i> jew maċerazzjoni prodotti sekondarji terpeniċi tad-deterpinazzjoni taż-żjut essenzjali; distillazzjonijiet milwiema u soluzzjonijiet milwiema ta' żjut essenzjali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ta' "grupp" ⁽⁴⁾ differenti f'din l-intestatura. Iżda, materjal tal-istess grupp tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 34	Sapun, aġenti organiċi attivi fil-wiċċ, preparati tal-ħasil, preparati għal-lubrikazzjoni, xama' artifiċjali, xama' ppreparata, preparati għal-lostru jew l-ghorik, xemgħat u oġġetti bħalhom, pasta għall-immodellar, "xama' dentali" u preparati dentali b'bażi ta' xama'. hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3403	Preparati għal-lubrikazzjoni li fihom anqas minn 70 % bħala piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi.	Operazzjonijiet ta' raffinar u/jew proċess (i) speċifiku(ċi) ⁽¹⁾ jew Operazzjonijiet oħra li fihom il-materjal kollu użat huwa kklassifikat fi ħdan l-intestatura għajr għal dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3404	<p>Xama' artifiċjali u xama' ppreparata:</p> <ul style="list-style-type: none"> - B'bażi ta' paraffin, xama' tal-petroleum, xama' miksuba minn minerali bituminużi, xama' minn tahlita ta' żejt u xama' (slack) jew minn tahlita li fiha inqas żejt (scale) - Ohrajn 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief:</p> <ul style="list-style-type: none"> - żjut idroġenati ta' kwalità ta' xama' tal-intestatura 1516, - aċidi grassi mhux definiti kimikament jew alkoħol grass industrjali tal-istess kwalità tax-xama' tal-intestatura 3823, u - materjal tal-intestatura 3404 <p>Iżda, dan il-materjal jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex Kapitolu 35	<p>Sustanzi albuminojdali; lamtu modifikat; kolla; enzimi; hlief għal:</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
3505	<p>Destrini u lamtu ieħor modifikat (pereżempju, lamtu ġelatinizzat minn qabel jew esterifikat); kolla bbażata fuq il-lamtu, jew fuq id-destrini jew lamtu ieħor modifikat:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eteri u esteri tal-lamtu - Ohrajn 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3505</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestatura 1108.</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3507	<p>Enzimi ppreparati mhux speċifikati jew inkluzi ximkien ieħor</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
Kapitolu 36	<p>Esplożivi; prodotti pirotekniċi; sulfarini; ligi piroforiċi; ċerti preparati kombustibili</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 37	Prodotti fotografici jew cinematografici; hlief ghal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3701	Lastri tal-fotografija u tertuqa fiċ-ċatt, sensitivi għad-dawl, mhux esposti għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr għall-karta, kartuna jew tessuti; tertuqa istantanja għall-istampar fiċ-ċatt, sensitiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, sew jekk f'pakketti sew jekk le:		
	– Tertuqa istantanja għall-istampar għall-fotografija tal-kulur, f'pakketti	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 u 3702. Iżda, il-materjal tal-intestatura 3702 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	– Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 u 3702. Iżda, il-materjal tal-intestaturi 3701 u 3702 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3702	Tertuqa fotografika f'rombli, sensitiva għad-dawl, mhux esposta għad-dawl, ta' kwalunkwe materjal għajr għall-karta, kartuna jew tessuti; tertuqa istantanja għall-istampar f'rombli, sensitiva u mhux esposta għad-dawl	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 u 3702.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3704	Lastri tal-fotografija, tertuqa tal-karta, kartun u tessuti, esposta għad-dawl iżda mhux żviluppata	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 3701 sa 3704	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 38	Prodotti kimiċi varji; hlief ghal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3801	– Sospensjoni ta' graffit kollojdali fiż-żejt u graffit semi-kollojdali; pasta li fiha l-karbonju għall-elektrowds – Graffit forma ta' pasta, bhala taħlita ta' aktar minn 30 % bhala piż ta' graffit ma' żjut minerali	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3803	Żejt tar-raża raffinat	Raffinar taż-żejt tar-raża mhux maħdum	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3805	Spirti tas-sulfat tat-terpentina, ippurifikati	Purifikazzjoni permezz ta' distillazzjoni jew reffinar ta' spirti mhux raffinati ta' sulfat tat-terpentina	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 3806	Gomma tal-ester	Manifattura minn aċidi tar-reżina	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3807	Żift veġetali (qatran ta' żift veġetali)	Distillazzjoni tal-qatran veġetali	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3808	Insettiċidi, rodentiċidi, funġiċidi, u erbiċidi, prodotti kontra n-nebbieta u regolaturi tat-tkabbir għall-pjanti, diżinfettanti u prodotti simili, mibjugha bl-immnut f'forom jew pakketti jew bhala preparati jew oġġetti (pereżempju, strixxi ttrattati bil-kubrit, ftejjel u xemghat, u karti tad-dubbien)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3809	Aġenti ta' rfinitura, katalisti ta' pigment li jhaffu ż-żebgħa jew li jgħaqqdu s-sustanzi taż-żebgħa u prodotti oħra u preparati (pereżempju sustanzi għat-twebbis ta' tessuti u murdenti), tat-tip użat fl-industrija tat-tessuti, tal-karti, tal-gilda jew industrijja simili, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3810	Preparati aċidużi biex jtnaddfu l-uċuħ tal-metalli; sustanzi li jagħqudu l-metalli u preparati oħra awżiljari għall-istann, il-brejżing jew il-welding; trap jew pasta għall-istann, il-brejżing jew il-welding magħmula mill-metall jew materjal ieħor; preparati tat-tip użati fil-parti ta' ġewwa jew fil-kisi ta' vireg jew elektrowds tal-welding	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodotti	
3811	Preparati kontra l-innokkjar, inibituri tal-ossidazzjoni, inibituri tal-gomma fil-magni, sustanzi li jtejbu l-viskożità, preparati anti-korrożivi u additivi għaž-żjut minerali (inkluża l-gažolina) jew għal-likwidi oħra użati għall-istess skopijiet bhala żjut minerali:		
	– Additivi ppreparati għaž-żejt ta' lubrikazzjoni, li fihom żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-intestatura 3811 użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3812	Aċċeleraturi tal-lastku ppreparati; plastiċizzanti komposti għal-lastku jew plastika, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; preparati kontra l-ossidazzjoni u stabilizzanti komposti oħra għal-lastku jew plastika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3813	Preparati u ikkargar ta' attrezzatura tat-tifitan-nar; grinejds għat-tifitan-nar ikkargati	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3814	Solventi u tiners komposti organiċi, mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor; sustanzi ppreparati li jneħħu ż-żebgħa jew il-vernici	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
3818	Elementi kimiċi iddopjati għall-użu fl-elettronika, taht forma ta' diski, wejfers jew forom simili; komposti kimiċi iddopjati għall-użu fl-elettronika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3819	Fluwidi tal-hajdrolik tal-brejkijiet u likwidi oħra ppreparati għall-hajdrolik tat-tranzimixin, li ma fihomx jew li fihom anqas minn 70 % bhala piż ta' żjut tal-petroleum jew żjut miksuba minn minerali bituminużi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3820	Preparati <i>anti-freezing</i> u fluwidi li jnehhu s-silġ lesti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3822	Reaġenti għad-dijanjosi jew tal-laboratorji muntati, reaġenti lesti għad-dijanjosi jew tal-laboratorji sew jekk muntati sew jekk le, hlief għal dawk tal-intestatura 3002 jew 3006; materjal ta' referenza ċertifikat	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3823	Aċidi grassi industrijali monokarbossilici; żjut aċidi mir-raffinament; alkohols grassi industrijali:		
	– Aċidi grassi industrijali monokarbossilici, aċidi grassi mir-raffinament	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
	– Alkohols grassi industrijali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 3823	
3824	Kolla lesta għall-forom jew għall-forom interni tal-funderiji; prodotti kimiċi u preparati tal-industrija kimika jew industrija relatati (inklużi dawk li fihom tahlitiet ta' prodotti naturali), mhux speċifikati jew inklużi x'imkien ieħor:		
	– Dan li ġej ta' din l-intestatura:		
	– Kolla lesta għall-forom jew għall-forom interni tal-funderiji bbażata fuq prodotti naturali reżinużi	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	– Aċidi nafteniċi, il-melħ tagħhom li ma jdubx fl-ilma u l-esteri tagħhom		
	– Sorbitol hlief dak tal-intestatura 2905		
	– Sulfonati tal-petroleum, esklużi s-sulfonati tal-petroleum tal-metalli alkali, tal-ammonju jew tal-etanolamini; aċidi sulfoniċi tiofenati taż-żjut miksuba minn minerali bituminużi, u l-melħ tagħhom		
	– Sustanzi li jbiddu l-joni		
	– <i>Getters</i> għat-tubi elettronici		
	– Ossidu tal-hadid alkalini għall-purifikazzjoni tal-gass		
	– Gass likwidu ammonijakali u l-ossidu eżawrit li jiġi prodott fil-purifikazzjoni tal-gass tal-faħam		

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	<ul style="list-style-type: none"> – – Aċidi sulfonafteniċi, il-melħ tagħhom li ma jdubx fl-ilma u l-esteri tagħhom – – <i>Fusel oil</i> u <i>Dippel's oil</i> – – Tahlitiet ta' melħ li għandhom anjoni differenti – – Pasta għall-ikkupjar b'bażi ta' ġelatina, sew jekk muntati fuq karta jew drapp sew jekk le – Ohrajn 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3901 sa 3915	<p>Plastika taħt forom primarji, skart, bċejjeċ maqtugħin u fdalijiet, tal-plastika; ħlief għall-intestaturi ex 3907 u 3912 li għalihom ir-regoli huma stabbiliti hawn taħt:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed jikkontribwixxi aktar minn 99 % bhala piż fil-kontenut totali ta' polimer – Ohrajn 	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽³⁾ <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽³⁾</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3907	<ul style="list-style-type: none"> – Kopolimer, magħmul mill-polikarbonat u l-kopolimer acrylonitrile-butadiene-styrene (ABS) – Poliester 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. Iżda, materjal tal-istess intestatura tal-prodott jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott u/ jew manifattura mill-polikarbonat tat-tetrabromo-(bisphenol A)</p>	
3912	Ċelluloża u d-derivati kimiċi tagħha, mhux speċifikati jew inkluzi x'imkien ieħor, fil-forom primarji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
3916 sa 3921	<p>Semi-manifatturi u oġġetti tal-plastika; ħlief għall-intestaturi ex 3916, ex 3917, ex 3920 u ex 3921, li għalihom ir-regoli huma stabbiliti hawn taħt:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Prodotti ċatti, maħduma aktar minn dawk li huma maħduma biss fil-wieċ jew maqtugħa fil-forom ħlief f'dik rettangolari (inkluzi l-forma kwadra); prodotti oħra, maħduma aktar minn dawk li huma maħduma biss fil-wieċ 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-Kapitolu 39 użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	<p>– Ohrajn:</p> <p>– – Prodotti addizzjonali ta' omopolimerizzazzjoni li fihom monomeru wieħed jikkontribwixxi aktar minn 99 % bhala piż fil-kontenut totali ta' polimer</p> <p>– – Ohrajn</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>– il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u</p> <p>– fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ta' Kapitolu 39 ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁵⁾</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 3916 u ex 3917	Profil ta' forom u tubi	<p>Manifattura li fiha:</p> <p>– il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u</p> <p>– fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3920	<p>– Folja jew tertuqa jonomera</p> <p>– Folji taċ-ċelluloża rigenerata, poliamidi jew polietileni</p>	<p>Manifattura minn melh parzjali termoplastiku li huwa kopolimer tal-etilena u l-aċidu metakriliku parzjalment newtralizzat bl-ijoni tal-metall, prinċipalment taż-żingu u tas-sodju</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 3921	Fuljetti rqaq tal-plastika, metallizzati	Manifattura minn fuljetti rqaq tal-poliester trasparenti ħafna bi ħxuna ta' anqas minn 23 mikron ⁽⁶⁾	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
3922 sa 3926	Ogġetti tal-plastika	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 40	Lastku u ogġetti minnu; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
ex 4001	Ĉapep magħmula safef safef ta' lastku <i>crepe</i> għaż-żraben	Safef ta' folji ta' lastku naturali	
4005	Lastku kompost, mhux vulkanizzat, fil-forom primarji jew f'saffi, folji jew strippi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat, ħlief għal-lastku naturali, ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
4012	<p>Tajers pnevmatiċi treddjati mill-ġdid jew użati tal-lastku; tajers solidi jew kuxxin tajers, tredds tat-tajers u flepps tat-tajers, tal-lastku:</p> <p>– Tajers ittreddjati mill-ġdid, pnevmatiċi, solidi jew kuxxin tajers, tal-lastku</p>	Ittreddjar ta' tajers użati	

(1)	(2)	(3)	jew	(4)
ex 4017	– Ohrajn Ogġetti ta' lastku iebes	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 4011 u 4012. Manifattura minn lastku iebes		
ex Kapitolu 41	Ġild ohxon u irqiq mhux ipprocessat (hlief għall-ġild tal-fer) u ġild ikkunzat; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex 4102	Ġild tan-nghaġa jew tal-haruf, minghajr suf fuqha	It-tnehhija tas-suf mill-ġild tan-nghaġa jew tal-haruf, bis-suf fuqhom		
4104 sa 4106	Ġild ohxon u irqiq ikkunzat jew il-qoxra tiegħu minghajr suf jew xuxa fuqu, maqsum jew le, iżda mhux aktar lest minn hekk	Ikkunzar mill-ġdid ta' ġild ikkunzat Jew Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
4107, 4112 u 4113	Ġild fi stat aktar avanzat ta' preparazzjoni wara l-ikkunzar jew it-tnixxif, inkluża ġilda miksija bil-parċmina, minghajr suf jew xuxa, sew jekk maqsuma sew jekk le, hlief għall-ġilda tal-intestatura 4114	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief l-intestaturi 4104 sa 4113.		
ex 4114	Ġilda ta' ditti partikolari u ġilda bil-parċmina ta' ditti partikolari; ġilda metallizzata	Manifattura minn materjal tal-intestaturi 4104 sa 4106, 4107, 4112 jew 4113, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		
Kapitolu 42	Ogġetti tal-ġilda; sarraġ u riedni; ogġetti tal-ivvjaġġar, basktijiet tan-nisa u kontenituri simili; ogġetti magħmula mill-intestini tal-annimali (hlief għall-intestini tad-dudu tal-harir)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex Kapitolu 43	Ġlud tal-fer u fer artifiċjali; prodotti manifatturati minnhom; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex 4302	Ġlud tal-fer ikkunzati jew ippreparati, mehjutin: – Pjanċi, slaleb u forom simili – Ohrajn	Ibbliċjar jew żbigh, barra mill-qtuġh u hjata ta' ġlud tal-fer mhux mehjutin, ikkunzati jew ippreparati Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ippreparati mhux mehjutin		
4303	Ogġetti ta' ilbies, aċċessorji tal-hwejjeġ u ogġetti ohra tal-ġild tal-fer	Manifattura minn ġlud tal-fer ikkunzati jew ippreparati mhux mehjutin tal-intestatura 4302		
ex Kapitolu 44	Injam u ogġetti tal-injam; faħam tal-injam; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex 4403	Injam kwadrat aħrax	Manifattura minn injam fl-aħrax, sew jekk bla qoxra sew jekk le, jew sempliċement sgrassat		

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 4407	Injam isserrat jew imlaqqax mit-tul, imfellel jew imqaxxar, ta' hxuna li taqbeż 6 mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf	
ex 4408	Fuljetti għall-kisi (inklużi dawk miksuba bit-tiflil tal-injam laminat) u għall-plajwud, ta' hxuna li ma taqbiżx 6 mm, splajsjati, u injam ieħor isserrat mit-tul, imfellel jew imqaxxar ta' hxuna li ma taqbiżx 6 mm, inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf	Splajsjar, inċanar, xkatlar jew tiġnit mit-truf	
ex 4409	Injam bid-dizinn kontinwu tul xi xifer, tarf jew wiċċ minnhom, sew jekk inċanat, xkatlat jew imġannat mit-truf sew jekk le:		
	– Xkatlat jew imġannat mit-truf	Xkatlar jew tiġnit mit-truf	
	– Strixxi għat-tberfil u t-tnaqqix	It-tberfil u t-tnaqqix	
ex 4410 sa ex 4413	Strixxi għat-tberfil u t-tnaqqix, inklużi skertings mnaqqxa u twavel oħra mnaqqxa	It-tberfil u t-tnaqqix	
ex 4415	Kaxxi tal-ippakkjar, kaxxi, ċestuni, dram-mijiet u ippakkjar simili, tal-injam	Manifattura minn twavel mhux maqtugħa tal-qies	
ex 4416	Btieti, krietel, tankijiet, tnellijiet u prodotti oħra tal-buttar u partijiet minnhom, tal-injam	Manifattura minn dwieġħ imċarrta, mhux maħduma aktar għajr isserrati fuq iż-żewġ uċuh principali	
ex 4418	– Xogħol ta' mastrudaxxi u karpintiera fl-injam għas-sengħa tal-bini	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, pannelli ċellulari tal-injam, twavel tal-kisi u xejks jistgħu jintużaw.	
	– Strixxi għat-tberfil u t-tnaqqix	It-tberfil u t-tnaqqix	
ex 4421	Laqx għas-sufarini; labar tal-injam għaż-żraben	Manifattura minn injam ta' kwalunkwe intestatura, hlief injam mislut tal-intestatura 4409	
ex Kapitolu 45	Sufra u oġġetti tas-sufra; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
4503	Oġġetti tas-sufra naturali	Manifattura mis-sufra tal-intestatura 4501	
Kapitolu 46	Prodotti manifatturati mit-tiben, mis-sħiħa jew materjal ieħor tal-immaljar; insiġ ta' qfuf u xogħol tal-wiker	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
Kapitolu 47	Polpa tal-injam jew ta' materjal ieħor ċellulosiku fibruż; karta jew kartun irku-prat (skart u rimi)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 48	Karta u kartuna; oġġetti mill-polpa tal-karta, mill-karta jew mill-kartun; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 4811	Karta u kartun, irrigati, bil-linji jew bil-kaxxi biss	Manifattura minn materjal li minnu ssir il-karta tal-Kapitolu 47	
4816	Karta saħħara, karta li minnha tkun saħħara u karti ohra ta' ikkupjar jew transfer (hlief għal dawk tal-intestatura 4809), stensils għall-idduplikar u pjanċi tal-ofset, tal-karta, ippakkjati fil-kaxxi jew le	Manifattura minn materjal li minnu ssir il-karta tal-Kapitolu 47	
4817	Invilopsijiet, kards tal-ittri, kartolini plejn u kards għall-korrispondenza, tal-karta jew kartun; kaxxi, pawċis, portafolli u kompendji tal-kitba, tal-karta jew kartun, li fihom arrortiment ta' kanċellerija	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4818	Tojlitpejper	Manifattura minn materjal li minnu ssir il-karta tal-Kapitolu 47	
ex 4819	Kaxxex tal-kartun, kaxxex, kaxxetti, boroż u kontenituri ohra tal-ippakkjar, tal-karta, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża jew xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4820	Ktejjeb għall-ittri	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 4823	Karta ta' tip iehor, kartun, ikkuttunar taċ-ċelluloża u xbieki tal-fibra taċ-ċelluloża, maqtugħa tal-qies jew bil-forma	Manifattura minn materjal li minnu ssir il-karta tal-Kapitolu 47	
ex Kapitolu 49	Kotba stampati, gazzetti, stampi u prodotti ohra tal-industija tal-istampar; manuskritti, skripts ittajpjati u pjanti; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
4909	Kartolini stampati jew illustrati; kartolini stampati b'tislijiet personali, messaġġi jew ahbar, bl-istampi jew mingħajrhom, bl-invilopsijiet jew dekorazzjonijiet jew mingħajrhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 4909 u 4911.	
4910	Kalendarji ta' kull tip, stampati, inkluzi blokkok tal-kalendarji: – Kalendarji tat-tip "perpetwu" jew bil-blokkok li jistgħu jinbidlu, mmuntati fuq bażi għajr tal-karti jew kartun	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Ohrajn	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 4909 u 4911.	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 50	Għażel; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 5003	Skart tal-għażel (inklużi fosdqiet mhux xierqa għat-tkebbib, skart tal-hjut u stokk igarnettjat), mimxut jew imqardax	Mxit jew tqardix ta' skart tal-għażel	
5004 sa ex 5006	Hjut tal-għażel u hjut mibruma mill-iskart tal-għażel	Manifattura minn (7) <ul style="list-style-type: none"> – għażel mhux maħdum jew skart tal-għażel, mimxut jew imqardax jew imhejji mod iehor għall-għażil, – fibri naturali oħra, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod iehor għall-għażil, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – materjal li minnu ssir il-karta 	
5007	Tessuti minsuġin tal-għażel jew tal-iskart tal-għażel: <ul style="list-style-type: none"> – Li fihom ħajt tal-lastku – Oħrajn 	Manifattura minn ħajta sempliċi (7) Manifattura minn (7) <ul style="list-style-type: none"> – hjut tal-kajjar, – fibri naturali, – fibri prinċipali magħmulin mill-bniedem, mhux imqardxin jew mimxutin jew ippreparati għall-għażil, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – karta jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal għorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 51	Suf, xagħar fin jew ahrax tal-annimali; hjut mix-xagħar taż-żiemel u tessuti minsuġa; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
5106 sa 5110	Hjut tas-suf, mix-xagħar fin jew ahrax tal-annimali jew mix-xagħar taż-żiemel	Manifattura minn (7) <ul style="list-style-type: none"> – għażel mhux maħdum jew skart tal-għażel, mimxut jew imqardax jew imhejji mod iehor għall-għażil, – fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod iehor għall-għażil, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – materjal li minnu ssir il-karta 	
5111 sa 5113	Tessuti minsuġin, mix-xagħar fin jew ahrax tal-annimali jew mix-xagħar taż-żiemel: <ul style="list-style-type: none"> – Li fihom ħajt tal-lastku 	Manifattura minn ħajta sempliċi (7)	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Ohrajn 	<p>Manifattura minn (7)</p> <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejja mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - karta <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipprocessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
<p>ex Kapitolu 52</p> <p>5204 sa 5207</p> <p>5208 sa 5212</p>	<p>Qoton hlief għal:</p> <p>Hjut u hajta tal-qoton</p> <p>Tessuti minsuġin mill-qoton:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Li fihom ħajt tal-lastku - Ohrajn 	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura minn (7)</p> <ul style="list-style-type: none"> - għażel mhux maħdum jew skart tal-għażel, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-għażil, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - materjal li minnu ssir il-karta <p>Manifattura minn ħajta sempliċi (7)</p> <p>Manifattura minn (7)</p> <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejja mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - karta <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipprocessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 53	Fibri oħra veġetali tat-tessuti; ħjut tal-karta u tessuti minsuġin tal-ħjut tal-karta; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
5306 sa 5308	Ħjut ta' fibri oħra veġetali tat-tessuti; ħjut tal-karta	Manifattura minn (?) <ul style="list-style-type: none"> - għażel mhux maħdum jew skart tal-għazel, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-għażil, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - materjal li minnu ssir il-karta 	
5309 sa 5311	Tessuti minsuġin ta' fibri oħra veġetali tat-tessuti; tessuti minsuġin ta' ħjut tal-karta:	<ul style="list-style-type: none"> - Li fihom ħajt tal-lastku Manifattura minn ħajta sempliċi (?) <ul style="list-style-type: none"> - Oħrajn Manifattura minn (?) <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar, - ħjut tal-guta, - fibri naturali, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejja mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
5401 sa 5406	Ħjut, filament tal-wieħed u ħajt ta' filamenti magħmula mill-bniedem	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - għażel mhux maħdum jew skart tal-għazel, mimxut jew imqardax jew imhejji mod ieħor għall-għażil, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejjija mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - materjal li minnu ssir il-karta 	
5407 u 5408	Tessuti minsuġin ta' ħjut ta' filament magħmul mill-bniedem:	<ul style="list-style-type: none"> - Li fihom ħajt tal-lastku Manifattura minn ħajta sempliċi (?) <ul style="list-style-type: none"> - Oħrajn Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imhejja mod ieħor għall-għażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - karta jew	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
		<p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
5501 sa 5507	Fibri komuni magħmula mill-bniedem	Manifattura minn materjal kimiku jew polpa tat-tessuti	
5508 sa 5511	Hjut u ħajt tal-ħjata ta' fibri komuni magħmula mill-bniedem	<p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – għażel mhux maħdum jew skart tal-għażel, mimxut jew imqardax jew imħejji mod ieħor għall-għażil, – fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imħejjija mod ieħor għall-għażil, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – materjal li minnu ssir il-karta 	
5512 sa 5516	<p>Tessuti minsuġin ta' fibri komuni magħmul mill-bniedem:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Li fihom ħajt tal-lastku – Ohrajn 	<p>Manifattura minn ħajta sempliċi (7)</p> <p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – hjut tal-kajjar, – fibri naturali, – fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew imħejja mod ieħor għall-għażil, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – karta <p>jew</p> <p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
ex Kapitolu 56	Materjal artab, feltru u tessuti mhux minsuġin; hjut speċjali; spag, ċwiemi, ħbula u kejbils u oġġetti magħmula minnhom; ħlief għal:	<p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> – hjut tal-kajjar, – fibri naturali, – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew – materjal li minnu ssir il-karta 	
5602	Feltru, kemm jekk mimli, miksi, mġhotti jew laminat, kemm jekk le:		

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5604	<ul style="list-style-type: none"> - Feltru tal-labra tan-newl 	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti Iżda: <ul style="list-style-type: none"> - filament tal-polipropilene tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropilene tal-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene tal-intestatura 5501, li minnha d-denominazzjoni fil-każijiet kollha ta' filament jew fibra wahda hija anqas minn 9 decitex, tista' tintuża, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	<ul style="list-style-type: none"> - Ohrajn 	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem magħmula mill-kaseina, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti 	
	Hajt u spag ohxon tal-lastku, miksi bid-drapp; hjut tat-tessuti, u strippi u materjal simili tal-intestatura 5404 jew 5405, mimlijin, miksija, mgħottija bil-lastku jew plastik:		
	<ul style="list-style-type: none"> - Hajt u spag ohxon tal-lastku, miksi bid-drapp - Ohrajn 	Manifattura minn hajt jew spag ohxon tal-lastku, mhux miksi bid-drapp	
5605	Hjut metalzzat, sew jekk b'wajer ġo fihom sew jekk le, ikun hjut tat-tessuti, jew strippa jew materjal simili tal-intestatura 5404 jew 5405, imhallat mal-metall f'forma ta' hajta, strippa jew trab jew miksi bil-metall	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - materjal li minnu ssir il-karta 	
5606	Hjut bil-wajer ġo fihom, u strippa u materjal simili tal-intestatura 5404 jew 5405, bil-wajer ġo fihom (għajr għal dawk tal-intestatura 5605 u hjut tal-krin b'wajer ġo fihom); hjut tax-xinilja (inkluz truf ta' hjut tax-xinilja); hjut immaljati	Manifattura minn (?): <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti, jew - materjal li minnu ssir il-karta 	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
Kapitolu 57	<p>Twapet u għata oħra tal-art tat-tessuti:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Tal-feltru tal-labra tan-newl - Tal-feltru ta' tip ieħor - Oħrajn 	<p>Manifattura minn (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti <p>Iżda:</p> <ul style="list-style-type: none"> - filament tal-polipropilene tal-intestatura 5402, - fibri tal-polipropilene tal-intestatura 5503 jew 5506, jew - stoppa tal-filament tal-polipropilene tal-intestatura 5501, <p>li minnha d-denominazzjoni fil-kazijiet kollha ta' filament jew fibra waħda hija anqas minn 9 <i>decitex</i>, tista' tintuża, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Tessuti tal-ġuta jistgħu jintuzaw bhala mili</p> <p>Manifattura minn (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti <p>Manifattura minn (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar jew ħjut tal-ġuta, - ħjut tal-filament sintetiku jew artifiċjali, - fibri naturali, jew - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil <p>Tessuti tal-ġuta jistgħu jintuzaw bhala mili</p>	
ex Kapitolu 58	<p>Tessuti speċjali minsuġin; tessuti bit-rofof; bizzilla; tapezzeriji; burduri; rakkmu; hlief għal:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ikkombinati mal-ħajt tal-lastku - Oħrajn 	<p>Manifattura minn ħajta sempliċi (?)</p> <p>Manifattura minn (?):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-ghażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti jew <p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
5805	<p>Tapezzeriji minsuġin bl-idejn tat-tip Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais u simili, u tapezzeriji maħduma bil-labar (perezempju, punt zġħir, punt imsallab), ippreparat minn qabel jew le</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5810	Rakkmu bil-biċċa, fi strippi jew bid-disinn	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
5901	Tessuti miksija bil-gomma jew sustanzi amilaceji, tat-tip użati fil-kisi tal-kotba jew simili; drapp għad-disinn; kanvas ippreparat għall-pittura; bakrum u drappijiet simili ta' tessuti mwebbsin ta' tip użat għall-bażijiet tal-kpiepel	Manifattura mill-ħjut	
5902	Drapp immaljat tat-tajers ta' ħjut ta' reżistenza għolja tan-najlon jew ta' polijamidi oħra, polijesteri jew rejon viskuż: – Li ma fihx aktar minn 90 % bil-piż ta' materjal tat-tessuti – Oħrajn	Manifattura mill-ħjut Manifattura minn materjal kimiku jew polpa tat-tessuti	
5903	Materjal tat-tessuti mimli, miksi, mġhotti bil-lastku jew plastik, għajr għal dawk tal-intestatura 5902	Manifattura mill-ħjut jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal ghorik, bliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejzjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
5904	Linoleum, maqtuġh b'forma jew mhux; kisi tal-art li jikkonsisti f'kiswa jew għata applikata fuq qoxra tad-drapp, maqtuġh b'forma jew mhux;	Manifattura minn ħjut (?)	
5905	Kisi tad-drapp għall-hitan: – Mimli, miksi, mġhotti jew laminat bil-lastku, plastik jew materjal iehor jew – Oħrajn	Manifattura mill-ħjut Manifattura minn (?): – ħjut tal-kajjar, – fibri naturali, – fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod iehor għall-ghażil, jew – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti jew Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejija jew irfinitura (bħal ghorik, bliċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejzjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
5906	<p>Materjal tat-tessuti bil-lastku, għajr għal dak tal-intestatura 5902:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Drappijiet maħduma bil-labar (innitt-jati) jew bil-ġanċ (kroxé) - Drappijiet oħra magħmula minn hjut ta' filament sintetiku, li fihom aktar minn 90 % bil-piż ta' materjal tat-tessuti - Oħrajn 	<p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti <p>Manifattura minn materjal kimiku</p> <p>Manifattura mill-hjut</p>	
5907	<p>Materjal tat-tessuti mimli, miksi jew mghotti mod ieħor; kanvas bil-pittura tkun xena ta' teatru, sfond ta' studjo jew simili</p>	<p>Manifattura mill-hjut jew</p> <p>Stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjija jew irfinitura (bħal ghorik, bliċċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-shana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, dekatizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
5908	<p>Ftejjel tad-drapp, minsuġin, immaljati jew innittjati, għal-lampi, fran, lajters, xem-ghat jew simili; mantil tal-gass inkandexxenti u mantil tal-gass tad-drapp innittjat forma ta' tubu, mimli jew le:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Mantil tal-gass inkandexxenti, mimli - Oħrajn 	<p>Manifattura minn mantil tal-gass tad-drapp innittjat forma ta' tubu</p> <p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.</p>	
5909 sa 5911	<p>Ogġetti magħmula mit-tessuti tat-tip għall-użu industrijali:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Diski jew anelli tal-lostru għajr dawk tal-feltru tal-intestatura 5911 - Drappijiet minsuġin, tat-tip li huma l-aktar użati biex isiru l-karti jew għal użijiet oħra tekniċi, bil-feltru jew mingħajru, kemm jekk mimlijin jew miksjija kemm jekk le, b'forma ta' tubu jew bla tarf b'medd wiehed jew aktar u/jew tghama, jew minsuġin ċatti b'aktar minn medd wiehed u/jew tghama tal-intestatura 5911 	<p>Manifattura mill-hjut jew drappijiet għall-iskart jew ċraret tal-intestatura 6310</p> <p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - hjut tal-kajjar, - dawn il-materjali li ġejjin: <ul style="list-style-type: none"> -- hjut tal-politetraflworuetileni (8), -- hjut, multiplu, tal-poliamid, miksi mimli jew mghotti bir-reżina fenolika, -- hjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-poliamid aromatiċi, miksuba bil-polikondensazzjoni tal-m-fenilenedjamina u l-aċidu isoftaliku, -- monofilu tal-politetraflworuetileni (8), -- hjut ta' fibri tessili sintetiċi tal-poli(p-fenilene tereftalamide) -- hjut tal-fibra tal-ħġieġ, miksi jin bir-reżina tal-fenol u gġimmjati bil-hjut tal-akrilik (8), -- monofilamenti tal-kopolijester ta' polijester u ta' reżina tal-aċidu tereftaliku u 1,4 ċiklueżandiktanolu u ta' aċidu isoftaliku, 	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
	<ul style="list-style-type: none"> - Ohrajn 	<ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti <p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - ħjut tal-kajjar, - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti 	
Kapitolu 60	Drappijiet innittjati jew tal-kroxé	<p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti 	
Kapitolu 61	<p>Ogġetti tal-ilbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, innittjati jew kroxé:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Miksubin billi jinhitu flimkien jew jiġu armati b'xi mod ieħor żewġ biċċiet jew aktar ta' drapp kroxé jew innittjat li jew nqatgħu f'dik il-forma jew inkisbu direttament f'dik il-forma - Ohrajn 	<p>Manifattura minn ħjut (7) (9)</p> <p>Manifattura minn (7):</p> <ul style="list-style-type: none"> - fibri naturali, - fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew - materjal kimiku jew polpa tat-tessuti 	
ex Kapitolu 62	Ogġetti tal-ilbies u aċċessorji tal-hwejjeġ, mhux innittjati jew kroxé; ħlief għal:	Manifattura minn ħjut (7) (9)	
ex 6202, ex 6204, ex 6206, ex 6209 u ex 6211	Hwejjeġ tan-nisa, tat-tfalijiet u tat-trabi u aċċessorji tal-hwejjeġ għat-trabi, irrakkmati	<p>Manifattura minn ħjut (9) jew</p> <p>Manifattura minn drapp irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat li jintuża ma jaqbiżx (9) 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
ex 6210 u ex 6216	Tagħmir ta' kontra n-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat	<p>Manifattura minn ħjut (9) jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi li jintuża ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott (9)</p>	
6213 u 6214	<p>Imkatar, xalel, xalpi, maflers, mantilji, velijiet u affarijiet b'halhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Irrakkmati 	<p>Manifattura minn ħjut singli mhux ibbliċjati (7) (9) jew</p> <p>Manifattura minn drapp irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat li jintuża ma jaqbiżx (9) 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
6217	<p>– Ohrajn</p> <p>Accessorji oħra tal-hwejjeġ ippreparati; biċċiet minn ilbies jew accessorji tal-hwejjeġ, għajr dawk tal-intestatura 6212:</p> <p>– Irrakkmati</p> <p>– Tagħmir ta' kontra n-nar ta' drapp miksi bil-fojl ta' polijester aluminizzat</p> <p>– Inforra għall-ghenuq u l-pulzieri, maqtugħa</p> <p>– Ohrajn</p>	<p>Manifattura minn ħjut singli mhux ibbliċjati ⁽⁷⁾ ⁽⁹⁾ jew</p> <p>Ippreparar, u warajh stampar flimkien ma' tal-inqas żewġ operazzjonijiet ta' thejjiġa jew irfinitura (bħal ghorik, blijċjar, merċerizzazzjoni, settjar bis-šana, rejżjar, kalandrar, ipproċessar biex id-drapp ma jinxtorobx, irfinar permanenti, deka-tizzazzjoni, imprenjar, tiswija u tindif mill-ghoqod), sakemm il-valur tad-drapp użat ma jaqbiżx 47,5 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn ħjut ⁽⁹⁾ jew</p> <p>Manifattura minn drapp irrakkmat, sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat li jintuża ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁹⁾</p> <p>Manifattura minn ħjut ⁽⁹⁾ jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux miksi, sakemm il-valur tad-drapp mhux miksi li jintuża ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott ⁽⁹⁾</p> <p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>Manifattura minn ħjut ⁽⁹⁾</p>	
ex Kapitolu 63 6301 sa 6304	<p>Ogġetti oħra tat-tessuti ippreparati; settijiet; ilbies milbus u ogġetti milbusa tat-tessuti ċraret; ħlief għal:</p> <p>Kverti; għata għar-riglejn, bjankerija tas-sodda eċċ.; purtieri eċċ.; ogġetti oħra ta' tagħmir:</p> <p>– Tal-feltru, ta' ogġetti mhux minsuġin</p> <p>– Ohrajn:</p> <p>– – Irrakkmati</p> <p>– – Ohrajn</p>	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.</p> <p>Manifattura minn ⁽⁷⁾:</p> <ul style="list-style-type: none"> – fibri naturali, jew – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti <p>Manifattura minn ħjut singli mhux ibbliċjati ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾ jew</p> <p>Manifattura minn drapp mhux irrakkmat (ħlief għal drapp innitjat jew kroxe), sakemm il-valur tad-drapp mhux irrakkmat li jintuża ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura minn ħjut singli mhux ibbliċjati ⁽⁹⁾ ⁽¹⁰⁾</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
6305	Xkejjer u basktijiet, tat-tip użati għall-ippakkjar tal-oġġetti	Manifattura minn (?): – fibri naturali, – fibri komuni magħmula mill-bniedem, mhux mimxutin jew imqardxin jew ipproċessati mod ieħor għall-għażil, jew – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti	
6306	Tarpolini, tined (awnings) u purtieri għax-xemx; tined: qluġh għad-dgħajjes, għat-twavel bil-qluġh jew karrijiet bil-qluġh; oġġetti għall-ikkampjar: – Mhux magħmula bl-insiġ – Ohrajn	Manifattura minn (?): – fibri naturali, jew – materjal kimiku jew polpa tat-tessuti Manifattura minn ħjut singli mhux ibbliċjati (?):	
6307	Oġġetti ohrajn ippreparati, inklużi d-disinji tal-ilbiesi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
6308	Settijiet li jikkonsistu fi drapp minsuġ u ħjut, kemm bl-aċċessorji kemm jekk le, biex jiġu ippreparati bħala għata tas-saqajn, tapizzeriji, tvalji jew srivet irrakmati, jew oġġetti bħal dawn mit-tessuti, ippakkjati għall-bejgħ bl-innut	Kull biċċa fis-sett trid tissodisfa r-regola li tapplika għaliha likieku ma kinitx biċċa mis-sett. Iżda, oġġetti li ma joriġinawx jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 64	Xedd tas-saqajn, getti u affarijiet bħallhom; biċċiet minn oġġetti bħal dawn; hliet għal:	Manifattura minn materjal ta' kull intestatura, għajr għal immuntaturi ta' uċuħ imwahnin ma' qighan ta' gewwa jew ma' komponenti ta' qighan ohra tal-intestatura 6406	
6406	Biċċiet mix-xedd tas-saqajn (inklużi wċuħ kemm jekk imwahnin kemm jekk le ma' qighan għajr għal qighan ta' fuq barra); qighan ta' gewwa li jinqalghu, kuxxini tal-għarqub u oġġetti bħalihom; gettijiet, għata tal-pejxun u oġġetti bħallhom, u partijiet minnhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 65	Xedd tar-ras u partijiet minnhom; hliet għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
6503	Kpiepel tal-feltru u xedd tar-ras ieħor tal-feltru magħmul minn oqsa tal-kpiepel, barnużi jew <i>plateaux</i> tal-intestatura 6501, kemm jekk infurrati jew mirqumin kemm jekk le	Manifattura minn ħjut jew fibri tat-tessuti (?)	
6505	Kpiepel u xedd tar-ras ieħor, maħdumin bil-labar jew bil-ganċ, jew magħmula mill-bizzilla, feltru jew drapp ieħor tat-tessuti, fil-biċċa (iżda mhux fi strippi), kemm jekk infurrati jew mirqumin kemm jekk le; xbieki tax-xaġhar ta' kull materjal, kemm jekk infurrati jew mirqumin kemm jekk le	Manifattura minn ħjut jew fibri tat-tessuti (?)	
ex Kapitolu 66	Umbrelel, umbrelel tax-xemx, bsaten, bsaten-siġġu, frosti, frosti zġhar, u partijiet minnhom; hliet għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	

(1)	(2)	(3)	jew	(4)
6601	Umbrelel u umbrelel tax-xemx (inklużi umbrelel bsaten, umbrelel tal-ġnien u umbrelel bħalhom)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbix 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		
Kapitolu 67	Rix ippreparat u rix irqieq artab u oġġetti magħmula mir-rix jew mir-rix irqieq artab; fjuri artifiċjali; oġġetti magħmula mix-xagħar tal-bnedmin	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex Kapitolu 68	Oġġetti tal-ġebel, ġibs, siment, asbestos, majka jew materjali bħal dawn; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex 6803	Oġġetti tal-lavanja jew tal-lavanja agglomerata	Manifattura mil-lavanja maħduma		
ex 6812	Oġġetti tal-asbestos; oġġetti b'tahlitiet b'bażi ta' asbestos jew ta' tahlitiet b'bażi ta' asbestos u karbonat tal-manjeżju	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura		
ex 6814	Oġġetti tal-majka, inkluża majka agglomerata jew ikkostiwita mill-ġdid, fuq bażi tal-karti, kartun jew materjal ieħor	Manifattura minn majka maħduma (inkluża majka agglomerata jew ikkostiwita mill-ġdid)		
Kapitolu 69	Prodotti taċ-ċeramika	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex Kapitolu 70	Hġieġ u oġġetti tal-hġieġ; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.		
ex 7003, ex 7004 u ex 7005	Hġieġ b'saff li ma jirriflettix	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7001		
7006	Hġieġ tal-intestatura 7003, 7004 jew 7005, milwi, bit-tarf maħdum, intaljat, imtaqqab, miksi bl-enamel jew maħdum xort'ohra, iżda mhux fi gwarniċ jew imwahhal ma' xi materjal ieħor:			
	– Sottostrati ta' pjanċi tal-hġieġ, miksi b'tertuqa irqieqa di-elettrika, u ta' grad ta' semi-kondutturi skont l-istandards SEMII ⁽¹⁾	Manifattura minn sottostrat ta' pjanċi tal-hġieġ mhux miksi tal-intestatura 7006		
	– Ohrajn	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7001		
7007	Hġieġ għas-sigurtà, magħmul minn hġieġ rezistenti (ittemprat) jew illaminat	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7001		
7008	Unitajiet ta' hġieġ b'hitani multipli iżolaturi	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7001		
7009	Mirja tal-hġieġ, fi gwarniċ jew le, inklużi mirja tal-vetturi	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7001		
7010	Damiġġani, flixken, garaffi, vażetti, borom, fjali, impulluzzi u kontenituri ohra, tal-hġieġ, tat-tip użati għall-garr jew ippakkjar ta' merkanzija; vażetti tal-hġieġ għall-ippreżervar; tappijiet, ghotjien u għeluq ieħor, tal-hġieġ	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. jew Qtugh ta' oġġetti tal-hġieġ, sakemm il-valur totali tal-oġġetti użati u mhux maqtugħa ma jaqbix 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott		

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7013	Ogġetti tal-ħġieġ tat-tip użat fid-dekorazzjoni tal-mejda, kċina, tojlit, uffiċċju, ta' ġewwa jew affarijiet bhal dawn (għajr għal dawġ tal-intestaturi 7010 jew 7018)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. jew Qtugh ta' ogġetti tal-ħġieġ, sakemm il-valur totali tal-ogġetti użati u mhux maqtugħa ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Dekorazzjoni bl-idejn (ħlief għal <i>silk-screen printing</i>) ta' ogġetti tal-ħġieġ minfuhin bl-idejn, sakemm il-valur totali tal-ogġetti minfuhin użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 7019	Ogġetti (ħlief għall-ħjut) tal-fibra tal-ħġieġ	Manifattura minn: – biċċiet zgħar, ftietel, ħjut jew troffof imqattgħin u bla kulur, jew – suf tal-ħġieġ	
ex Kapitolu 71	Perli naturali jew ikkultivati, ġebel prezzjuż jew semi-prezzjuż, metalli prezzjużi, metalli mlibbsa b'metall prezzjuż, u ogġetti maġmula minnhom; ġojjelleria ta' imitazzjoni; munita; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
ex 7101	Perli naturali jew ikkultivati, iggradati u midmumin temporanjament għall-konvenjenza tat-trasport	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 7102, ex 7103 u ex 7104	Haġar prezzjuż jew semi prezzjuż maħdum (naturali, sintetiku jew mibni mill-ġdid)	Manifattura minn haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż mhux maħdum	
7106, 7108 u 7110	Metalli prezzjużi: – Mhux maħduma	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-intestaturi 7106, 7108 u 7110 jew Separazzjoni elettrolitika, termali jew kimika ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 jew Taħlit ta' metalli prezzjużi tal-intestatura 7106, 7108 jew 7110 flimkien jew ma' metalli komuni	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli mlibbsa b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati jew taħt forma ta' trab	Manifattura minn metalli prezzjużi mhux maħduma	
ex 7107, ex 7109 u ex 7111	Metalli mlibbsa b'metalli prezzjużi, semi-manifatturati	Manifattura minn metalli mlibbsa b'metalli prezzjużi, mhux maħduma	
7116	Ogġetti minn perli naturali jew ikkultivati, haġar prezzjuż jew semi-prezzjuż (naturali, sintetiku jew mibni mill-ġdid)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7117	Ġojjelleria ta' imitazzjoni;	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. jew Manifattura minn partijiet ta' metalli komuni, mhux miksija jew mghotija b'metalli prezzjużi, sakemm il-valur tal-materjali kollha użati ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 72	Hadid u azzar; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
7207	Prodotti semi-irfinuti tal-ħadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7201, 7202, 7203, 7204 jew 7205	
7208 sa 7216	Prodotti mremblin ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-ħadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestatura 7206	
7217	Wajer tal-ħadid jew azzar mhux liga	Manifattura minn materjal semi-irfinut tal-intestatura 7207	
ex 7218, 7219 sa 7222	Prodotti semi-irfinuti, prodotti mremblin ċatti, stangi u vireg, angoli, forom u sezzjonijiet tal-istejnlestijl	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestatura 7218	
7223	Wajer tal-azzar li ma jissaddax	Manifattura minn materjal semi-irfinut tal-intestatura 7218	
ex 7224, 7225 sa 7228	Prodotti semi-irfinuti, prodotti mremblin ċatti, spraneg u vireg imremblin bis-shana, f'kojls mibruma b'mod irregolari; angoli, forom u sezzjonijiet, ta' liga oħra tal-azzar; spraneg u vireg trapani moh-wija, ta' liga tal-azzar jew azzar	Manifattura minn lingotti jew forom oħra primarji tal-intestatura 7206, 7218 jew 7224	
7229	Wajer ta' liga oħra tal-azzar	Manifattura minn materjal semi-irfinut tal-intestatura 7224	
ex Kapitolu 73	Oġġetti tal-ħadid jew azzar; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	
ex 7301	<i>Sheet piling</i>	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7206	
7302	Materjal tal-ħadid jew azzar għall-kostruzzjoni tal-binarji tal-ferrovija jew tat-tramm, dan li ġej: binarji, <i>check-rails</i> u <i>rack rails</i> , <i>switch blades</i> , <i>crossing frogs</i> , <i>point rods</i> u bċejeċ oħra tal-qsim, rfid tal-linji (<i>sleepers/cross-ties</i>), <i>fish-plates</i> , putruni, filsijiet tal-putruni, <i>sole plates</i> (<i>base plates</i>), klips tal-binarji, pjanċi tal-qiegh, irfid jew materjal ieħor speċjalizzat għall-irbit jew t-twahhil tal-binarji	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7206	
7304, 7305 u 7306	Tubi, pajpijiet u profili mohwija, tal-ħadid (għajr għall-ħadid fondut) jew azzar	Manifattura minn materjal tal-intestatura 7206, 7207, 7218 jew 7224	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 7307	Tagħmir tal-istejnlestijl ta' tubi jew pajpijiet (ISO Nru X5CrNiMo 1712), li jikkonsistu minn bosta biċċiet	Itturnjar, titqib, irrajmar, mogħdija ta' kamini, tneħħija ta' xfar u <i>sandblasting</i> ta' matriċi fonduti, sakemm il-valur totali tal-matriċi fonduti użati ma jaqbiżx 35 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7308	Strutturi (għajr għal bini prefabbrikat tal-intestatura 9406) u partijiet minn strutturi (pereżempju, pontijiet u sezzjonijiet ta' pontijiet, xtiebi tax-xmajjar, torrijiet, arbli kannizzata, soqfa, oqfsa għat-tisqif, bibien u twieqi u ċ-ċaċċis tagħhom u għetiebi għall-bibien, persjani, balavostri, pilastri u kolonni), tal-hadid jew l-azzar; pjanci, vireg, angoli, forom, sezzjonijiet, tubi u affarijiet bħalhom, imhejjija għall-użu fi strutturi, tal-hadid jew l-azzar	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, angoli wwdeldjati, forom u sezzjonijiet tal-intestatura 7301 ma jistgħux jintużaw	
ex 7315	Ktajjen kontra ż-żlieq	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-intestatura 7315 użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 74	Ramm u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	
7401	Mattes tar-ramm; ramm siment (ramm ippreċipitat)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
7402	Ramm mhux irfinut; anodi tar-ramm għall-irfinar elettrolitiku	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
7403	Ramm irfinut u legi tar-ramm, mhux fondut:		
	– Ramm irfinut	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
	– Legi tar-ramm u ramm irfinut li fih elementi oħra	Manifattura minn ramm irfinut, mhux fondut, jew skart u fdal tar-ramm	
7404	Skart u fdal tar-ramm	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
7405	Ligi prinċipali ta' ramm	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 75	Ramm-nikil u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7501 sa 7503	Mattes tar-ramm-nikil, ġebel tal-ossidu tan-nikil u prodotti oħra intermedji tal-metallurgija tan-nikil; nikil mhux fondut; Skart u fdal tan-nikil	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 76	Aluminju u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7601	Aluminju mhux fondut	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott jew Manifattura permezz ta' trattament termali jew elettrolitiku minn aluminju mhux f'liga jew skart u fdal tal-aluminju	
7602	Skart jew fdal tal-aluminju	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 7616	Oġġetti tal-aluminju għajr għal garża, ċarruta, grill, xibka, materjal għaċ-ċnut, drapp ta' rinforz u materjali bħal dawn (inkluzi f'axxex bla tarf) tal-wajer tal-aluminju, u metall mwessa' tal-aluminju	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, garża, ċarruta, grill, xibka, materjal għaċ-ċnut, drapp ta' rinforz u materjali bħal dawn (inkluzi f'axxex bla tarf) tal-wajer tal-aluminju, jew metall mwessa' tal-aluminju jistgħu jintużaw; u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 77	Rizervat għal użu possibbli fil-futur fl-SA		
ex Kapitolu 78	Ċomb u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7801	Ċomb mhux fondut: – Ċomb irfinut – Oħrajn	Manifattura minn "ingotti" jew ċomb għax-"xogħol" Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7802 ma jistgħux jintużaw	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
7802	Skart u fdal taċ-ċomb	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 79	Żingu u oġġetti minnu; hlief għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
7901	Żingu mhux fondut	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdal tal-intestatura 7902 ma jistgħux jintużaw	
7902	Skart u fdal taż-żingu	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 80	Landa u oġġetti minnha; hlief għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8001	Landa mhux fonduta	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Izda, l-iskart u l-fdal tal-intestatura 8002 ma jistgħux jintużaw	
8002 u 8007	Skart u fdal tal-landa; oġġetti oħra tal-landa	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
Kapitolu 81	Metalli oħra komuni; ċermiti; oġġetti minnhom: – Metalli oħra komuni, fonduti; oġġetti minnhom – Oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex Kapitolu 82	Għodda, strumenti, pożati, magħref u frieket, tal-metall komuni; partijiet minnhom tal-metall komuni; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
8206	Għodda ta' tnejn jew aktar mill-intestaturi 8202 sa 8205, ipprezentati f'settijiet għall-bejgħ bl-innut	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-intestaturi 8202 sa 8205. Izda, għodda tal-intestaturi 8202 sa 8205 tista' tiġi inkorporata fis-sett, sakemm il-valur totali tagħha ma jaqbiżx 15 % tal-prezz mill-fabbrika tas-sett	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8207	Ghodda li tista' tinqala' u tinbidel għall-ghoddod tal-id, kemm jekk bl-elettriku kemm jekk le, jew għall-magni (pereżempju, tal-ippressar, stampar, ippuncjar, ittapsjar, qtugh ta' kamini, iddrilljar, thaffir ta' toqob, tisfid, issingjar, xogħol tat-torn jew invitar), inklużi mastri għall-gbid jew estrużjoni tal-metall, u għodda għall-idrilljar jew thaffir tal-art	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8208	Skiken u xfafer li jaqtgħu, għall-magni jew strumenti mekkaniċi	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8211	Skieken u xfafer li jaqtgħu, bis-serrieq jew minghajru (inklużi skieken taz-żbir), għajr għall-iskieken tal-intestatura 8208	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, xfafer tas-skieken u pumi tal-metall komuni jistgħu jintużaw	
8214	Strumenti oħra tal-qtugh (pereżempju, klippers tax-xagħar, skieken tal-biċċiera jew tal-kċina, mannari u skieken tal-ikkapuljat, taljakarti); settijiet u strumenti għall-kura tal-idejn u s-saqajn (inklużi limi tad-dwiefer)	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, pumi tal-metall komuni jistgħu jintużaw	
8215	Mgħaref, frieket, kuċċaruni, xkumaturi, servers tal-kajkijiet, skieken tal-ħut, skieken tal-butir, pinzetti taz-zokkor u oġġetti simili tal-kċina jew tal-mejda	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, pumi tal-metall komuni jistgħu jintużaw	
ex Kapitolu 83	Oġġetti mixxellanji tal-metall komuni; hliet għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.	
ex 8302	Fornituri oħra, tagħmir u oġġetti bħalhom tajbin għall-bini, u tagħmir għall-gheluq awtomatiku tal-bibien	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, materjali oħra tal-intestatura 8302 jista' jintuża, sakemm il-valur totali tiegħu ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8306	Statwetti u tiżjin iehor tal-metall komuni	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. Iżda, materjali oħra tal-intestatura 8306 jistgħu jintużaw, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 84	Reatturi nukleari, bojlers, makkinarju u tagħmir mekkaniċi; partijiet minnhom; hliet għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8401	Elementi ta' fjuwil nukleari	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott. ⁽¹²⁾	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8402	Bojlers bl-istim jew li jiġġeneraw fwawar (għajr għall-bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu fwawar bi pressa baxxa); bojlers tal-ilma super-imsahhan	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8403 u ex 8404	Bojlers tat-tishin ċentrali għajr għal dawk tal-intestatura 8402 u impjant awziljarju għall-bojlers tat-tishin ċentrali	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-intestaturi 8403 u 8404	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8406	Turbini tal-istim u turbini ohra tal-fwar	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8407	Magni li jaqbd u bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8408	Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna li jaqbd u b'kompresjoni (magni diesel jew semi-diesel)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8409	Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mal-magni tal-intestatura 8407 jew 8408	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8411	Ġettijiet turbo, skrejjen turbo u turbini ohra tal-gass	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8412	Magni ohra u muturi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8413	Pompi rotatorji ta' spostament pożittiv	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8414	Fannijiet industrijali, blowers u affarijiet bħalhom	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8415	Magni tal-arja kkundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi għat-tibdil tat-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistgħax tiġi regolata għaliha	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8418	Refrigerejters, friżers u taġhmir ieħor ta' tkessiħ jew iffriżar, tal-elettriku jew xorta oħra; pompi tas-shana hlief magni tal-arja kkondizzjonata tal-intestatura 8415	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8419	Magni għall-industriji tal-injam, polpa tal-karta, karta u kartun	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8420	Magni li jillixxaw il-wiċċ tal-karta jew magni oħrajn bir-romblu, hlief dawk għall-metalli jew hġieg, u ċilindri għalihom	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8423	Makkinarju għall-użin (hlief imwiżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar), inklużi magni li jghoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; użin ta' magni ta' użin ta' kull tip	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8425 sa 8428	Makkinarju għall-irfigħ, manegġjar, taġh-bija jew hatt	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu uat tal-intestatura 8431 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8429	<p>Buldowżers, raspi, grejders, invellaturi, barraxa, gafef mekkaniċi, magni tat-thaffir, magni ghat-tgħabija tal-gafef, magni ghat-tbattim u rombli, li jithaddmu bil-magna tagħhom stess</p> <p>– Rombli tat-triq</p> <p>– Ohrajn</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu uat tal-intestatura 8431 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8430	<p>Makkinarju iehor għal ċaqliq, iggradar, livellar, brix, thaffir, ibbatmar, ikkompattar, qlugh jew thaffir tal-art, minerali jew metalli mhux maħdumin; magni għal twaħhil ta' puntali u magni li jaqilgħu l-puntali; imħaret tas-silċ u magni li jtajjru s-silġ</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu uat tal-intestatura 8431 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex 8431	<p>Partijiet tajbin biex jintużaw biss jew prinċipalment ma' rombli tat-triq</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
8439	<p>Makkinarju li jagħmel il-polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew li jagħmel jew jorqom l-karta jew il-kartun</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8441	<p>Makkinarju iehor biex issir il-polpa tal-karti, il-karta jew il-kartun, inklużi magni tal-qtugh ta' kull tip</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, l-valur tal-materjal kollu użat tal-istess intestatura tal-prodott ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8444 sa 8447	<p>Makkinarju ta' dawn l-intestaturi għall-użu fl-industrija tat-tessuti</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
ex 8448	<p>Makkinarju awżiljarju għall-użu ma' magni tal-intestaturi 8444 u 8445</p>	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8452	<p>Magni tal-hjata, hliet għal magni tal-hjata tal-kotba tal-intestatura 8440; għamara, qighan u għata ddiżinjati apposta għall-magni tal-hjata; labar tal-magni tal-hjata:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Magni tal-hjata (<i>lock stitch</i> biss) bir-ras tal-magna mhux itqal minn 16 kg minghajr mutur jew 17 kg bil-mutur – Ohrajn 	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju fl-armar tar-ras (minghajr mutur) ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju, u – il-mekkanizmi użati li jistraw l-hjata, tal-kroxé u l-pont zigzag huma oriġinarji <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
8456 sa 8466	Għodda bil-magna u magni u partijiet u aċċessorji tal-intestaturi 8456 sa 8466	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8469 sa 8472	Magni tal-uffiċini (perezempju, tajpraġters, kelkjuġlators, magni li jipproċessaw id- <i>data</i> awtomatikament, magni li jidduplikaw, magni li jistejpiljaw)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8480	Kaxxi tal-forom għall-funderiji tal-metalli; bażijiet tal-forom; disinji tal-forom; forom għall metall (hliet forom tal-ingotti), karbajds tal-metall, hġieġ, materjal minerali, lastku jew plastik	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8482	Bolberings jew rolerberings	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8484	Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall ikkombinati ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot ta' din ix-xorta, mhux l-istess bħala kompożizzjoni, ipprezentati f'boros, envelops jew ippakkjar ta' din ix-xorta; sigilli mekkanici	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8485	Partijiet ta' makkinarju li ma fihomx konnektors tal-elettriku, insjuġlators, kojls, kontekts jew tagħmir ieħor tal-elettriku, mhux speċifikat jew inkluż bnadi ohra f'dan il-kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 85	Makkinarju elettriku u taġhmir u partijiet minnu; strumenti li jirrekordjaw u jirriproduċu l-hoss, strumenti li jirrikordjaw u jirriproduċu stampa u hoss tat-televiżjoni, u partijiet u aċċessorji ta' dawn l-oġġetti; hlief għal:	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8501	Muturi u ġeneraturi tal-elettriku (eskluzi settijiet)	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 8503 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8502	Settijiet elettrici ta' ġeneraturi u konvertituri rotatorji	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 8501 u 8503 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8504	<i>Power supply units</i> għall-magni awtomatiċi li jipprocessaw id- <i>data</i>	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 8518	Mikrofoni u <i>stands</i> għalihom; lawdspikers, immuntati fil-kaxxa taġhhom jew le; amplifikaturi ta' awdjofrekwenza elettrici; settijiet ta' amplifikaturi ta' hoss elettrici	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8519	<i>Turntables (record-decks), record-players, cassette-players</i> u taġhmir ieħor li jirriproduċi l-hoss, li ma fihx taġhmir ta' registrar tal-hoss	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8520	Tejprekorders manjetici u taġhmir ieħor ta' registrazzjoni tal-hoss, fihom jew le mezz ta' riproduzzjoni tal-hoss	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8521	Tagħmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni vidjo, li fiha jew le tjuner vidjo	Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8522	Partijiet u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mat-tagħmir tal-intestaturi 8519 sa 8521	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8523	Mezzi mhejjin mhux reġistrati għar-reġistrazzjoni tal-hoss jew reġistrar simili ta' fenomeni ohra, għajr għall-prodotti tal-Kapitolu 37	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8524	Diski, tejs u mezzi ohra ta' reġistrazzjoni tal-hoss jew fenomeni ohra reġistrati b'mod simili, inklużi matrici u oriġinali (<i>masters</i>) għall-produzzjoni ta' diski, iżda esklużi l-prodotti tal-Kapitolu 37: <ul style="list-style-type: none"> – Matrici u oriġinali (<i>masters</i>) għall-produzzjoni tad-diski – Ohrajn 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 8523 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8525	Tagħmir ta' trasmissjoni għar-radjotelefonija, radjo-telegrafija, xandir bir-radjo jew televiżjoni, fihom jew le tagħmir ta' riċezzjoni jew tagħmir ta' reġistrar jew riproduzzjoni tal-hoss; Kameras tat-televixin; Vidjokameras tal-istampa fissa u vidjokameras ohra ta' reġistrazzjoni; kameras diġitali	Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8526	Tagħmir bir-radar, tagħmir bir-radju ta' assistenza fin-navigazzjoni u tagħmir bir-radju ta' kontroll mill-bogħod	Manifattura li fiha: <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8527	Tagħmir ta' riċezzjoni għar-radjotelefonija, radjo-telegrafija jew xandir bir-radju, ikkombinat jew le, fl-istess <i>housing</i> , ma' tagħmir ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew ma' arloġġ	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8528	Tagħmir ta' riċezzjoni għat-televizjoni, fiha jew le riċevituri ta' xandir bir-radju jew tagħmir ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew tal-immagni; <i>video monitors</i> u <i>video projectors</i>	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8529	Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għall-użu mat-tagħmir tal-intestaturi 8525 sa 8528: – Tajbin biss jew prinċipalment għall-użu ma' tagħmir ta' registrazzjoni jew riproduzzjoni tal-immagni – Ohrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8535 u 8536	Tagħmir elettriku biex jinxtegħlu jew jiġiharsu ċirkuwiti elettrici, jew biex isiru ġonot ma' jew fi ċirkuwiti elettrici	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 8538 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8537	Bords, panewijiet, panewijiet ta' kontroll, bankijiet, armarij u panewijiet oħra, b'tagħmir ta' tnejn jew aktar mil-lista ta' tagħmir tal-intestatura 8535 jew 8536, għall-kontroll elettriku jew id-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew tagħmir tal-Kapitolu 90, u tagħmir ta' kontroll numeriku, għajr it-tagħmir tal-iswiċċijiet tal-intestatura 8517	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 8538 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8541	Dijodes, tranzistors u semi-konduktors b'halhom, hliet wejfers għadhom mhux maqtugħin f'ċips	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
8542	<p>Ċirkuwiti elettronici integrati u <i>microassemblies</i>:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ċirkuwiti integrati monolitici – Ohrajn 	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 8541 u 8542 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott <p>jew</p> <p>L-operazzjoni ta' diffużjoni (li fiha jiffurmaw ċirkuwiti integrati fuq sottostrat ta' semi-konduzzjoni permezz tal-introduzzjoni selettiva ta' <i>dopant</i> xieraq), armata jew le u/jew ittestjata f'xi pajjiż għajr għal dawk soċifikati fl-Artikoli 3 u 4</p> <p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestaturi 8541 u 8542 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8544	Wajer bl-insjulaxin (inkluż dak enamilizzat jew anodizzat), kejbil bl-insjulaxin (inkluż kejbil ko-aksjil) u konduktors bl-insjulaxin ohrajn tal-elettriku, armati b'konnetters jew le; kejbils bil-fibra ottika, maghmula minn fibri miksija individwalment, armati jew le b'konduktors tal-elettriku, bil-konnetters magħhom jew le	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8545	Elektrowds tal-karbon, bruxis tal-karbon, karbons tal-lampi, karbons tal-batteriji u oġġetti ohra tal-graffit jew xi tipi ohra ta' karbon, bil-metall jew le, tat-tip użat għal skopijiet ta' elettriku	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8546	Insjulaters tal-elettriku ta' kwalunkwe materjal	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8547	Fittings tal-insjulaxin għal magni, apparat u tagħmir tal-elettriku, liema fittings ikunu maghmula kompletament minn materjal għall-insjulaxin hliet għal xi komponenti żgħar tal-metall (pereżempju, sokits bil-kamin) inkorporati waqt li ssir il-forma minhabba skopijiet ta' immuntar biss, għajr għall-insjulaters tal-intestatura 8546; kondjuwit tal-elettriku u ġonot li jmorru miegħu, ta' metall komuni miksi b'materjal għall-insjulaxin	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8548	Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji mahruqin u akkumulaturi tal-elettriku mahruqin; parts tal-elettriku ta' makkinarju jew tagħmir, mhux speċifikati jew imdahhla bnadi ohra f'dan il-Kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex Kapitolu 86	Lokomotivi, magni u vaguni, u parts għall-ferrovija jew għat-tramm; tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm u parts; tagħmir mekkaniku (inkluż elettro-mekkaniku) ta' sinjalar tat-traffiku ta' kull tip; hliief għal:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8608	Tagħmir u armar tal-linji tal-ferrovija jew tat-tramm; tagħmir mekkaniku (inkluż dak elettromekkaniku) ta' sinjalar, sigurtà jew kontroll tat-traffiku għal-linji tal-ferrovija, tat-tramm, toroq, kanali interni, faċilitajiet ta' ipparkjar, installazzjonijiet tal-portijiet jew wesgħat tal-ajruplani; patijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 87	Vetturi għajr għal magni u vaguni tal-ferrovija jew tat-tramm, u partijiet u aċċessorji tagħhom; hliief għal:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
8709	Trakkijiet tax-xogħol, bi propulsjoni proprja, mhux iffittjati b'tagħmir ta' rfiġ jew maniġġar, tat-tip użat fil-fabbriki, mhażen, madwar baċiri jew ajruporti għal trasport ta' merkanzija fuq distanzi qosor; traktors tat-tip użati fuq pjattaformi tal-istazzjon tal-ferrovija; patijiet mill-vetturi ta' hawn fuq	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8710	Tankijiet u vetturi oħra armati għall-gwerra, motorizzati, fihom jew ma fihomx armi, u partijiet minn vetturi bħal dawn	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8711	Motorsajkils (inklużi mowpeds) u roti b'mutur awżiljarju, bis-sajdkar jew le; sajdkars: – B'magna bil-pistins b'kombustjoni interna bil-moviment alternat ta' ċilindrata: – – Li ma taqbiżx 50 cm ³ – – Li taqbeż 50 cm ³	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 20 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
		Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 8712	<p>– Ohrajn</p> <p>Bajsikils minghajr bolberings</p>	<p>Manifattura li fiha:</p> <ul style="list-style-type: none"> – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8715	Karożzi tat-trabi u partijiet minnhom	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
8716	Trejlers u semi-trejlers; vetturi oħra, mhux bi propulsjoni mekkanika; partijiet minnhom	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
ex Kapitolu 88	Vetturi tal-ajru, vetturi tal-ispazju u partijiet minnhom; ħlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 8804	Rotochutes	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 8804	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
8805	Tagħmir għall-illanċjar ta' ajruplani; <i>deck</i> — <i>arrestor</i> jew tagħmir bħalu; tagħmir ta' simulazzjoni ta' titjir; partijiet minn dawn ta' hawn fuq	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
Kapitolu 89	Vapuri, dgħajjeż u strutturi li jibqgħu fil-wiċċ	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dik tal-prodott. Izda, bwieq tal-intestatura 8906 ma jistgħux jintużaw	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex Kapitolu 90	Tagħmir u strumenti ottiċi, fotografici, ċinematografici, ta' kejl, ta' iċċekkjar, ta' preċiżjoni, mediċi jew kirurġiċi; partijiet minnhom u aċċessorji; ħlief għal:	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>
9001	Fibri ottiċi u bandils ta' fibri ottiċi; kejbils ta' fibri ottiċi għajr għal dawk tal-intestatura 8544; pjanci u folji ta' materjal polarizzanti; lentijiet (inklużi lentijiet ta' kuntatt), priżmi, mirja u elementi ottiċi oħra, ta' kwalunkwe materjal, mhux immuntati, għajr għal elementi ta' hgieg bħal dawn mhux ottikament maħdumin	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9002	Lentijiet, priżmi, mirja u elementi ottiċi ohra, ta' kwalunkwe materjal, immuntati, liema elementi jkunu biċċiet minn jew fittings għal strumenti jew taġmir, għajr għal elementi ta' hġieġ bħal dawn mhux ottikament maħdumin	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9004	Nuċċalijiet, nuċċalijiet ta' protezzjoni u oġġetti bħalhom, ta' korrezzjoni, ħarsien jew oħrajn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9005	Trombi taż-żewġ, monokuli, teleskopji ohra ottiċi, u mowntings għalihom, għajr għal teleskopji astronomiċi ta' rifrazzjoni u mowntings għalihom	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott; u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9006	kamaras fotografici (hlief għal dawk ċinematografici); taġmir tal-flaxx tal-fotografija u bozoz tal-flaxx għajr dawk li jinxtegħlu bl-elettriku	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9007	Kamaras ċinematografici u proġektors, b'taġmir ta' reġistrazzjoni jew riproduzzjoni tal-hoss jew le	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9011	Mikrosopji ottiċi komposti, inklużi dawk għall-fotomikrografija, ċinefotomikrografija jew mikroprojazzjoni	Manifattura: <ul style="list-style-type: none"> – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott, – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9014	Strumenti u taġmir ieħor ta' navigazzjoni	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9015	Strumenti u taġmir għas-servejġ (inkluż servejġ fotogrammetriku), idrografiċi, oċeanografiċi, idroloġiċi, meteoroloġiċi jew ġeofiziċi, esklużi kumpassi; <i>rangefinders</i>	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9016	Mwiżen ta' sensitività ta' 5 cg jew aktar, bl-użin jew le	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9017	Strumenti tad-disinn, immarkar jew ta' kalkolu matematiku (pereżempju, makni tal-abbuzzar, pantografi, kwadranti, settijiet tad-disinn, <i>slide rules</i> , <i>disc calculators</i>); strumenti għall-kejl tat-tul, tal-idejn (pereżempju, rigi u tejsps għall-kejl, mikrometri, kalipers), mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9018	Strumenti u taġmir użati fix-xjenza medika, kirurġika, dentali jew veterinarja, inkluż apparat xintigrafiku, apparat ieħor elettro-mediku u strumenti ta' ittestjar tal-vista:		
	– Pultruni tad-dentisti li jinkludu taġmir dentali jew <i>spittoons</i> tad-dentisti	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, inkluż materjal ieħor tal-intestatura 9018	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
	– Ohrajn	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9019	Taġmir ta' mekkano-terapija; apparat tal-massaġġi; apparat ta' ittestjar ta' kapaċità psikoloġika; apparat ta' terapija bl-ozonu, terapija bl-ossigeno, terapija tal-isprej, respirazzjoni artifiċjali jew apparat ieħor ta' respirazzjoni terapewtika	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9020	Taġmir ieħor ta' respirazzjoni u maskri tal-gass, esklużi maskri protettivi li la għandhom biċċiet mekkaniċi lanqas li jistgħu jinbidlu	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9024	Magni u taġmir għall-ittestjar tal-ebusija, is-saħħa, il-kompressibilità, l-elasticità jew karatteristiċi mekkanici oħra ta' materjal (pereżempju, metalli, injam, tessuti, karta, plastik)	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9025	Idrometri u strumenti bħallhom li jżommu fil-wiċċ, termometri, pirometri, barometri, igrometri u psikrometri, bir-reġistrazzjoni tal-informazzjoni jew min-ghajrha, u kull tahlit ta' dawn l-istrumenti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9026	Strumenti u taġmir għall-kejl jew kontroll tal-fluss, livell, pressjoni jew varjabbli oħra ta' likwidi jew gassijiet (perseżempju, mijters tal-fluss, geġis tal-livell, manometri, mijters tas-shana), esklużi strumenti u taġmir tal-intestatura 9014, 9015, 9028 jew 9032	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9027	Strumenti jew taġmir għall-analiżi fizika jew kimika (pereżempju, polarimetri, refrattometri, spettrometri, taġmir ta' analiżi tal-gass jew duhhan); strumenti u taġmir għall-kejl jew verifika ta' vikożità, porozità, espansjoni, tensjoni tal-wiċċ tal-likwidi jew simili; strumenti u taġmir għall-kejl u verifika tal-kwantità ta' shana, hooss jew dawl (inklużi <i>exposure meters</i>); mikrotomi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9028	Mijters tal-provvista jew produzzjoni ta' gass, likwidu jew kurrent, inklużi mijters ta' kalibrizzjoni ta' dawn:		
	– Partijiet u aċċessorji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
	– Oħrajn	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9029	Apparat għal kejl ta' dawran, kejl ta' produzzjoni, tassimetri, milometri, pedometri u simili; indikaturi ta' velocità u takometri, hlief dawk tal-intestatura 9014 jew 9015; stroboskopi	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9030	Oxilloskopi, analizzaturi tal-ispektrum u strumenti oħra u taġmir għall-kejl jew verifika ta' kwantitajiet ta' kurrent elettriku, esklużi mijters tal-intestatura 9028; strumenti u taġmir għall-kejl ta' radjazzjonijiet alfa, beta, raġġi-X, kosmiċi jew radjazzjonijiet oħra jonizzanti	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9031	Strumenti, tagħmir u magni ta' kejl jew verifika mhux speċifikati jew inklużi band'ohra f'dan il-kapitolu; proġetturi ta' profili	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9032	strumenti u tagħmir ta' regolazzjoni u verifika b'mod awtomatiku	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9033	Partijiet u aċċessorji (mhux speċifikati jew inklużi f'dan il-kapitolu) għal magni, tagħmir, strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 91	Arloġġi tal-hajt u arloġġi tal-id u partijiet minnhom; ħlief għal:	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9105	Arloġġi ohra	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9109	Mekkaniżmi ta' arloġġ, kompluti u mmuntati	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – l-valur tal-materjal kollu użat mhux oriġinarju ma jaqbiżx il-valur tal-materjal kollu użat oriġinarju	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9110	Mekkaniżmi kompluti ta' arloġġi tal-hajt jew tal-id, mhux immuntati jew immuntati parzjalment (settijiet ta' mekkaniżmu); mekkaniżmi mhux kompluti ta' arloġġi tal-id jew tal-hajt, immuntati; mekkaniżmi mhux irfinuti ta' arloġġi tal-hajt jew tal-id	Manifattura li fiha: – il-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u – fi hdan il-limitu ta' hawn fuq, il-valur tal-materjal kollu użat tal-intestatura 9114 ma jaqbiżx 10 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9111	Kaxxex ta' arloġġi u partijiet minnhom	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9112	Kaxxex ta' arloġġi u kaxxex ta' tip simili għal prodotti ohra ta' dan il-kapitolu, u partijiet minnhom	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, ħlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott

(1)	(2)	(3)	jew (4)
9113	<p>Ċineg tal-arloġġi, ċineg tal-metall u braz-zuletti tal-arloġġi, u partijiet minnhom:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ta' metall komuni, ibbanjati jew le fid-deheb jew fil-fidda, jew ta' metall miksi b'metall prezzjuż - Oħrajn 	<p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p> <p>Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott</p>	
Kapitolu 92	Strumenti tal-mużika; partijiet u aċċessorji ta' oġġetti bħal dawn	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
Kapitolu 93	Armi u munizzjoni; partijiet minnhom u aċċessorji	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 94	Għamara; friex, imtierah, irfid għall-imtierah, imħaded u taġhmir mimli bħal dan; lampi u taġhmir għal-lampi, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; sinjali mdawwlin, pjanċi bl-isem imdawwlin u oġġetti bħal dawn; bini prefabbrikat; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
ex 9401 u ex 9403	Għamara ta' metall komuni, li fiha drapp tal-qoton mhux mimli ta' piż ta' 300 g/m ² jew anqas	<p>Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.</p> <p>jew</p> <p>Manifattura minn drapp tal-qoton diġa mhejji f'forma lesta għall-użu ma' materjal tal-intestatura 9401 jew 9403, sakemm:</p> <ul style="list-style-type: none"> - il-valur tad-drapp kollu użat ma jaqbiżx 25 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott, u - il-materjali kollha l-oħra użati huma oriġinarji u huma ikklassifikati f'intestatura għajr għal dik tal-intestatura 9401 jew 9403 	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 40 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott
9405	Lampi u taġhmir tal-lampi inklużi serċ-lajts u spotlajts u partijiet minnhom, mhux speċifikati jew inklużi band'ohra; sinjali mdawwlin, pjanċi bl-isem imdawwlin u oġġetti bħalhom, li għandhom sors ta' dawl imwahhal b'mod permanenti, u partijiet minnhom mhux speċifikati jew inklużi band'ohra	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9406	Bini prefabbrikat	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex Kapitolu 95	Ġugarelli, loġhob u rekwiżiti tal-isports; partijiet minnhom u aċċessorji; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
9503	Ġugarelli oħra; mudelli ta' daqs imnaqqas ("scale") u mudelli simili tal-mogħdija taż-żmien, jaħdmu jew le; puzzles ta' kull tip	<p>Manifattura:</p> <ul style="list-style-type: none"> - minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u - li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott 	

(1)	(2)	(3)	jew (4)
ex 9506	Stikek tal-golf u partijiet minnhom	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, forom mhux irfinuti ta' blokki għall-irjus tal-istikek tal-golf jistgħu jintużaw	
ex Kapitolu 96	Ogġetti mixxellanji manifatturati; hlief għal:	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott.	
ex 9601 u ex 9602	Ogġetti magħmula minn materjal ta' tnaqqix annimali, veġetali jew minerali	Manifattura minn materjal ta' tnaqqix "maħdum" tal-istess intestatura bħall-prodott	
ex 9603	Xkupi u xkupilji (hlief għal imsielah u ogġetti bħallhom u xkupilji magħmula mix-xagħar tal-martora jew tal-iskoj-jattlu), xkupi mekkaniċi tal-art li jit-haddmu bl-id, mhux motorizzati, <i>pads</i> taż-żebgħa u <i>rollers</i> , <i>squeegees</i> u moppijiet	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9605	Settijiet tal-ivvjaġġar għat-twaletta personali, tal-hjata jew tat-tindif taż-żraben jew hwejjeg	Kull biċċa fis-sett trid tissodisfa r-regola li tapplika għaliha likieku ma kinitx biċċa mis-sett. Iżda, ogġetti li ma joriginawx jistgħu jiġu inkorporati, sakemm il-valur totali tagħhom ma jaqbiżx 15 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9606	Buttuni, molol jingħafsu, molol bil-prensa u forom ta' buttuni u partijiet ohra ta' dawn l-ogġetti; buttuni <i>blank</i>	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
9608	Pinen bil-ponta forma ta' ballun; pinen u markers bil-ponta tal-feltru u oħrajn bil-ponta poruża; pinen tal-linka, pinen <i>stylograph</i> u pinen oħrajn; <i>stylos</i> ta' duplikazzjoni; lapsijiet bil-ponta tinbidel jew li tizżerzaq; howlders tal-pinen, howlders tal-lapsijiet u holders simili; partijiet (inklużi kapep u klipsijiet) tal-ogġetti ta' hawn fuq, għajr għal dawk tal-intestatura 9609	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dik tal-prodott. Iżda, ponot tal-pinen tal-istess intestatura tal-prodott jistgħu jintużaw	
9612	Žigarelli tat-tajprters jew žigarelli bħallhom, bil-linka jew ippreparati mod ieħor għall-istampar, kemm fuq rukkelli jew kartriġis kemm jekk le; <i>pads</i> tal-linka, bil-linka jew le, bil-kaxxa jew mingħajr	Manifattura: – minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hlief dak tal-prodott, u – li fiha l-valur tal-materjal kollu użat ma jaqbiżx 50 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	
ex 9613	Lajters bil-piezo-igniter	Manifattura li fiha l-valur tal-materjal kollu tal-intestatura 9613 użat ma jaqbiżx 30 % tal-prezz mill-fabbrika tal-prodott	

(1)	(2)	(3)	jew	(4)
ex 9614	Pipi u bwieqi tal-pipi	Manifattura minn blokki b'forma mhux irfinuta		
Kapitolu 97	Xoġhljiet tal-arti, oġġetti tal-kollezzjonisti u antikitàjiet	Manifattura minn materjal ta' kwalunkwe intestatura, hliet dik tal-prodott.		

⁽¹⁾ Ghall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Noti Introduttivi 7.1 u 7.3.

⁽²⁾ Ghall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' "proċessi speċifiċi", ara n-Nota Introduttiva 7.2.

⁽³⁾ In-nota 3 tal-Kapitolu 32 tgħid li dawn il-preparati huma tat-tipi użati biex jinżebah kull materjal jew użati bhala ingredjenti fil-manifattura ta' preparati ta' koloranti, sakemm ma jkunux kklassifikati taht intestatura oħra fil-Kapitolu 32.

⁽⁴⁾ Titqies "Grupp" kull parti tal-intestatura mifruda mill-kumpliment b'waqfa u virgola.

⁽⁵⁾ Fil-każ tal-prodotti magħmula minn materjal ikklassifikat fi hdan kemm l-intestaturi 3901 sa 3906, minn naha wahda, kif ukoll fi hdan l-intestaturi 3907 sa 3911, minn naha oħra, din ir-restrizzjoni tapplika biss għal dak il-grupp ta' materjal li jippredomina fil-prodott bhala piż.

⁽⁶⁾ Il-fuljetti rqaq li ġejjin għandhom jitqiesu bhala trasparenti hafna: fuljetti rqaq, li l-*optical dimming* tagħhom, imkejjel skont l-ASTM-D 1003-16 minn Gardner Hazemeter (i.e. Hazefactor), huwa inqas minn 2 %.

⁽⁷⁾ Ghall-kondizzjonijiet speċjali marbuta ma' prodotti magħmula minn tahlita ta' tessuti, ara n-Nota Introduttiva 5.

⁽⁸⁾ L-użu ta' dan il-materjal huwa ristrett għall-manifattura ta' drappijiet minsuġin tat-tip użati fil-makkinarju li bih issir il-karta.

⁽⁹⁾ Ara non-Nota 6 tal-Introduzzjoni.

⁽¹⁰⁾ Ghall-oġġetti nnittjati jew tal-kroxé, mhux elastici jew magħmulin mil-lastku miksubin mill-hjata jew mil-armor ta' biċċiet ta' drapp innittjati jew kroxé (li nqatghu jew gew innittjati direttament f'dik il-forma), ara n-nota introduttorja 6.

⁽¹¹⁾ SEMI – Istitut Inkorporat Tagħmir u Materjal Semikonduttur (Semiconductor Equipment and Materials Institute Incorporated).

⁽¹²⁾ Din ir-regola għandha tapplika sal-31 ta' Diċembru 2005

ANNEX III a


MUDELLI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR-1 U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR-1**Istruzzjonijiet ta' stampar**



1. Kull formula għandha tkun 210×297 mm; hija permessa tolleranza fit-tul ta' mhux aktar minn 5 mm iqsar jew ta' mhux aktar minn 8 mm itwal. Il-karta użata trid tkun bajda, ta' qies tajjeb għall-kitba, li ma jkollhiex polpa tal-magni u li fiha piż ta' mhux anqas minn 25 g/m^2 . Għandu jkollha diżinn aħdar immaljat u stampat fl-isfond biex kull tip ta' falsifikazzjoni mekkanika jew kimika tkun tidher toħroġ b'mod ċar.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet kontraenti jistgħu jirriżervaw id-dritt li jistampaw huma stess il-formoli jew li jibagħtuhom għall-istampar għand stampaturi approvati. Jekk dan ikun il-każ, kull formula trid tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formula għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew xi marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, kemm jekk ikun stampat kif ukoll jekk ma jkunx, li bih tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

(¹) Imla biss jekk meħtieġ mir-regolamenti tal-pajjiż jew territorju esportatur.

(²) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika in-numru ta' prodotti jew iddikjara "bil-grossa" skont kif xieraq.

1. Esportatur (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	EUR-MED Nru A 000 000		
	Aqra n-noti fuq wara qabel ma timla din il-formula.		
3. Destinatarju (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż) (Mhux obligatorju)	2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn u (hħal il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji kif xieraq)		
	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li oriġinaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju	
6. Dettalji ta' trasport (Mhux obligatorju)	7. Rimarki		
8. Numru tal-prodott; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti (¹); Deskrizzjoni tal-prodotti		9. Massa grossa (kg) jew qies ieħor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obligatorju)
11. APPROVAZZVONI TAD-DWANA Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument ta' esportazzjoni (²) Formola Nru Ta' Uffiċċju tad-dwana Pajjiż jew territorju li qed joħroġ iċ-ċertifikat Post u data (Firma)		12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jien, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)	

<p>13. TALBA GĦAL VERIFIKA, lii</p>	<p>14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA</p>
<p>Qed tintalab verifika tal-awtenticià u r-reqqa ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>(Post u data)</p> <div style="text-align: center;">  <p>Firma</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">Timbru</p>	<p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> inhareġ mill-uffiċju tad-dwana indikat uli l-informazzjoni li fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/> ma tissodisfax il-kondizzjonijiet meħtieġa f'dik li hija awtenticià u reqqa (ara l-kummenti mehmuża).</p> <p>Timbru</p> <div style="text-align: center;">  <p>Firma</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Post u data)</p> <p>.....</p> <p>⁽¹⁾ Niżżel X fil-kaxxa kif xieraq.</p>

ANNOTAZZJONIJIET

1. Iċ-ċertifikat m'għandux ikun fih kliem imhassar jew kliem miktub fuq ieħor. Kull tibdil għandu jsir billi tingassa d-dettalji żbaljati u żżid il-korrezzjonijiet li teħtieġ. Kull tibdil bħal dan għandu jkollu l-inizjali tal-persuna li mliet iċ-ċertifikat u l-approvazzjoni tal-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż jew territorju li minnu jinhareġ.
2. M'għandux jithalla l-vojt bejn il-prodotti li jtniżżlu fiċ-ċertifikat u kull prodott għandhu jkollu numru. Għandha tingibed linja fil-mimdud minnufih taħt l-aħħar prodott. Kull vojt mhux użat għandu jiġi ngassat b'mod li ma jkunx possibbli jsir aktar tiżjid.
3. Il-prodotti għandhom ikunu deskritti kif magħrufa fil-kummerċ u b'dettall biżżejjed biex jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

(*) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' prodotti jew iddikjara "bil-grossa" skont kif xieraq

1. Esportatur (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	<h1 style="margin: 0;">EUR.1 Nru A 000 000</h1> <p style="margin: 5px 0 0 0;">Aqra n-noti fuq wara qabel ma timla din il-formula</p>		
3. Destinatarju (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż) (Mhux tabilfors)	2. Applikazzjoni għal ċertifikat għall-użu f'kummerċ preferenzjali bejn <p style="text-align: center;">u</p> (Dahhal il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji kif xieraq)		
6. Dettalji ta' trasport (Mhux tabilfors)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju	
8. Numru tal-prodott; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti (*) Deskrizzjoni ta' prodotti	7. Rimarki		
(Empty space for product details)	9. Massa grossa (kg) ou autre mesure jew qies iehor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux tabilfors)	

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-prodotti deskritti fuq wara,

NIDDIKJARA li l-oġġetti jissodisfaw il-kondizzjonijiet mehtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat meħmuż;

NISPEĊIFIKA kif ġej iċ-ċirkustanzi li permezz tagħhom dawn l-oġġetti jissodisfaw il-kondizzjonijiet hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ta' appoġġ rilevanti kif ġej ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

NASSUMI R-RESPONSABBILTÀ li nibgħat, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, kull dokument rilevanti li dawn l-awtoritajiet jistgħu jeħtieġu bil-għan li jinħareġ iċ-ċertifikat meħmuż, u nimpnija ruħi, jekk ikun meħtieġ, li naċċetta li ssir ispezzjoni tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi ta' manifattura tal-oġġetti li jidhru hawn fuq mill-awtoritajiet imsemmija;

NITLOB li jinħareġ iċ-ċertifikat meħmuż għal dawn l-oġġetti..

.....
(Post u data)

.....
(Firma)

⁽¹⁾ Per eżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet ta' produttori, eċċ, li jirrifere għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-prodotti esportati mill-ġdid fl-istess stat.


ANNEX III b

MUDELLI TA' ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR-MED U APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT EUR-MED**Istruzzjonijiet ta' stampar**


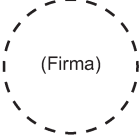
1. Kull formula għandha tkun 210×297 mm; tolleranza sa 5 mm inqas jew 8 mm aktar fit-tul tista' titthalla. Il-karta użata trid tkun bajda, ta' qies għall-kitba, mingħajr polpa tal-magni u li fiha piż ta' mhux anqas minn 25 g/m^2 . Għandu jkollha disinn aħdar immaljat u stampat fl-isfond biex kull tip ta' falsifikazzjoni mekkanika jew kimika tkun tidher għall-ghajn.
2. L-awtoritajiet kompetenti tal-partijiet kontraenti jistgħu jirriżervaw id-dritt li jstampaw huma stess il-formoli jew li jibaghtu hom għall-istampar għand stampaturi approvati. Jekk dan ikun il-każ, kull formula trid tinkludi referenza għal din l-approvazzjoni. Kull formula għandu jkollha l-isem u l-indirizz tal-istampatur jew xi marka li permezz tagħha l-istampatur jista' jkun identifikat. Għandu jkollha wkoll in-numru tas-serje, stampat jew le, li bih tista' tkun identifikata.

ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

(2) Imla biss jekk meħtieġ mir-regolamenti tal-pajjiż jew territorju esportatur.

1. Esportatur (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż)	<h2 style="margin: 0;">EUR-MED</h2> <h2 style="margin: 0;">Nru A 000 000</h2>		
Aqra n-noti fuq wara qabel ma timla din il-formula			
2. Ċertifikat użat fil-kummerċ preferenzjali bejn <p align="center">u</p> (aħħal il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji kif xieraq)			
3. Destinatarju (Isem, indirizz sħiħ, pajjiż) (Mhux obbligatorju)	4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li oriġinaw il-prodotti	5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju	
6. Dettalji ta' trasport (Mhux obbligatorju)	7. Rimarki <input type="checkbox"/> Akkumulazzjoni applikata ma (isem tal-pajjiż/pajjiżi) <input type="checkbox"/> Ebda akkumulazzjoni applikata. (Niżżel X fil-kaxxa kif xieraq)		
8. Numru tal-prodott; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti (1), Deskrizzjoni tal-prodotti		9. Massa grossa (kg) jew qies ieħor (litri, m ³ , eċċ.)	10. Fatturi (Mhux obbligatorju)
11. APPROVAZZVONI TAD-DWANA Dikjarazzjoni ċertifikata Dokument ta' esportazzjoni (2) Formola Nru Ta' Uffiċċju tad-dwana Pajjiż jew territorju li qed joħroġ iċ-ċertifikat Post u data (Firma)			12. DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR Jien, hawn taħt iffirmat, niddikjara li l-prodotti hawn fuq deskritti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-hruġ ta' dan iċ-ċertifikat. Post u data (Firma)

(1) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika in-numru ta' prodott jew iddikjara "bi-grossa" skont kif xieraq.

<p>13. TALBA GĦAL VERIFIKA, li</p>	<p>14. RIŻULTAT TAL-VERIFIKA</p>
<p>Qed tintalab verifika tal-awtentiċità u r-reqqa ta' dan iċ-ċertifikat.</p> <p>Timbru</p> <div style="text-align: center;">  <p>(Firma)</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">((Post u data))</p>	<p>Il-verifika li twettqet turi li dan iċ-ċertifikat ⁽¹⁾</p> <p><input type="checkbox"/> inhareġ mill-uffiċju tad-dwana indikat u li l-informazzjoni li fih hija eżatta.</p> <p><input type="checkbox"/> ma tissodisfax il-kondizzjonijiet meħtieġa f'dik li hija awtentiċità u reqqa (ara l-kummenti mehmuża).</p> <p>Timbru</p> <div style="text-align: center;">  <p>(Firma)</p> </div> <p>.....</p> <p style="text-align: center;">(Post u data)</p> <p>.....</p> <p>⁽¹⁾ Niżżel X fil-kaxxa kif xieraq.</p>

ANNOTAZZJONIJIET

1. Iċ-ċertifikat m'għandux ikun fih kliem imhassar jew kliem miktub fuq ieħor. Kull tibdil għandu jsir billi tingassa d-dettalji żbaljati u żżid il-korrezzjonijiet li teħtieġ. Kull tibdil bħal dan għandu jkollu l-inizjali tal-persuna li mliet iċ-ċertifikat u l-approvazzjoni tal-awtoritajiet tad-Dwana tal-pajjiż jew territorju li minnu jinhareġ.
2. M'għandux jithalla l-vojt bejn il-prodotti li jitniżżlu fiċ-ċertifikat u kull prodott għandhu jkollu numru. Għandha tingibed linja fil-mimrud eżatt taħt l-aħħar prodott. Kull vojt mhux użat għandu jiġi ngassat b'mod li ma jkunx possibbli jsir aktar tiżjid.
3. Il-prodotti għandhom ikunu deskritti kif magħrufa fil-kummerċ u b'dettal biżżejjed biex jiġu identifikati.

APPLIKAZZJONI GĦAL ĊERTIFIKAT TA' MOVIMENT

(*) Jekk il-prodotti mhumiex ippakkjati, indika n-numru ta' prodotti jew iddikjara "bil-grossa" skont kif xieraq

1. Esportatur (Isem, indirizz sfiħ, pajjiż)	<h1 style="margin: 0;">EUR.1 Nru A 000 000</h1>		
Aqra n-noti fuq wara qabel ma timla din il-formula			
3. Destinatarju (Isem, indirizz sfiħ, pajjiż) (Mhux tabilfors)	2. Applikazzjoni għal ċertifikat għall-użu f'kummerċ preferenzjali bejn <p style="text-align: center;">u</p> (Dahhal il-pajjiżi, gruppi ta' pajjiżi jew territorji kif xieraq)		
4. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju li fih jitqiesu li originaw il-prodotti		5. Pajjiż, grupp ta' pajjiżi jew territorju destinatarju	
6. Dettalji ta' trasport (Mhux tabilfors)	7. Rimarki <input type="checkbox"/> Akkumulazzjoni applikata ma' (isem tal-pajjiż/pajjiżi) <input type="checkbox"/> Ebda akkumulazzjoni applikata. (Niżżel X fil-kaxxa kif xieraq)		
8. Numru tal-prodott; Marki u numri; Numru u tip ta' pakketti (*) Deskrizzjoni ta' prodotti		9. Massa grossa (kg) jew qies ieħor (litri, m³, eċċ.)	10. Fatturi (Mhux

DIKJARAZZJONI MILL-ESPORTATUR

Jiena, hawn taht iffirmat, esportatur tal-prodotti deskritti fuq wara,

NIDDIKJARA li l-oġġetti jissodisfaw il-kondizzjonijiet meħtieġa għall-ħruġ taċ-ċertifikat mehmuż;

NISPEĊIFIKA kif ġej iċ-ċirkustanzi li permezz tagħhom dawn l-oġġetti jissodisfaw il-kondizzjonijiet hawn fuq:

.....
.....
.....
.....

NIPPREŻENTA d-dokumenti ta' appoġġ rilevanti kif ġej ⁽¹⁾:

.....
.....
.....
.....

NASSUMIR-RESPONSABBILTÀ li nibgħat, fuq talba tal-awtoritajiet kompetenti, kull dokument rilevanti li dawn l-awtoritajiet jistgħu jeħtieġu bil-ghan li jinħareġ iċ-ċertifikat mehmuż, u nimpenja ruhi, jekk ikun meħtieġ, li naċċetta li ssir ispezzjoni tal-kontijiet tiegħi u tal-proċessi ta' manifattura tal-oġġetti li jidhru hawn fuq mill-awtoritajiet imsemmija;

NITLOB li jinħareġ iċ-ċertifikat mehmuż għal dawn l-oġġetti.

.....
(Post u data)

.....
(Firma)

⁽¹⁾ Per eżempju: dokumenti ta' importazzjoni, ċertifikati ta' moviment, fatturi, dikjarazzjonijiet ta' produttori, eċċ, li jirrifere għall-prodotti użati fil-manifattura jew għall-prodotti esportati mill-ġdid fl-istess stat.

ANNEX IVa

IT-TEST TAD-DIKJARAZZJONI TAL-FATTURA

Id-dikjarazzjoni tal-fattura, li t-test tagħha qed jidher hawn taht, għandha ssir b'konformità man-noti f'qiegħ il-pagna. Izda, in-noti mhemmx għalfejn jerggħu jinkitbu.

Il-verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento [autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾] declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo oprávnění ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anders angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Il-verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete ekspordija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ soodusparitoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

Il-verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο [άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾] δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμσιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Ingliza

The exporter of the products covered by this document (customs authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jitnizzel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-origini tal-prodotti għandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament għal prodotti li joriġinaw f'Ċewta u Melila, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

Il-verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document [autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾] déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Il-versjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento [autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾] dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Latvjana

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardytų prekių eksportuojamas (muitinės liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Il-verżjoni Ungeriża

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Il-verżjoni Pollakka

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem, gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Il-verżjoni Portugiża

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jitnizzel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti għandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament għal prodotti li joriġinaw f'Ċweta u Melila, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

Il-verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št. ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Il-verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Il-verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... ⁽²⁾ alkuperä tuotteita.

Il-verżjoni Żvediża

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

Il-verżjoni Torka

Isbu belge (gümrük onay No: ... ⁽¹⁾) kapsamındaki maddelerin ihracatçısı aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ... menseli ve tercihli ⁽²⁾ maddeler oldugunu beyan eder.

..... ⁽³⁾
(Post u data)

..... ⁽⁴⁾
(Firma tal-esportatur, barra minn dan isem il-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandha tkun indikata b'kitba ċara).

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jtniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi ghandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti ghandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament ghal prodotti li joriġinaw f'Ċewta u Melila, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "(

⁽⁴⁾ Fkaziżjiet fejn l-esportatur mhux meħtieġ li jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni milli jtniżżel l-isem tal-firmatarju.

ANNEX IVb

TEST TAD-DIKJARAZZJONI TA' FATTURA EUR-MED

Id-dikjarazzjoni ta' fattura EUR-MED, illi t-test tagħha jidher hawn taht, għandha ssir skont in-noti f'qiegħ il-paġna. Izda, in-noti f'qiegħ il-paġna m'hemmx għalfejn jergħu jinkitbu.

Il-verżjoni Bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... ⁽¹⁾) декларира, че освен където е отбелязано друго, тези продукти са с ... преференциален произход ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- no cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Spanjola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera nº ... ⁽¹⁾.) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial. ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiż/pajjiżi)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Ċeka

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ... ⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených mají tyto výrobky preferenční původ v ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiż/pajjiżi)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Daniża

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ... ⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiż/pajjiżi)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Ġermaniża

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ... ⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ... ⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiż/pajjiżi)
- No cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat għandu jkollu l-isem tal-pajjiż. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi għandu jkollu barra jew jkollu l-isem tal-pajjiż.

⁽²⁾ L-orijini tal-prodotti għandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament għal prodotti li jorijinaw f'Ċewta u Melilla, l-esportatur għandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

⁽³⁾ Imla u hassar fejn meħtieġ.

Il-verżjoni Estonjana

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolli kinnitus nr. ... ⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ... ⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul, kui on selgelt näidatud teisiti.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Griega

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Ingliża

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... ⁽²⁾ preferential origin.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Franciża

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Taljana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Latvjana

To produktu eksportētājs, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas atļauja Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jtniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi ghandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-orijini tal-prodotti ghandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament ghal prodotti li joriginau f'Ċewta u Melila, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

⁽³⁾ Imla u hassar fejn mehtieg.

Il-verżjoni Litwana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾preferencinės kilmės prekės.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Ungeriza

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő egyértelmű jelzés hiányában az áruk preferenciális ... ⁽²⁾ származásúak.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Maltija

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Olandiża

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ... ⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Pollakka

Eksporтер produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Portugiża

O abaixo assinado, exportador dos produtos abrangidos pelo presente documento [autorização aduaneira n.º ... ⁽¹⁾], declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jtnizzel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssir minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi ghandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti ghandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament ghal prodotti li joriġinaw f'Ċewta u Melilla, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fi h isir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

⁽³⁾ Imla u hassar fejn mehtieg.

Il-verżjoni Rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ⁽²⁾.

- cumulation applied with (name of the country/countries)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ... ⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Slovakka

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Finlandiża

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperä tuotteita ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

Il-verżjoni Żvedija

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ... ⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ⁽²⁾.

- Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiž/pajjiži)
- No cumulation applied ⁽³⁾

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jtniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi ghandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-origini tal-prodotti ghandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament ghal prodotti li joriginaw f'Ċewta u Melila, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

⁽³⁾ Imla u hassar fejn mehtieg.

Il-verżjoni Torka

Isbu belge (gümrük onay No: ...⁽¹⁾) kapsamindaki maddelerin ihracatçisi aksi açıkça belirtilmedikçe, bu maddelerin ... menseli ve tercihli⁽²⁾ maddeler olduğunu beyan eder.

— Cumulation applied with(l-isem tal-pajjiż/pajjiži)

— No cumulation applied⁽³⁾

.....⁽⁴⁾

(Post u data)

.....⁽⁵⁾

(Firma tal-esportatur, barra minn hekk l-isem tal-persuna li tiffirma d-dikjarazzjoni ghandu jkun indikat b'kitba ċara)

⁽¹⁾ Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ssir minn esportatur approvat, in-numru ta' awtorizzazzjoni tal-esportatur approvat ghandu jtniżżel f'dan l-ispażju. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura ma ssirx minn esportatur approvat, il-kliem fil-parentesi ghandu jithalla barra jew jithalla l-vojt.

⁽²⁾ L-oriġini tal-prodotti ghandha tintwera. Meta d-dikjarazzjoni ta' fattura tirreferi parzjalment jew kompletament ghal prodotti li joriġinaw f'Ċewta u Melila, l-esportatur ghandu jindikahom b'mod ċar fid-dokument li fih issir id-dikjarazzjoni permezz tas-simbolo "CM".

⁽³⁾ Imla u hassar fejn mehtieġ.

⁽⁴⁾ Dawn l-indikazzjonijiet jistghu jithallew barra jekk l-informazzjoni tkun diġa fid-dokument innifsu.

⁽⁵⁾ F'każijiet fejn l-esportatur m'ghandux ghalfejn jiffirma, l-eżenzjoni mill-firma timplika wkoll eżenzjoni mill-isem tal-firmatarju.

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA**dwar il-Prinċipat ta' Andorra**

1. Prodotti li joriginaw fil-Prinċipat ta' Andorra li jaqgħu fil-Kapitoli 25 sa 97 tas-Sistema Armonizzata ghandhom ikunu aċċettati mill-Turkija bhala li joriginaw fil-Komunità fis-sens tal-Ftehim.
2. Il-Protokoll 1 ghandu japplika mutatis mutandis għall-iskop li jiġi definit l-istatus ta' origini tal-prodotti hawn fuq imsemmija,

DIKJARAZZJONI KONĠUNTA**dwar ir-Repubblika ta' San Marino**

1. Il-Prodotti li joriginaw fir-Repubblika ta' San Marino ghandhom ikunu aċċettati mill-Turkija bhala li joriginaw fil-Komunità fis-sens tal-Ftehim.
 2. Il-Protokoll 1 ghandu japplika mutatis mutandis għall-iskop li jiġi definit l-istatus ta' origini tal-prodotti hawn fuq imsemmija.
-